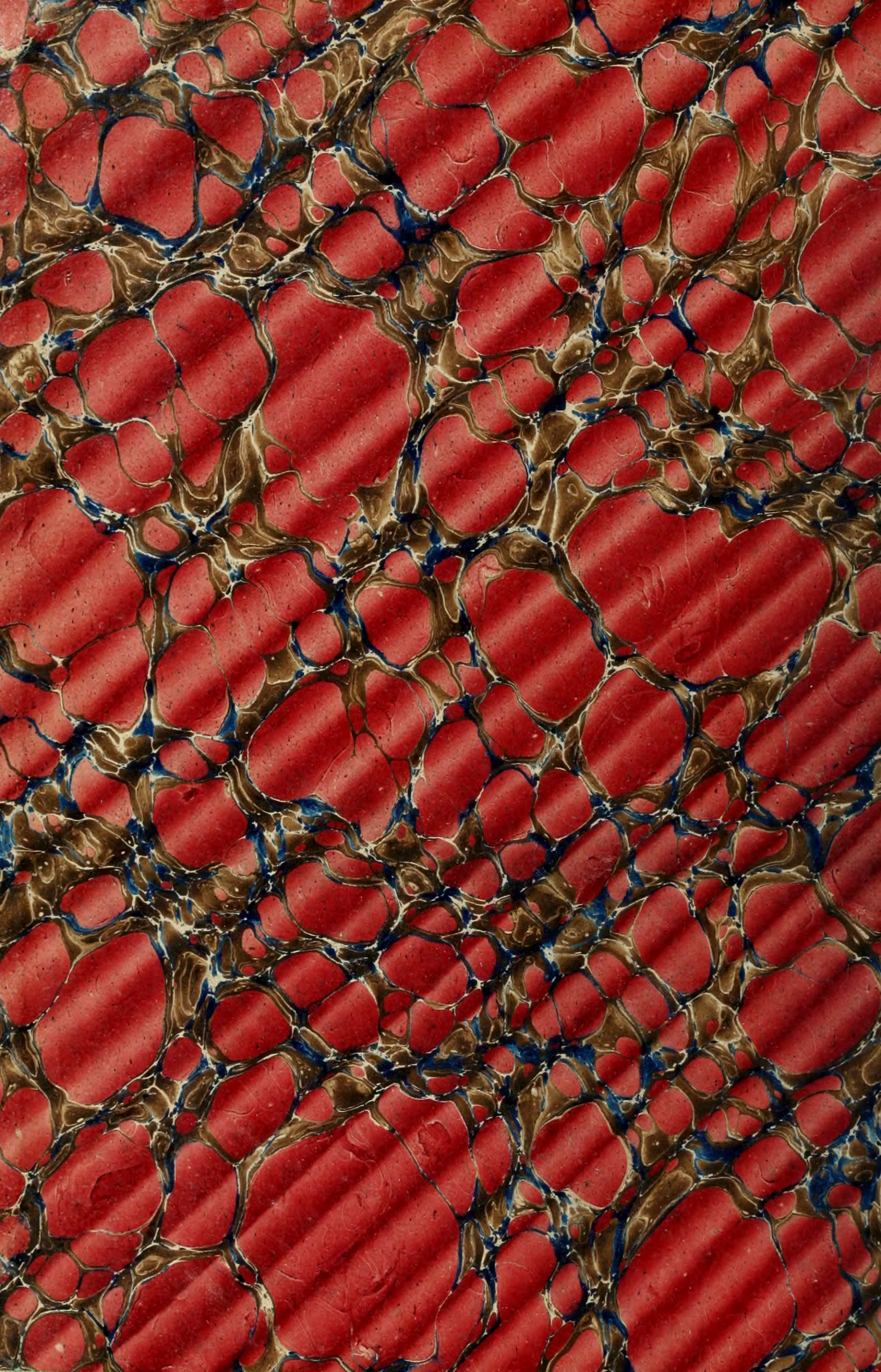
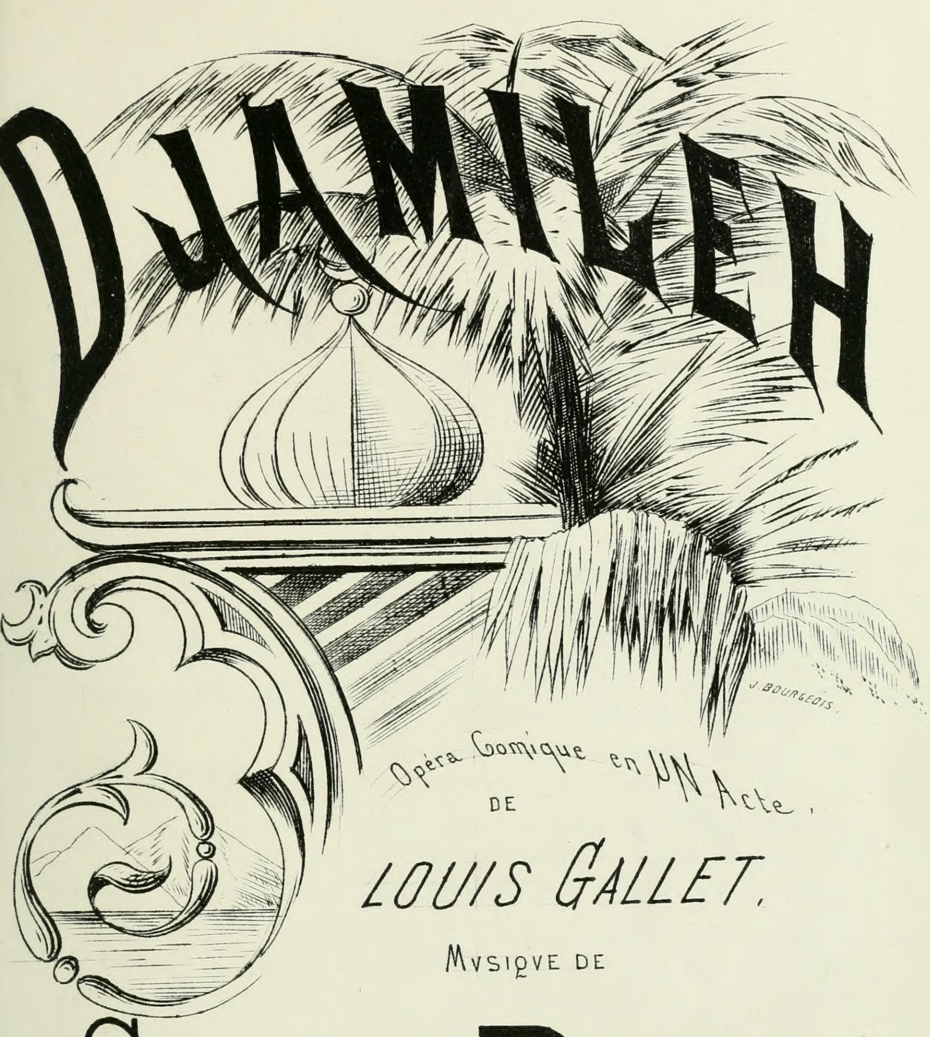




A CAMILLE DU LOCLE (before 1885)



Opéra Comique en UN Acte,

DE

LOUIS GALLET,

MUSIQUE DE

Georges BIZET.

Partition Chant et Piano, Réduite par l'Auteur.

Paris, CHOUDENS, Editr 265, Rue St Honoré, (Près l'Assomption.)

Allemagne, Furstner à BERLIN — LONDRES Enoch et Cie


LIBRARY
JUN 1 0 1993
UNIVERSITY OF TORONTO

DJAMILEH

Personnages.	Voix.	Artistes.
DJAMILEH	MEZZO-SOPRANO	Mme PRELLY.
HAROUN	TÉNOR	Mr DUCHESNE.
SPLENDIANO	TÉNOR	Mr POTEL.
UN MARCHAND d'Esclaves		Mr JULIEN.

Le Palais d'Haroun, au grand Caire.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

Paris, Imp. Arouy, rue Rochechouart, 84 (Baudon, Gr.)

DJAMILEH

OUVERTURE.

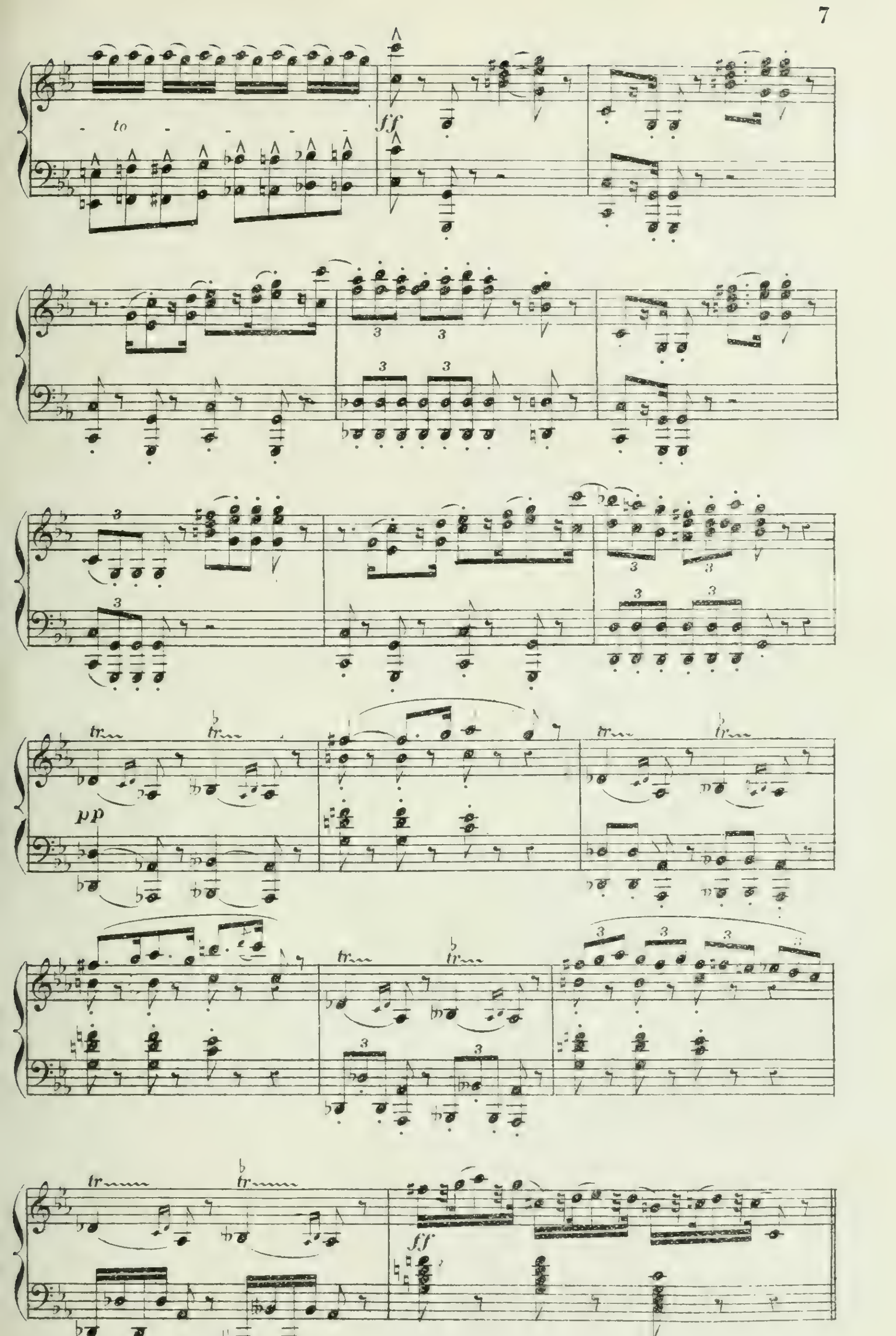
Mouvt de marche. (Allegro) ♩=126.



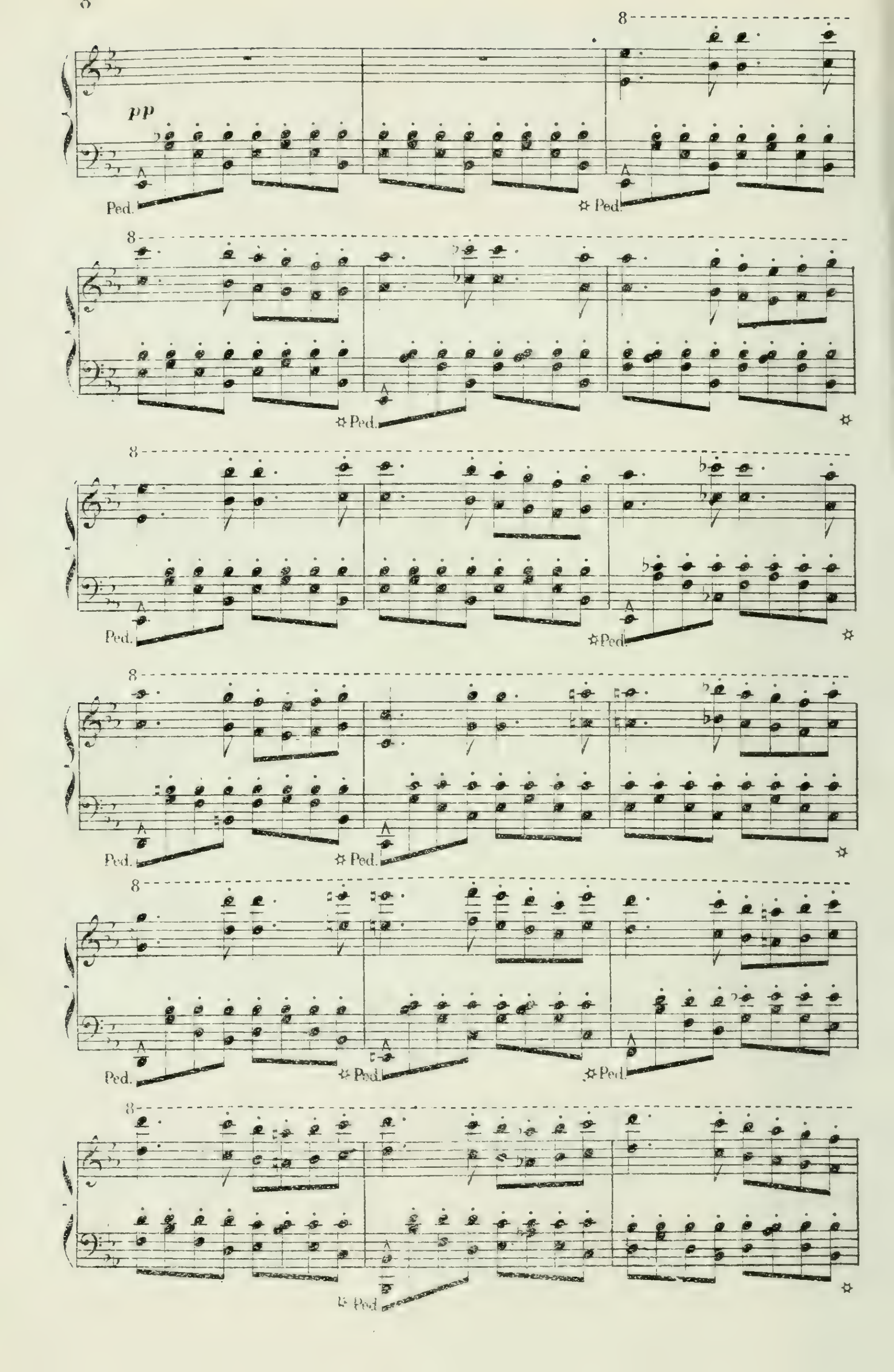

ff
pp
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
sf
pp
tr
tr
tr
tr
tr
tr
tr
tr
ff

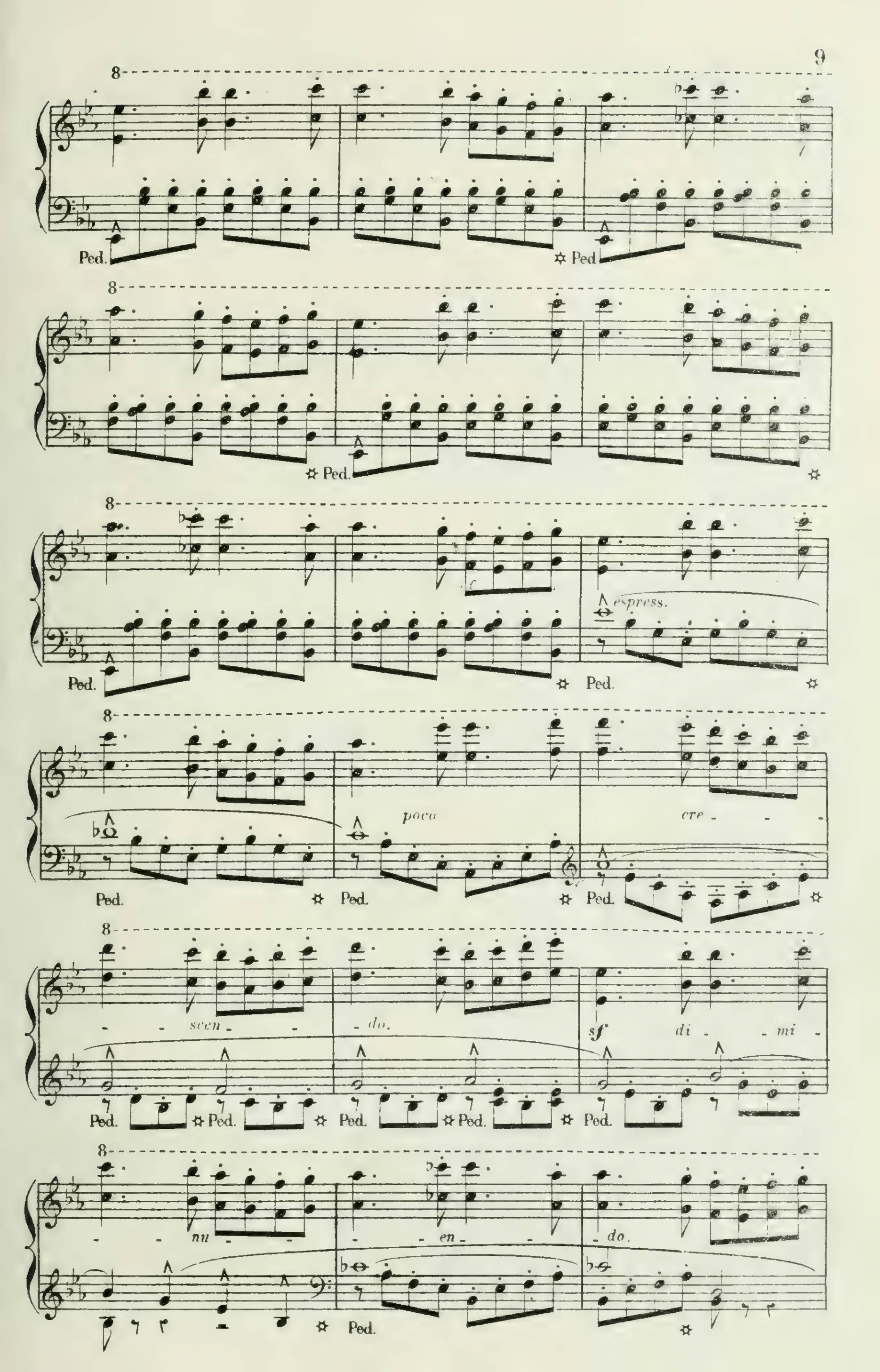


pp
Ped.
dim.
cre - scen - do
mol



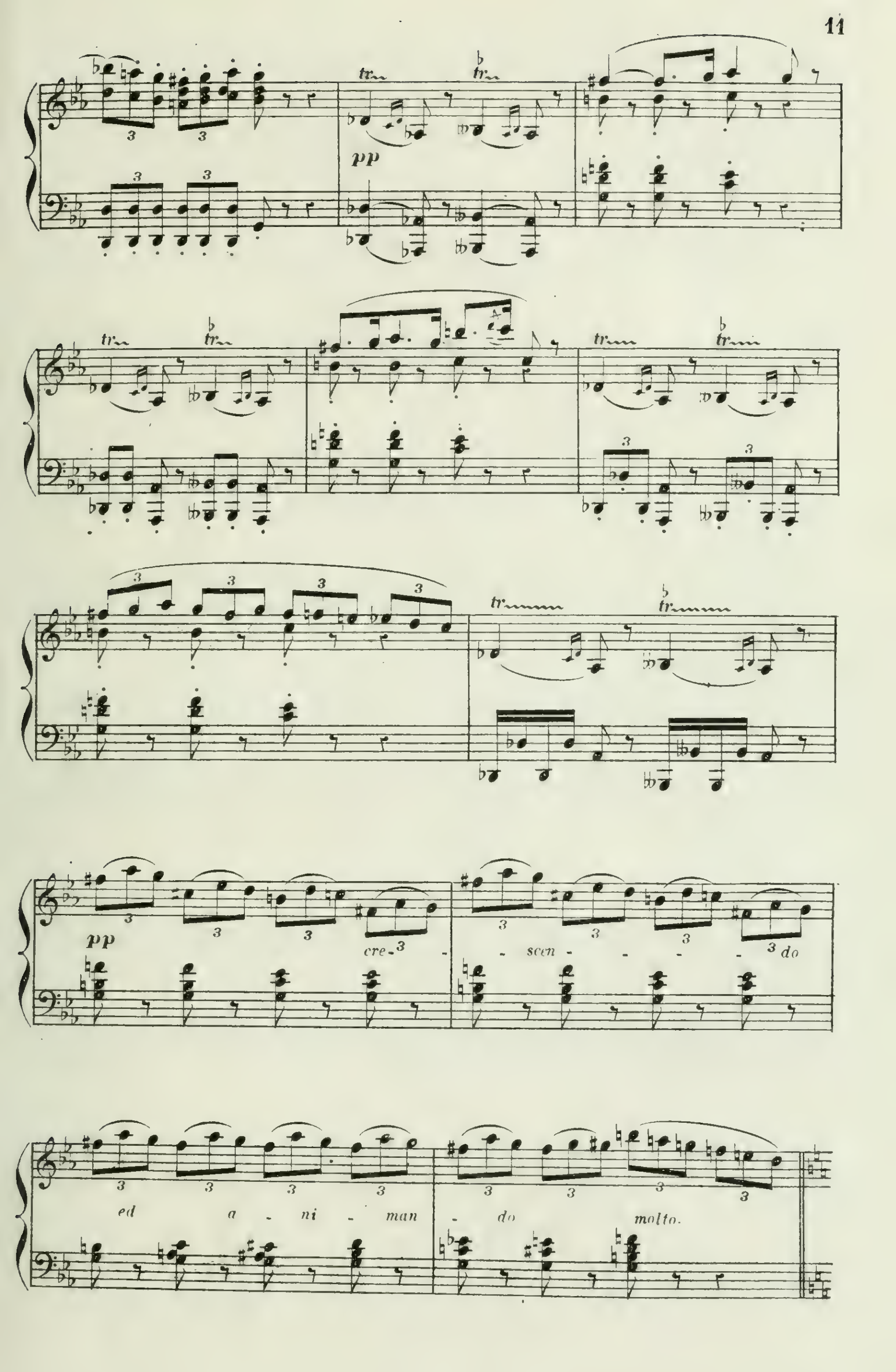
to
ff
pp
tr
tr
tr
tr
tr
tr
tr
tr
ff


pp
Ped.
8
✡ Ped.
✡

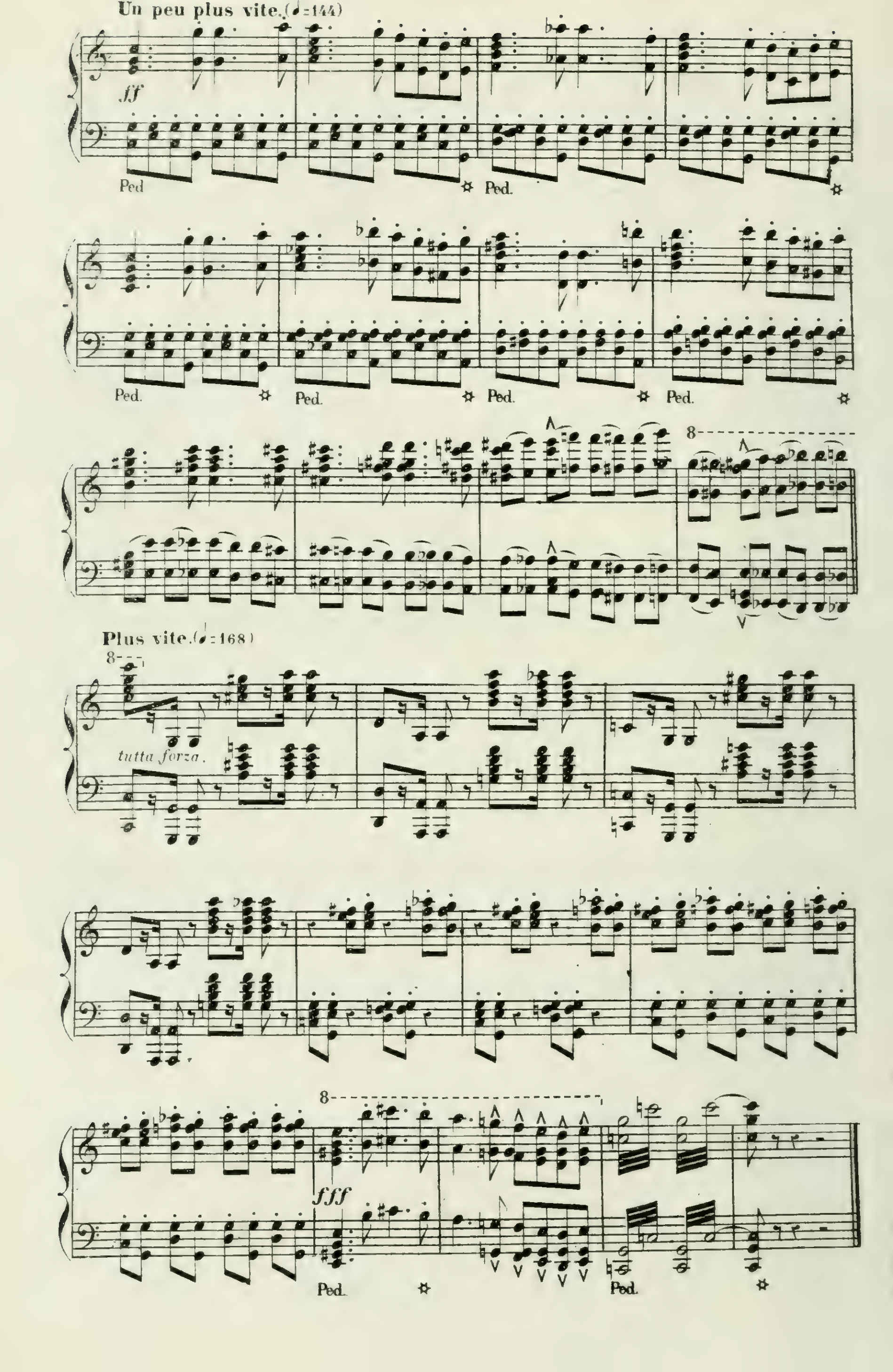


8
Ped.
Ped.
espress.
poco
cre -
- scen -
- do.
sf
di - mi -
- nu -
- en -
- do.

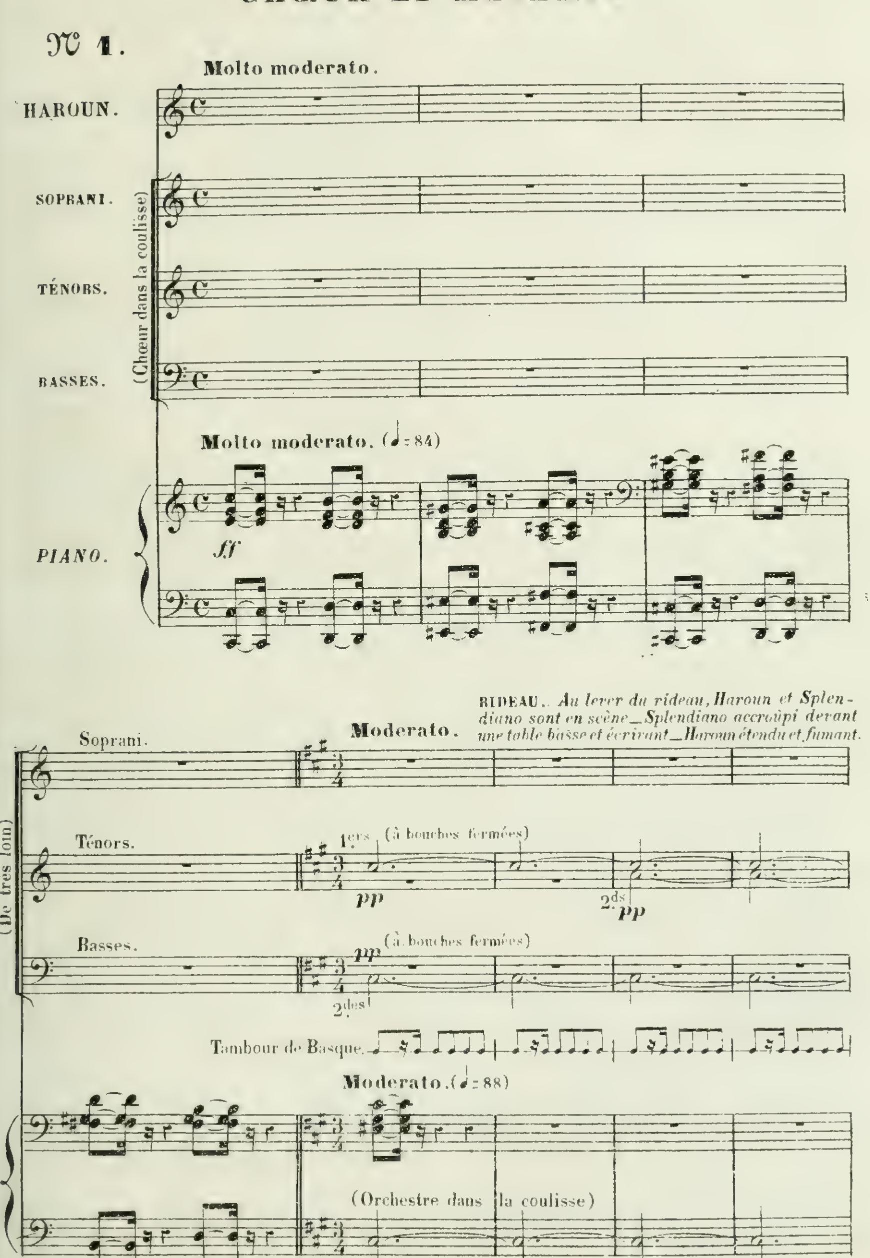

pp
sf
pp
sf
pp
cre - - scen -
sf - do
mol - - to.
ff

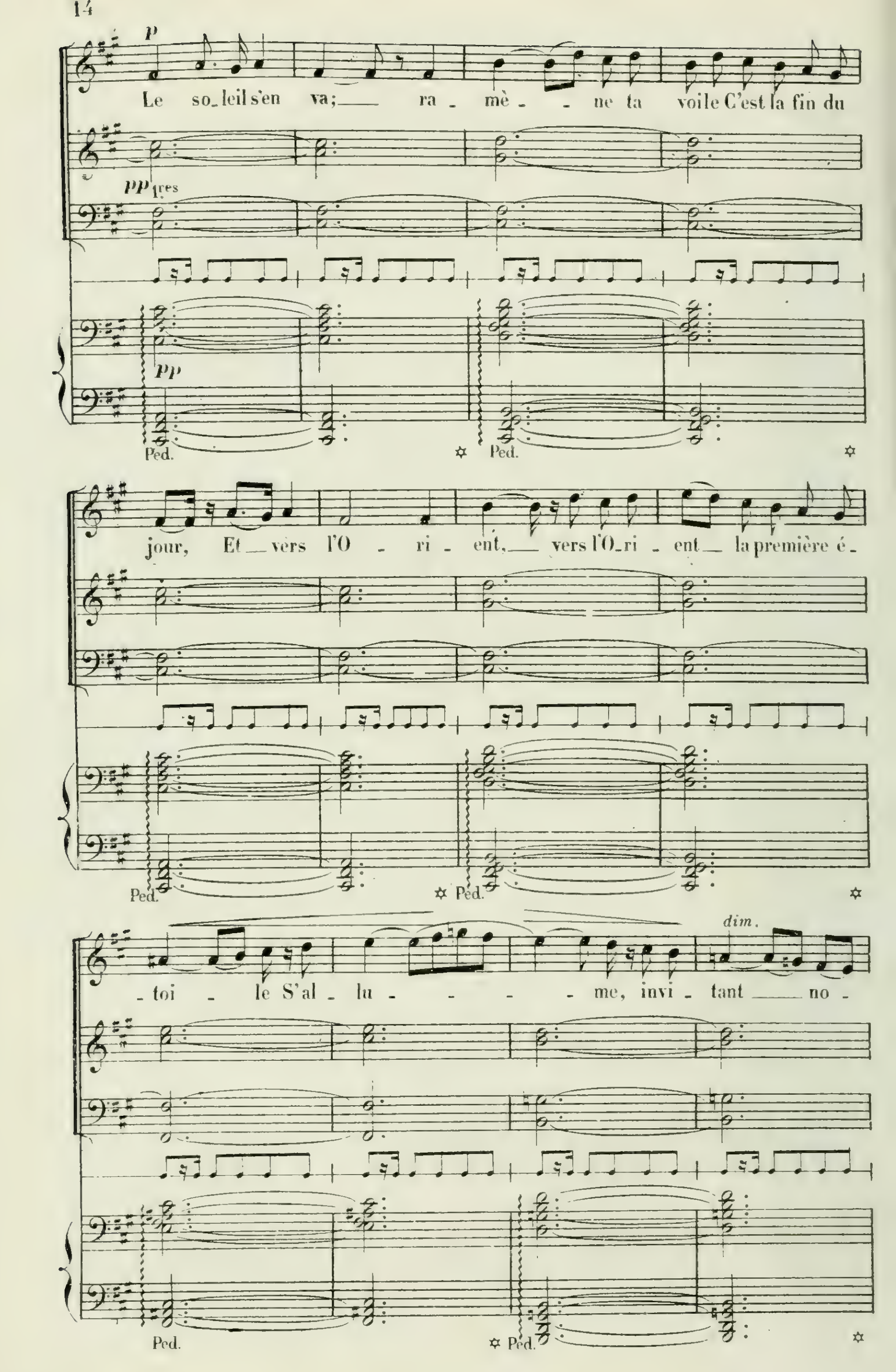


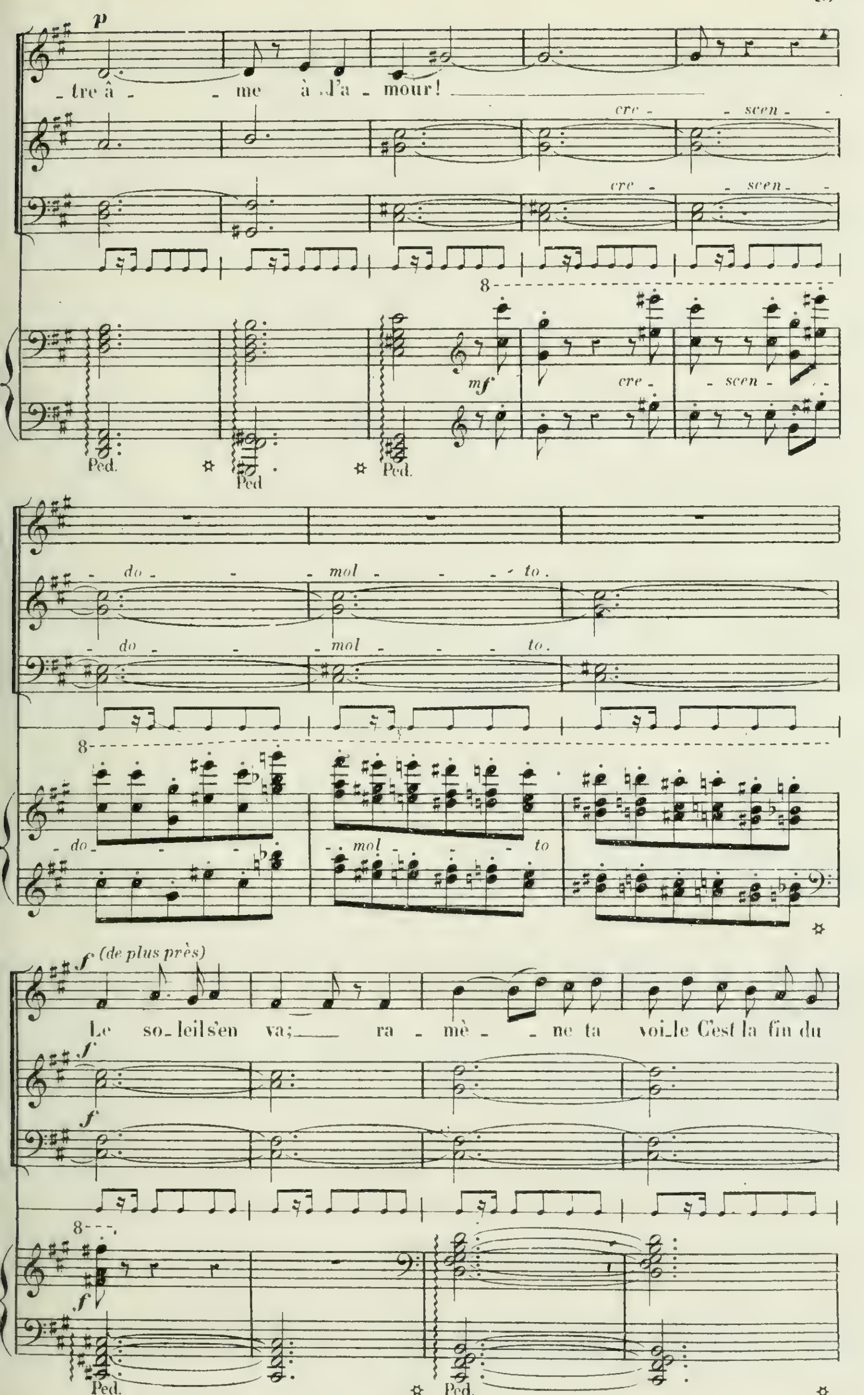
tr
tr
pp
tr
tr
tr
tr
tr
tr
pp
cre-
scen
do
ed
a
ni
man
do
molto.


Un peu plus vite. (♩=144)
ff
Ped.
Plus vite. (♩=168)
tutta forza.
fff

CHŒUR ET RÊVERIE.

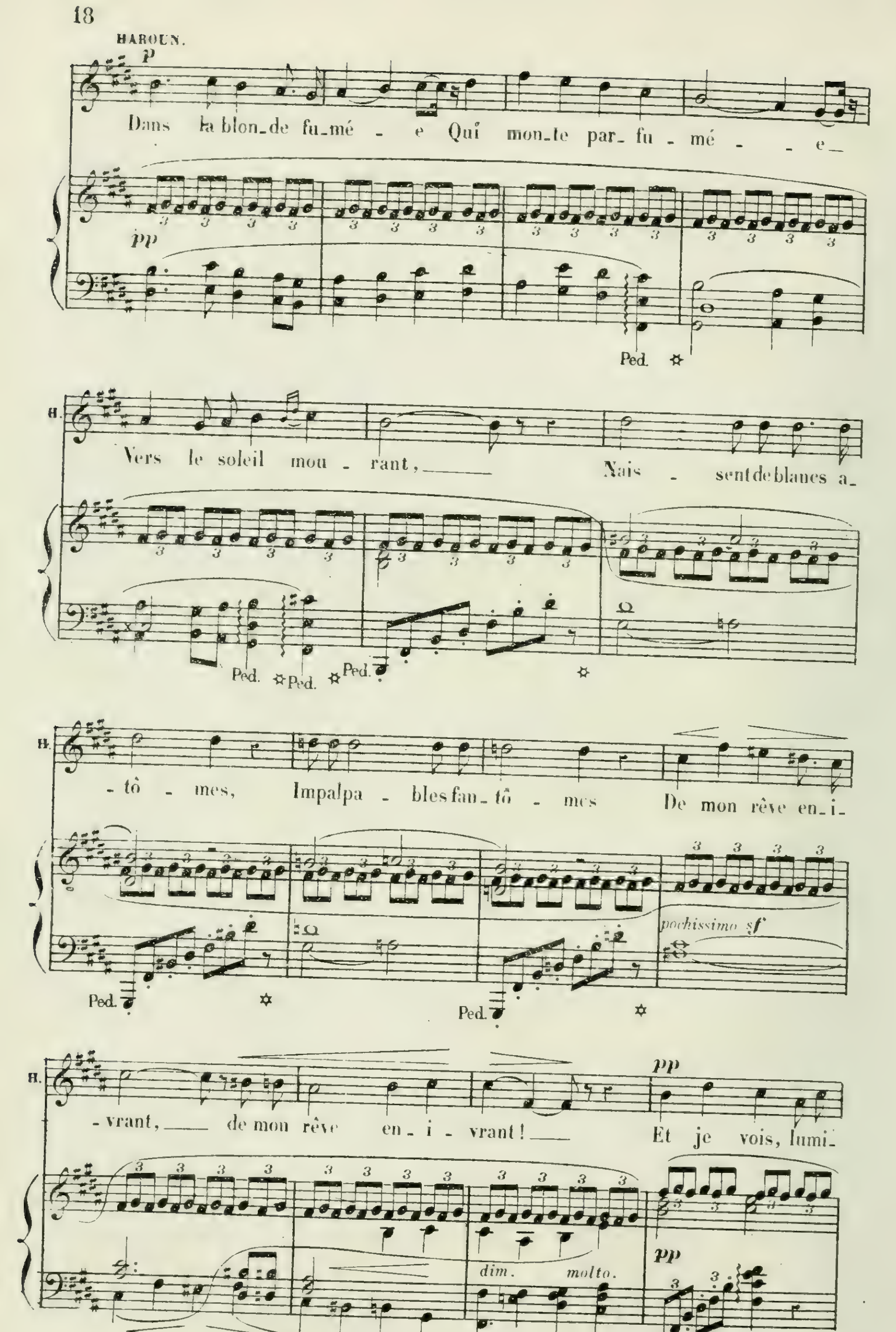


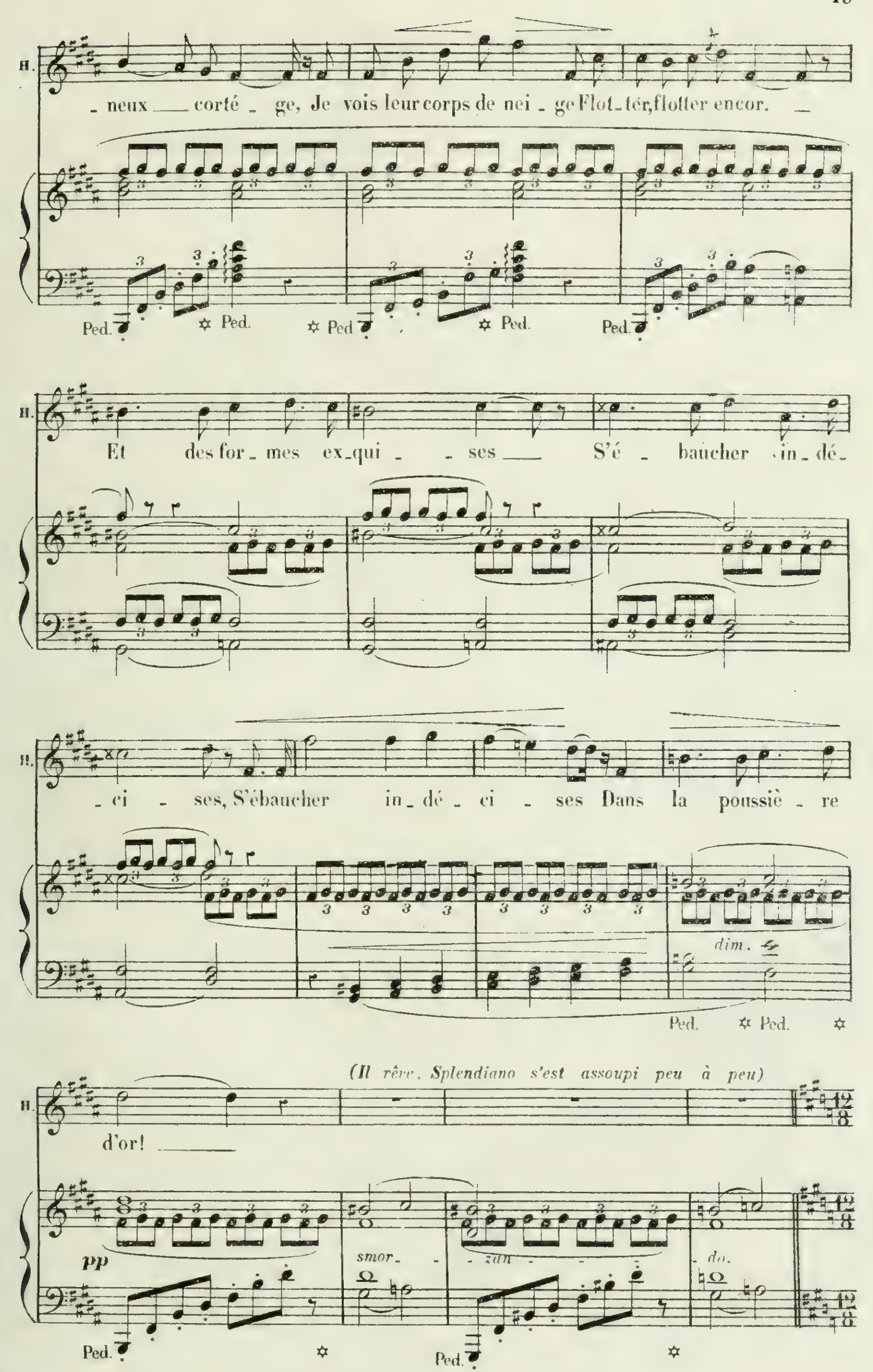

p
Le so_leil s'en va; ra _ mè _ _ ne ta voile C'est la fin du
pp très
Ped.
pp
jour, Et _ vers l'O _ ri _ ent, _ vers l'O_ri _ ent _ la première é_
_ toi _ le S'al _ lu _ _ _ _ me, invi _ tant _ no _
dim.


p
_tre â _ _ me à _l'a _ mour!
cre _ _ scen _
cre _ _ scen _
8
mf
cre _ _ scen _
Ped.
Ped
Ped.
_ do _ _ _ mol _ _ _ to.
_ do _ _ _ mol _ _ _ to.
8
_ do _ _ _ _ mol _ _ to
f (de plus près)
Le so_leil s'en va; ra _ mè _ _ ne ta voi_le C'est la fin du
f
f
8
f
Ped.
Ped.

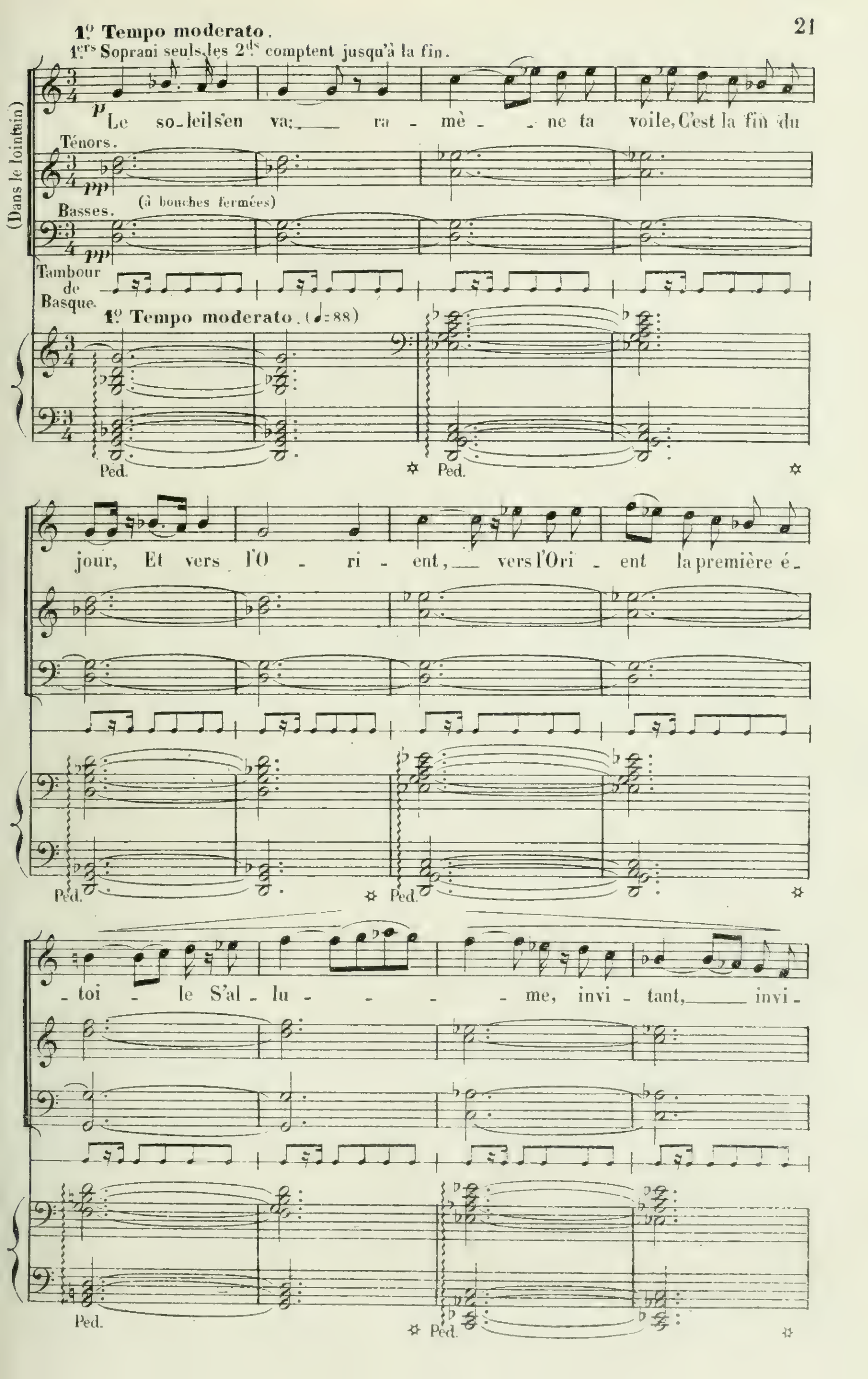

jour, Et vers l'O - ri - ent, vers l'Ori - ent la première é -
- toi - le S'al - lu - - me, invi - tant, invi - tant
notre âme à l'a - mour!
sempre cresc.
ff
Ped.
8

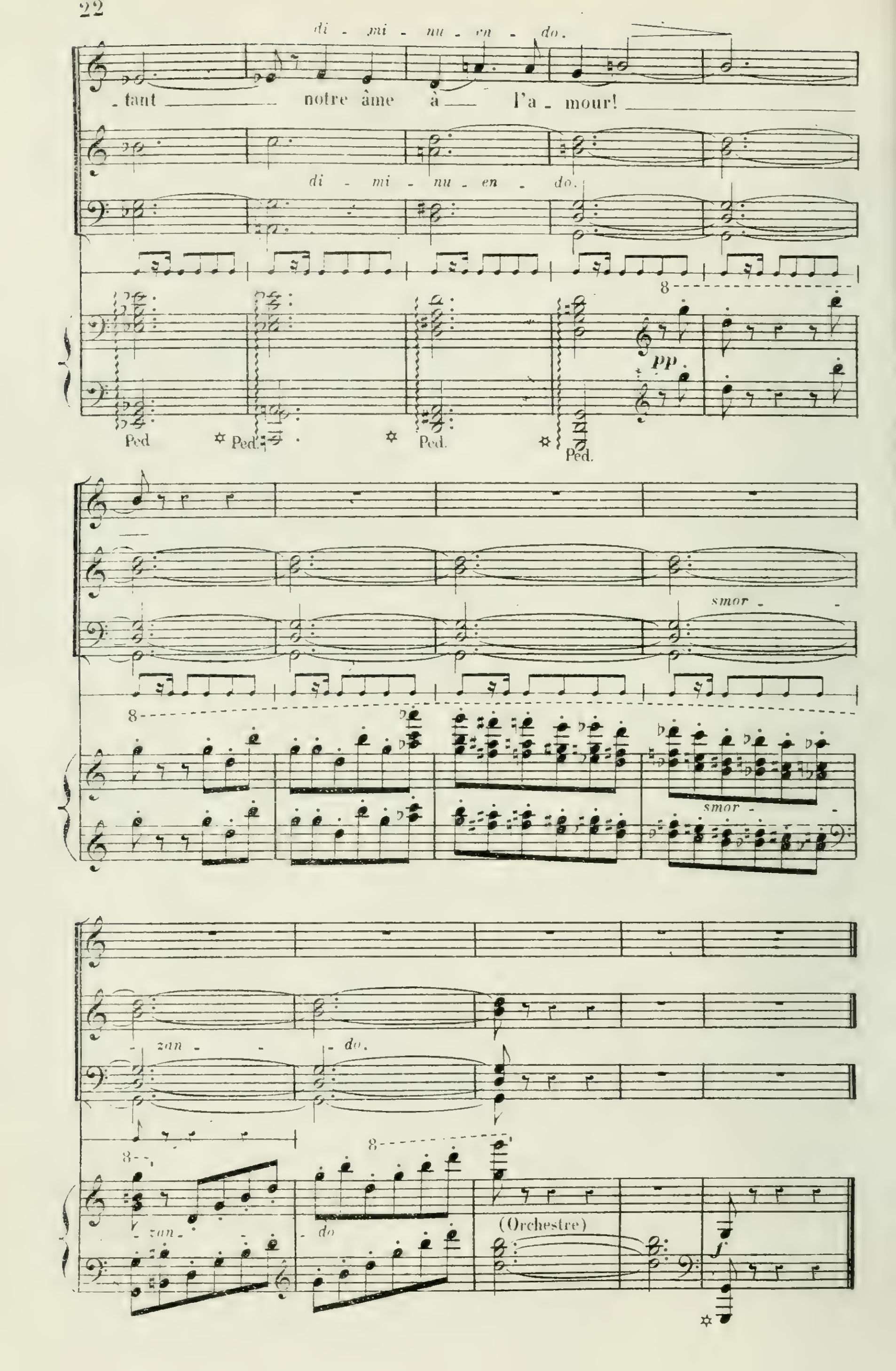

di - mi - nu - en - do mol -
8
di - mi - nu - en - do - mol -
Andante non troppo.
- - to
p
8
Andante non troppo. (♩. = 60)
- - to
(Orchestre) una corda.
pp
dim.
Ped.


HAROUN.
p
Dans la blon_de fu_mé - e Qui mon_te par_fu - mé - - e_
pp
Ped.
H.
Vers le soleil mou - rant, Nais - sent de blancs a_
Ped. Ped. Ped.
H.
_tô - mes, Impalpa - bles fan_tô - mes De mon rêve en_i_
pochissimo sf
Ped. Ped.
H.
_vrant, de mon rêve en_i - vrant! Et je vois, lumi_
pp
dim. molto.
pp
Ped. Ped.


H.
_ neux ___ corté _ ge, Je vois leur corps de nei _ ge Flot_tér, flotter encor. _
Ped.
Et des for _ mes ex_qui _ _ ses ___ S'é _ baucher in_dé_
_ ci _ ses, S'ébaucher in_dé _ ci _ ses Dans la poussiè _ re
dim.
d'or! ___
(Il rêve. Splendiano s'est assoupi peu à peu)
pp
smor_ _ zan _ _ _ do.


Même mouvt
(Djamileh entre par une porte latérale
espress.
tre corde.
Ped.
traverse lentement la scène et disparaît
après avoir jeté un regard plein de
sf
tendresse sur Haroun qui ne la
p
remarque pas)
cre - scen - do.
sf
dim.
p
smorzando.

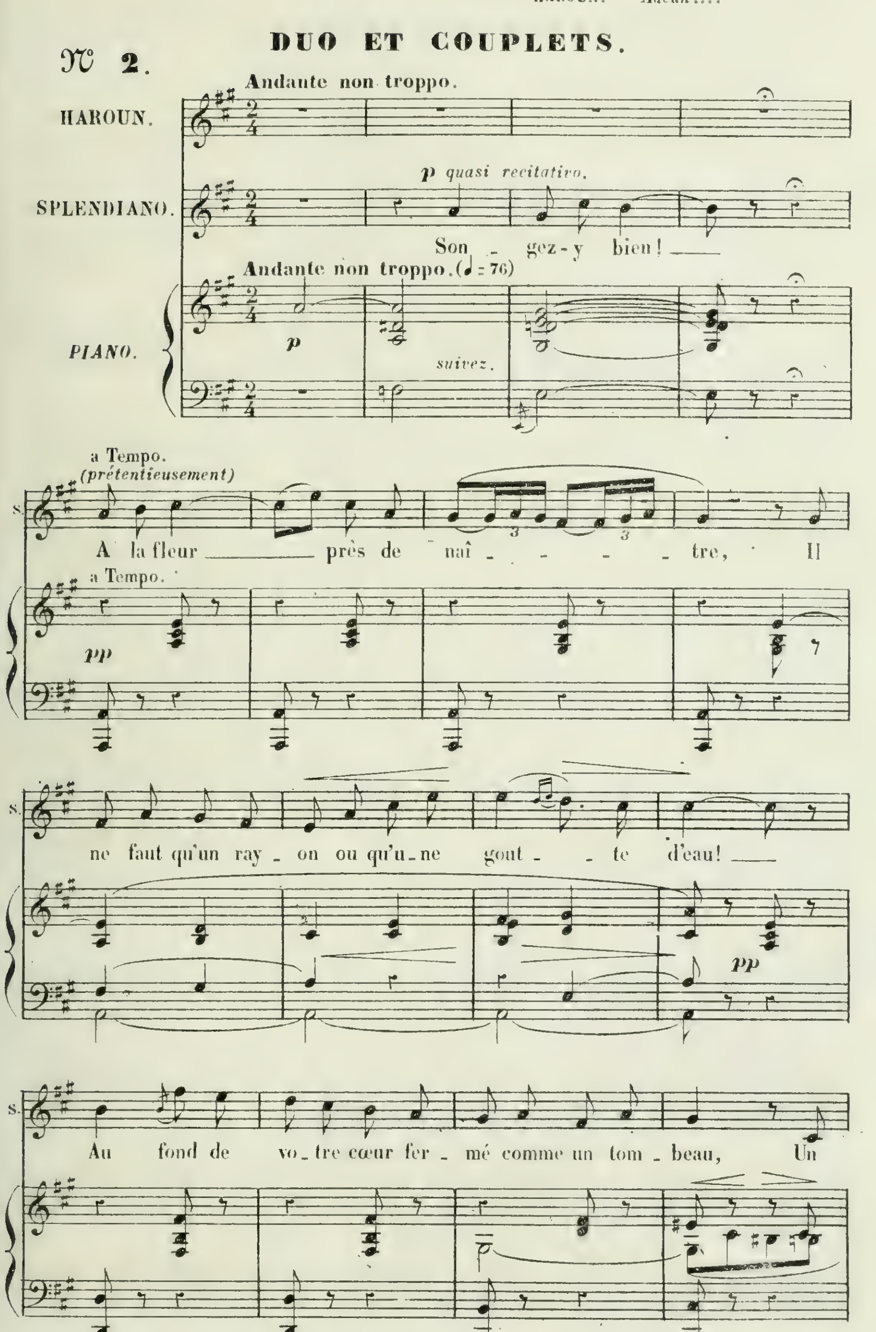

1º Tempo moderato.
1ers Soprani seuls les 2ds comptent jusqu'à la fin.
(Dans le lointain)
p
Le so-leils'en va; ra - mè - - ne ta voile, C'est la fin du
Ténors.
pp
(à bouches fermées)
Basses.
pp
Tambour de Basque.
1º Tempo moderato. (♩=88)
Ped.
Ped.
jour, Et vers l'O - ri - ent, vers l'Ori - ent la première é-
Ped.
Ped.
-toi - le S'al - lu - - - - me, invi - tant, invi-
Ped.
Ped.

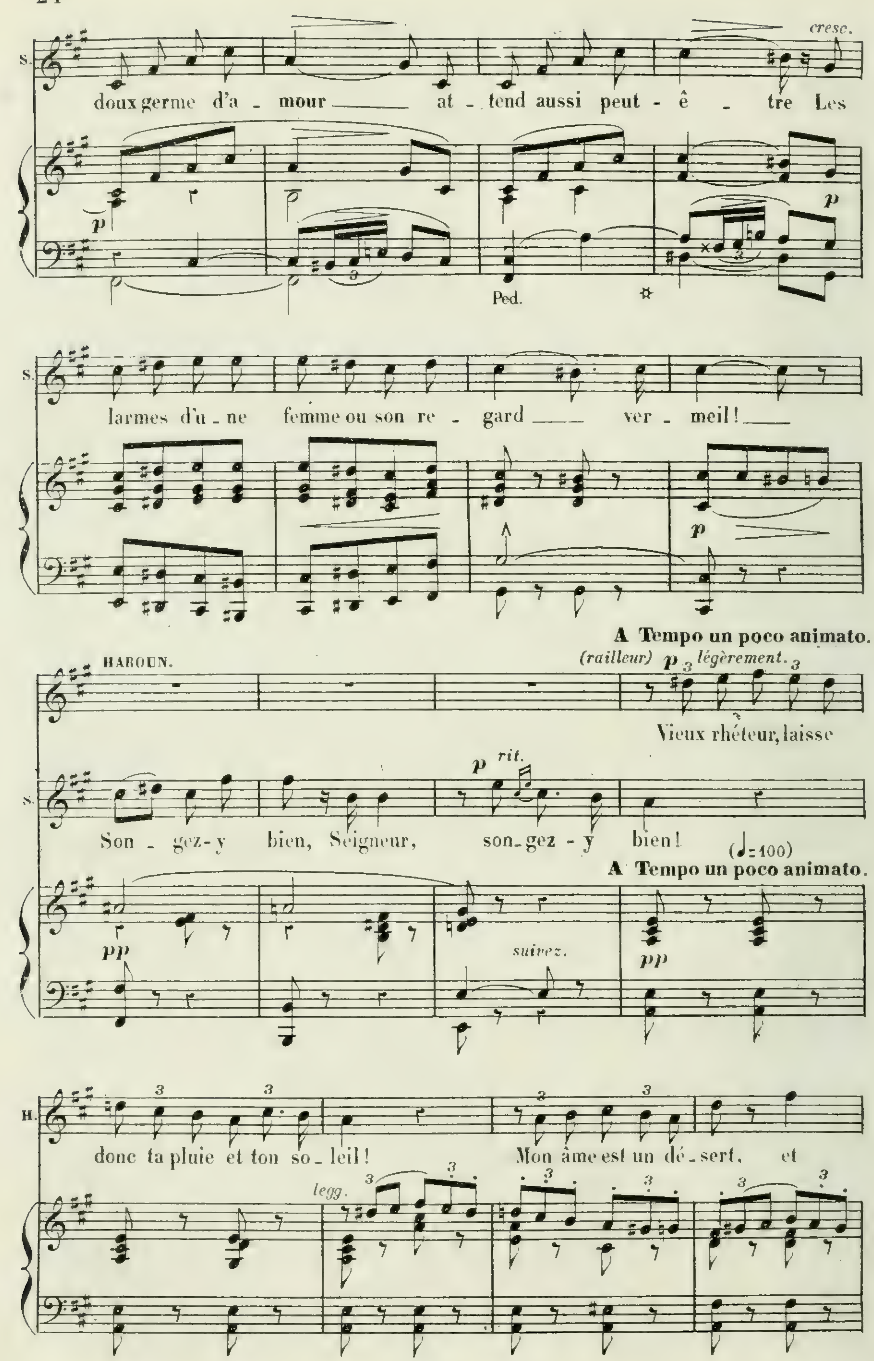

di - mi - nu - en - do.
- tant notre âme à l'a - mour!
di - mi - nu - en - do.
8
pp
Ped
Ped.
Ped.
Ped.
8
smor -
smor -
zan - - do.
8
8
- zan -
- do
(Orchestre)
f

RÉP. SPLENDIANO. *Vous n'avez aucun regret?*
HAROUN. *Aucun....*

DUO ET COUPLETS.

Nº 2.

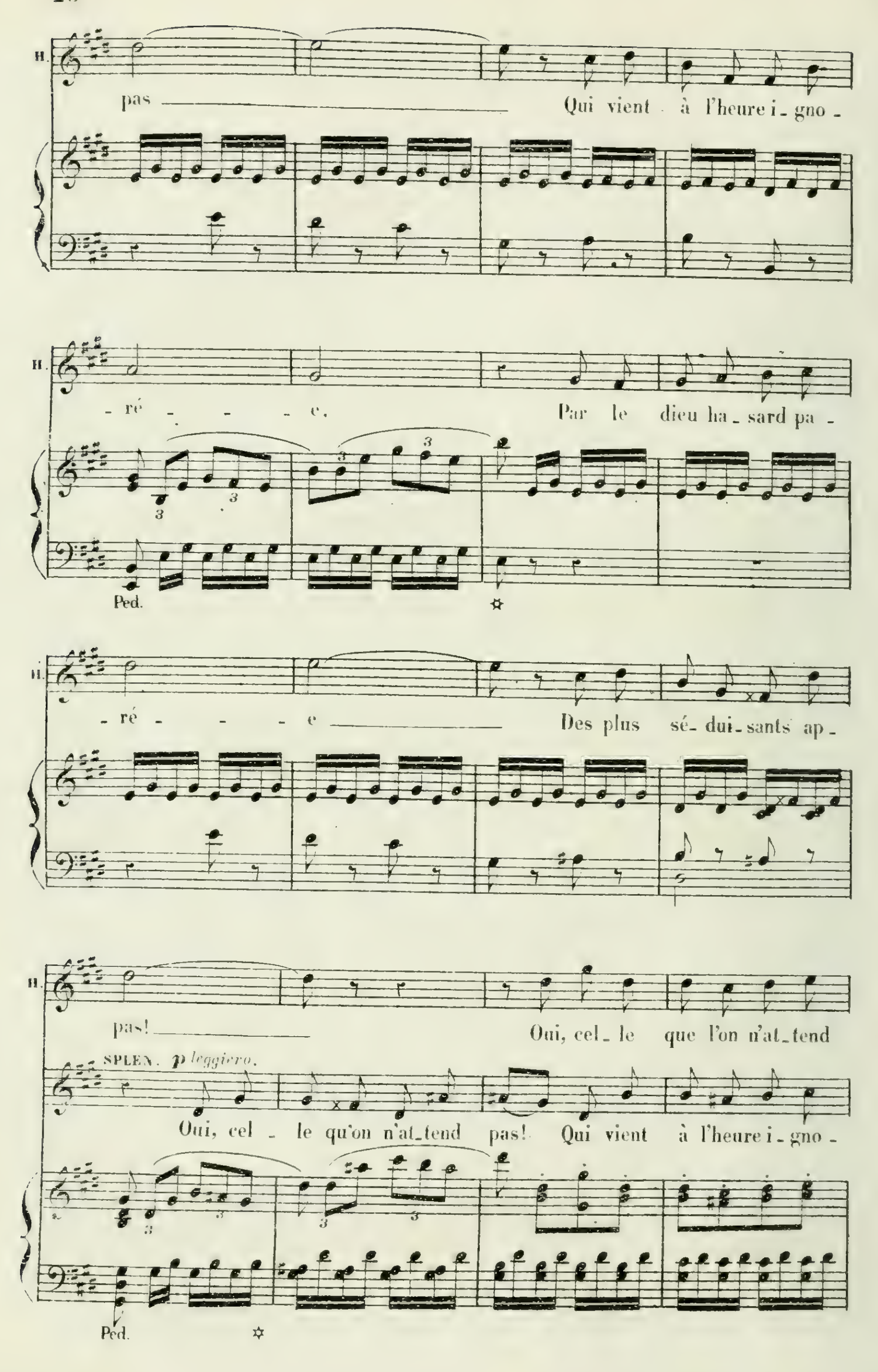



cresc.
S.
doux germe d'a - mour at - tend aussi peut - ê - tre Les
p
Ped.
larmes d'u - ne femme ou son re - gard ver - meil!
A Tempo un poco animato.
HAROUN.
(railleur) p légèrement.
Vieux rhéteur, laisse
Son - gez - y bien, Seigneur, son - gez - y bien!
p rit.
(♩= 100)
A Tempo un poco animato.
pp
suivez.
H.
donc ta pluie et ton so - leil! Mon âme est un dé - sert, et
legg.


H.
si par a_ven_ture U_ne fleur s'y ca_chait, il faudrait, je t'as_
_su_re, Pour la fai_re sor_tir brillan_te du né_
_ant, Plus qu'u_ne gout_te d'eau, mon cher... un O_cé_
_an!
rall.
1º Tempo. (And.te non troppo)
mf
molto rit.
Andno quasi All.tto
Lais_se donc ton so_leil, vieux rhéteur!
SPLEN.
Il ne faut qu'un ra_yon, Seigneur! songez_y bien!
pp
cresc.
sf
dim.
p
suivez.
legg.
1º Tempo. (And.te non troppo) (♩=76)
(♩=104)


SPLEN.
Djami_leh, cependant, est bel - la!
HAROUN.
H.
Elle est ve - nue Ou trop tôt — ou trop tard. D'ail -
Ped.
- leurs, destin pro - mis aux fra - gi - les a_mours, Elle -
Ped.
a comme tou - jours U_ne ri - va - le, hé - las!
pp


SPLEN.
animez.
Vrai_ment ?.
HAROUN. (riant)
Vrai_
cre - - scen - - do - ed a - ni - - ma -
H.
_ment!
SPLEN.
Et cet _ te ri _ va _ le...
- to - - mol - - - to -
Allegro vivo.
f
H.
L'in_con _ nu _ - - - - e!
S.
c'est?
Allegro vivo. (♩=152)
f
f après la voix.
leggiero.
p
H.
Cel _ le que l'on n'at _ tend
fp


H.
pas
Qui vient à l'heure i_gno_
_ré - - - e,
Par le dieu ha_sard pa_
Ped.
_ré - - - e
Des plus sé_dui_sants ap_
pas!
Oui, cel_le que l'on n'at_tend
SPLEN. p leggiero.
Oui, cel - le qu'on n'at_tend pas! Qui vient à l'heure i_gno_
Ped.


H.
pas___ D'ir _ ré _ sis _
S.
_ré_e, Oui, cel _ le qu'on n'at_tend pas D'ir _ ré _ sis _
H.
_ ti _ bles ap _ pas___ Est pa _ ré _ _
cresc.
S.
_ ti _ bles ap _ pas___ Est pa _ ré _ _
cresc.
cre _ scen _ do.
H.
_ _ _ _ e! Cel _ le que l'on n'at_tend pas___
f
p
S.
_ _ _ _ e! Cel _ le
f
p
fpp
Ped


H.
Qui vient à l'heure i - gno - ré - -
S.
que l'on n'at - tend pas
Par le
cre - scen - do
mol -
Ped.
- e,
Est
pa - ré - e des plus
ha - sard est pa - ré - - - - e.
to.
rall. molto.
a Tempo.
sé duisants ap - pas!
L'incon - nu - - -
L'in - con - nu - e, l'in - con - nu - - -
suivez.

H. – e! L'incon – nu – – – e!

pp

S. – e! L'incon – nu – e, l'incon – nu – – – e! Cel – le

pp

H. Cel – le que l'on n'attend pas, l'in – con –

S. que l'on n'attend pas, l'in – con – nu – e, l'in – con –

poco rit. a Tempo.

H. – nu – – e!

poco rit. a Tempo.

S. – nu – – e!

a Tempo.

pp *suivez.* *ppp*

2 Ped.

ff

HAROUN. *mf* Aime donc Djami - leh!

SPLENDIANO. *mf* Tout va bien!

ff *mf*

H. Quant à l'au - tre... Fais à ton gré, mon

p

H. cher!.. Eh! choi - sis -

SPLENDIANO. *un peu retenu.* Mon goût n'est pas le vô - tre... L'es - cla - ve.....

pp *p un peu retenu.* *dim.*

a Tempo (Un peu moins vite)

H. - moi cel - le que tu voudras.

a Tempo (Un peu moins vite) (♩ = 116)

suivez.

Même mouvt allegretto.

HAROUN. *mf*

Tu veux sa - voir ___ si je pré - fè - re ___ La mau-

Même mouvt allegretto.

p

H. - resque aux yeux languis - sants, ___ *p* Ou bien la juive ___ au front sé-

p

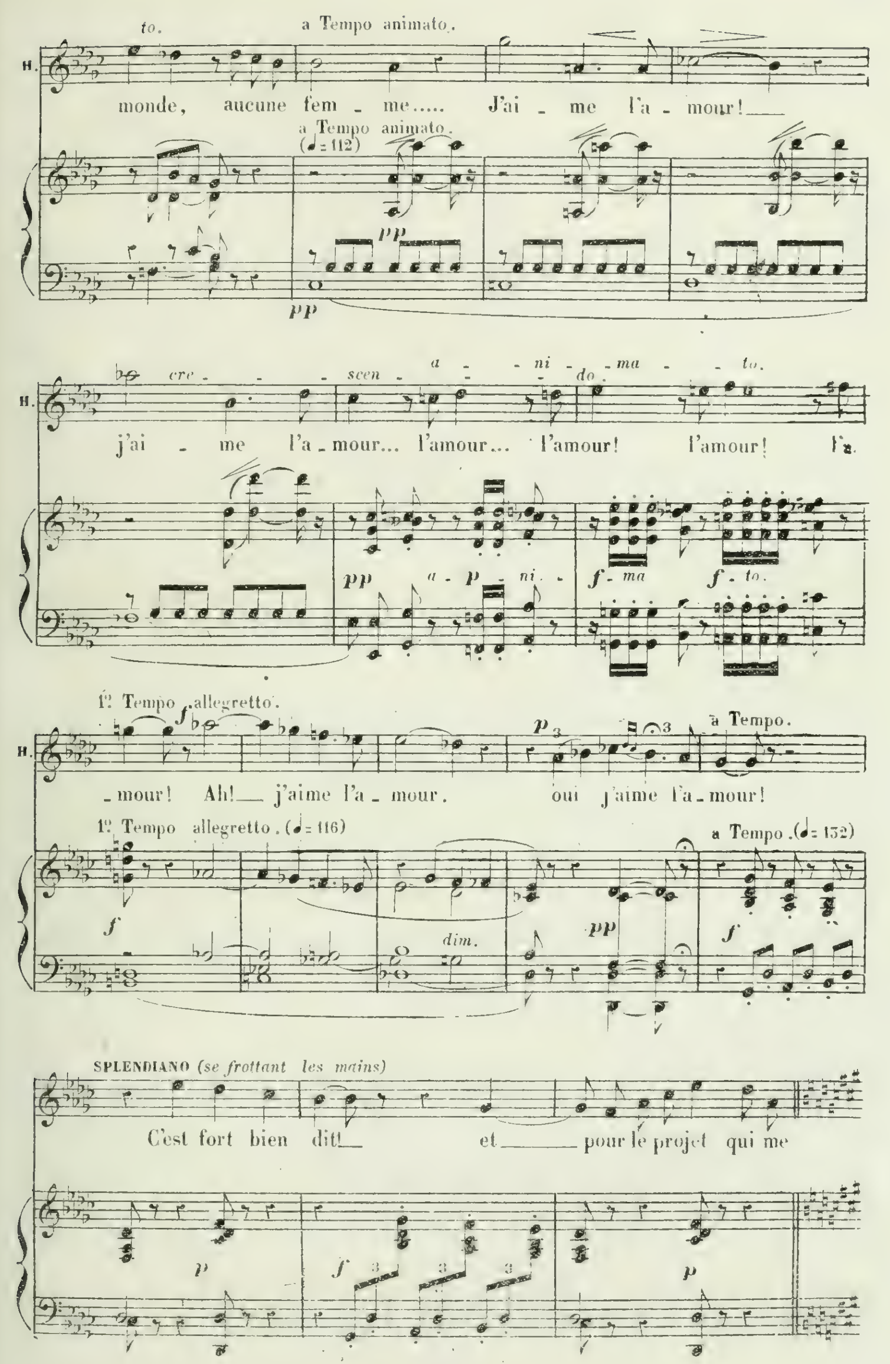
H. - vè - re, ___ Ou la grecque, ivres - se des sens? Dans mon

p

H. cœur, fo - yer plein de cen - dre, ___ Tout est glacé; je le sens

p


H.
p espress.
cre - scen - do.
bien! Mon sou - ve - nir y peut descendre Hé - las! .. il n'y rallume
PP poco cre - scen - do.
f
rien... il n'y ral - lu - me rien! hé -
f
portez la voix
dim. PP
Andantino molto.
- las! non, rien! Que l'es - cla - ve soit brune ou
Andantino molto. (♩= 69)
pp
ri - te - nu -
blon - de, Je cède au charme tour à tour, Je n'aime aucune femme au
suivez.


to.
a Tempo animato.
H.
monde, aucune fem - me..... J'ai - me l'a - mour!
a Tempo animato.
(♩= 112)
pp
pp
cre - - - scen - - - do.
a - - ni - - ma - - to.
j'ai - me l'a - mour... l'amour... l'amour! l'amour! l'a
pp a - p - ni -
f - ma f - to.
1º Tempo allegretto.
f
p 3
3
a Tempo.
- mour! Ah! j'aime l'a - mour. oui j'aime l'a - mour!
1º Tempo allegretto. (♩= 116)
a Tempo. (♩= 132)
f
dim.
pp
f
SPLENDIANO (se frottant les mains)
C'est fort bien dit! et pour le projet qui me
p
f
p

S. ten - te Votre mo - rale est ras - su - ran - te, Votre mo -

p

S. - rale est ras - su - ran - te... Et par -

cresc.

S. - dieu! je ne m'en plains pas! Dja - - mi -

cre - scen -

rit. a Tempo. *f* HAROUN.

S. - leh! tu m'appar - - tien - dras! Dans la

a Tempo. (♩ = 116)

- do molto. f suivez.

ff


H.
cou - pe qu'elle ca - res - se Ma lèvre en feu n'a qu'un tré -
p
H.
- sor : Le vin qui nous ver - se l'i - vres - se Dans l'ar -
p
H.
- gi - le comme dans l'or! Pour - vu qu'il ait la même
p
p
p
H.
flamme, Le mé - tal peut changer cent fois, Si
p espress.

cre - - scen - - do.

H. l'a - mour par - fu - me mon â - - me, Qu'impor - te la

pp *po - - co cre - - scen - - do.*

H. sour - ce, la source où je bois?.. Qu'im -

f

H. - por - te?.. qu'im - por - te?.. Que l'es - cla - ve soit brune ou

rit.

Andantino molto. *con islancio.* *f*

Andantino molto. (♩ = 69)

p

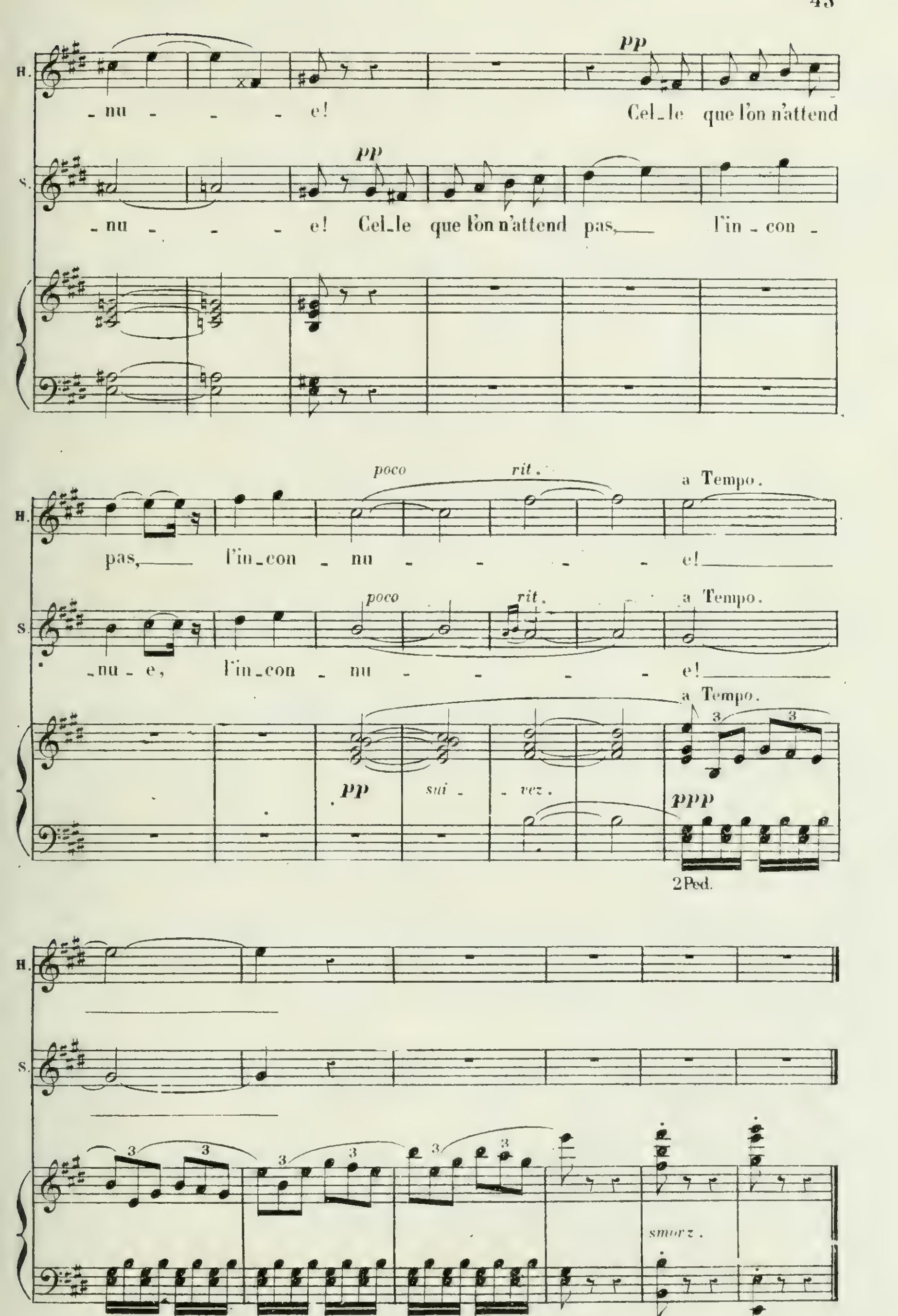
H. blon - de Je - cède au char - me tour à tour, Je


ri - te - nu - to mol - to.
a Tempo animato.
H.
n'aime aucune femme au mon - de, aucu_ne fem - - me!...
a Tempo animato
(♩=112)
suivez.
pp
pp
p
cresc.
J'ai - - me l'a - mour! j'ai - - me l'a_
a - - ni - - ma - - to.
mf
_mour! l'a _ mour! l'incon_
SPLENDIANO (riant)
L'amour! l'inconnu _ e!
pp a - p ni - ma mf - - to. f
Animez toujours.
1º Tempo. (Allttº vivo)
cresc. molto.
p leggiero.
nu - - - - - - e! Cel_le
S.
l'in - con - nu - - - - e! (♩=152)
p cresc. molto.
ff pp


H.
que l'on n'at_tend _ pas
Qui vient
à l'heure i_gno _ ré _ _ _ e,
Par le
Ped.
Dieu ha_sard pa _ ré _ _ _ e
Des plus
sé_dui_sants ap _ pas!
Oui, cel _ le
SPLENDIANO.
p legg.
Oui, cel _ le qu'on n'attend pas Qui vient
Ped

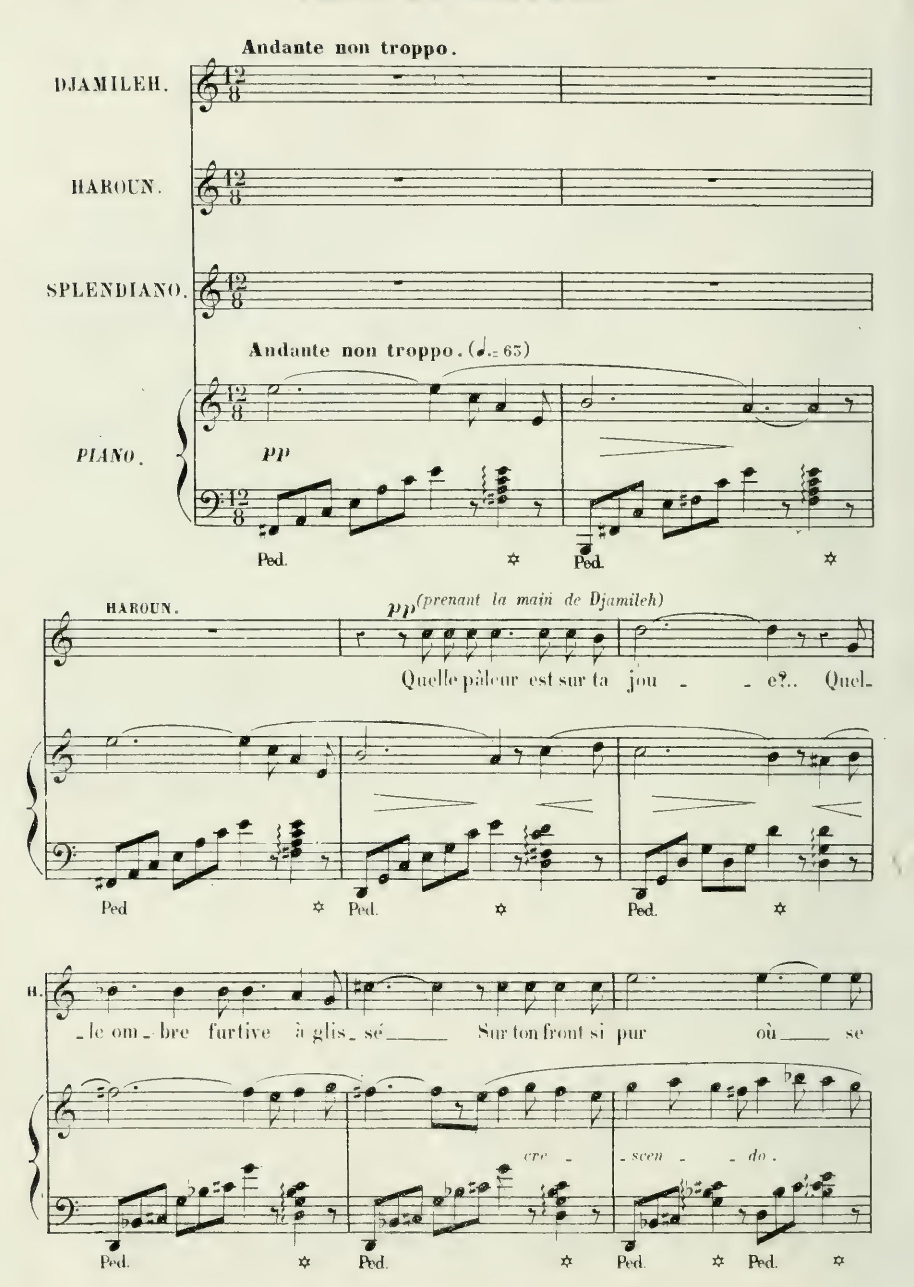

H.
S.
que l'on n'at_tend pas
D'ir_ré_sis_
à l'heure i_gno_rée, Oui, cel_le qu'on n'at_tend pas D'ir_ré_sis_
_ti_bles ap_pas
Est pa_ré
cresc.
cre_scen_
do.
f
p
e! Cel_le que l'on n'at_tend pas!
e!
Cel_le
fpp
Ped.

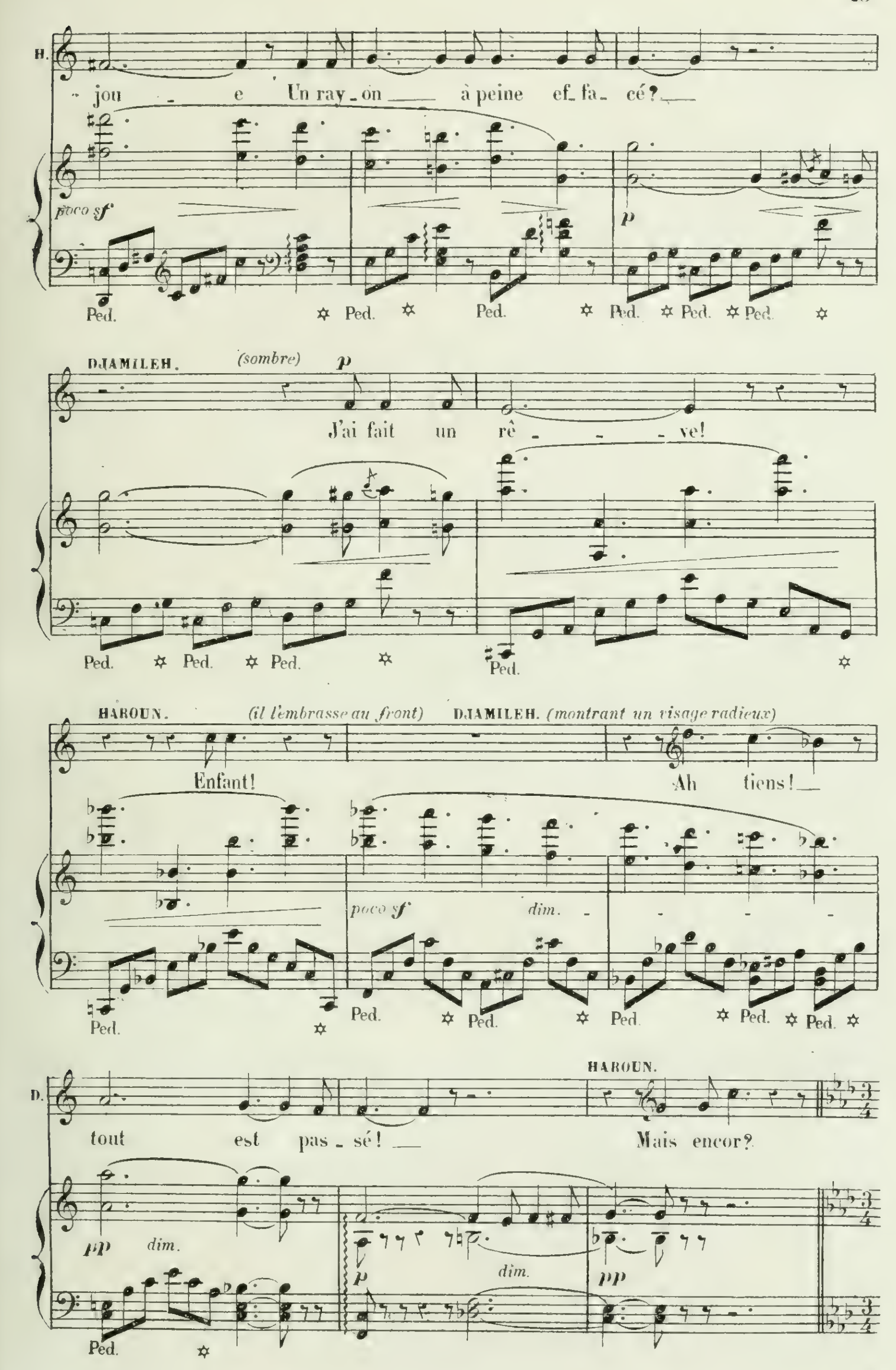

H.
Qui vient à l'heure i_gno_ré - - -
S.
que l'on n'at_tend pas.
Par le
cre - - scen - do mol -
Ped.
rall. molto.
- e.
Est
pa - ré - e des plus séduisants ap -
ha_sard est pa - ré - - e.
- to.
suivez.
Ped.
a Tempo.
- pas! L'incon - nu - - - e! l'incon -
a Tempo.
L'incon - nu - e, l'incon - nu - - - e! l'incon - nu - e, l'incon -
a Tempo.
pp


H.
S.
pp
-nu - - - e!
Cel-le que l'on n'attend
e! Cel-le que l'on n'attend pas, l'in-con-
poco rit.
a Tempo.
pas, l'in-con-nu - - - - e!
-nu-e, l'in-con-nu - - - - e!
pp
sui - vez.
ppp
2 Ped.
smorz.

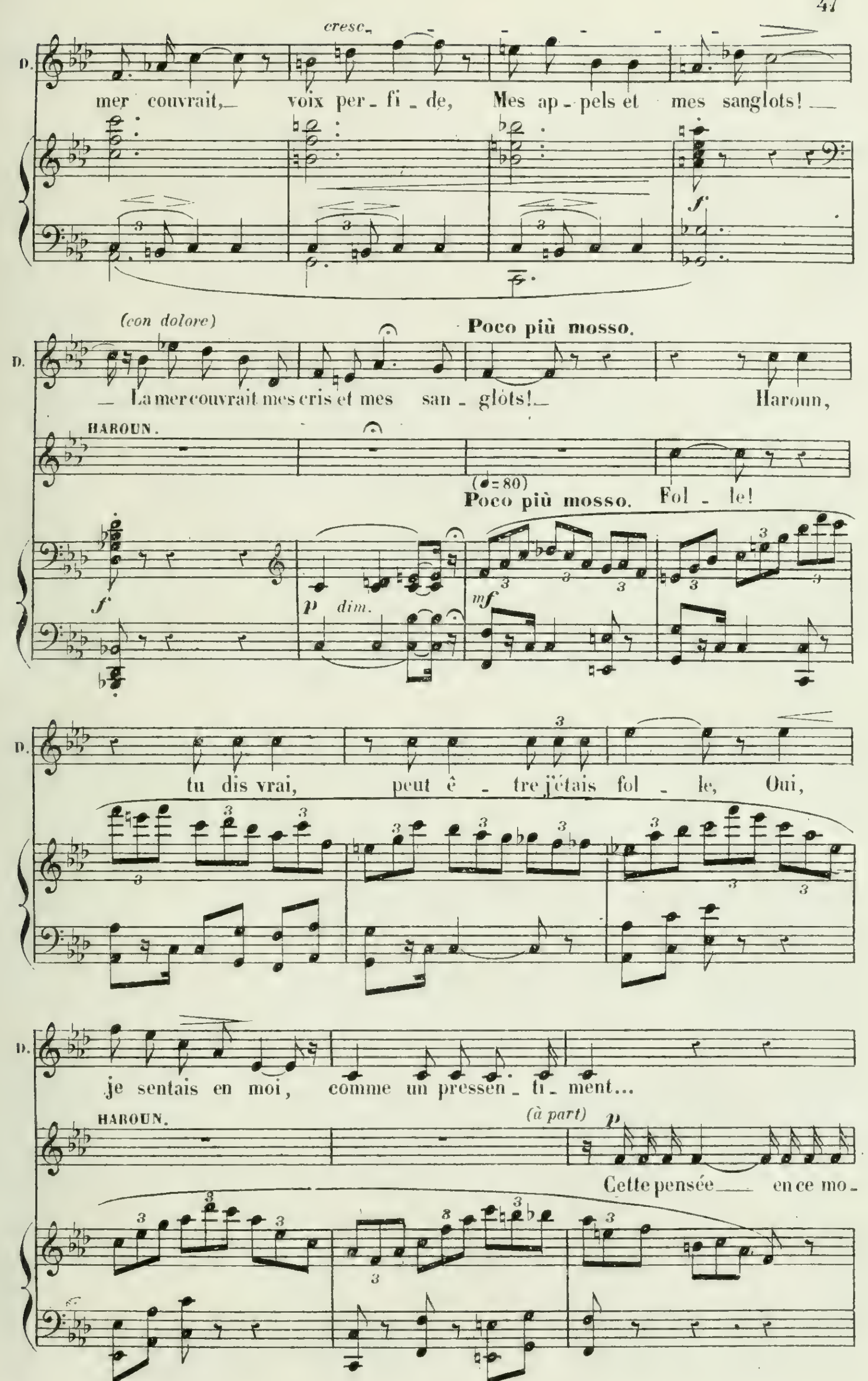
HAROUN. *Puis, tu sais.....*
RÉP: SPLENDIANO. *Oui, oui,* (à part en sortant) *s'il l'aimait!*

N° 3. TRIO ET GHAZEL.

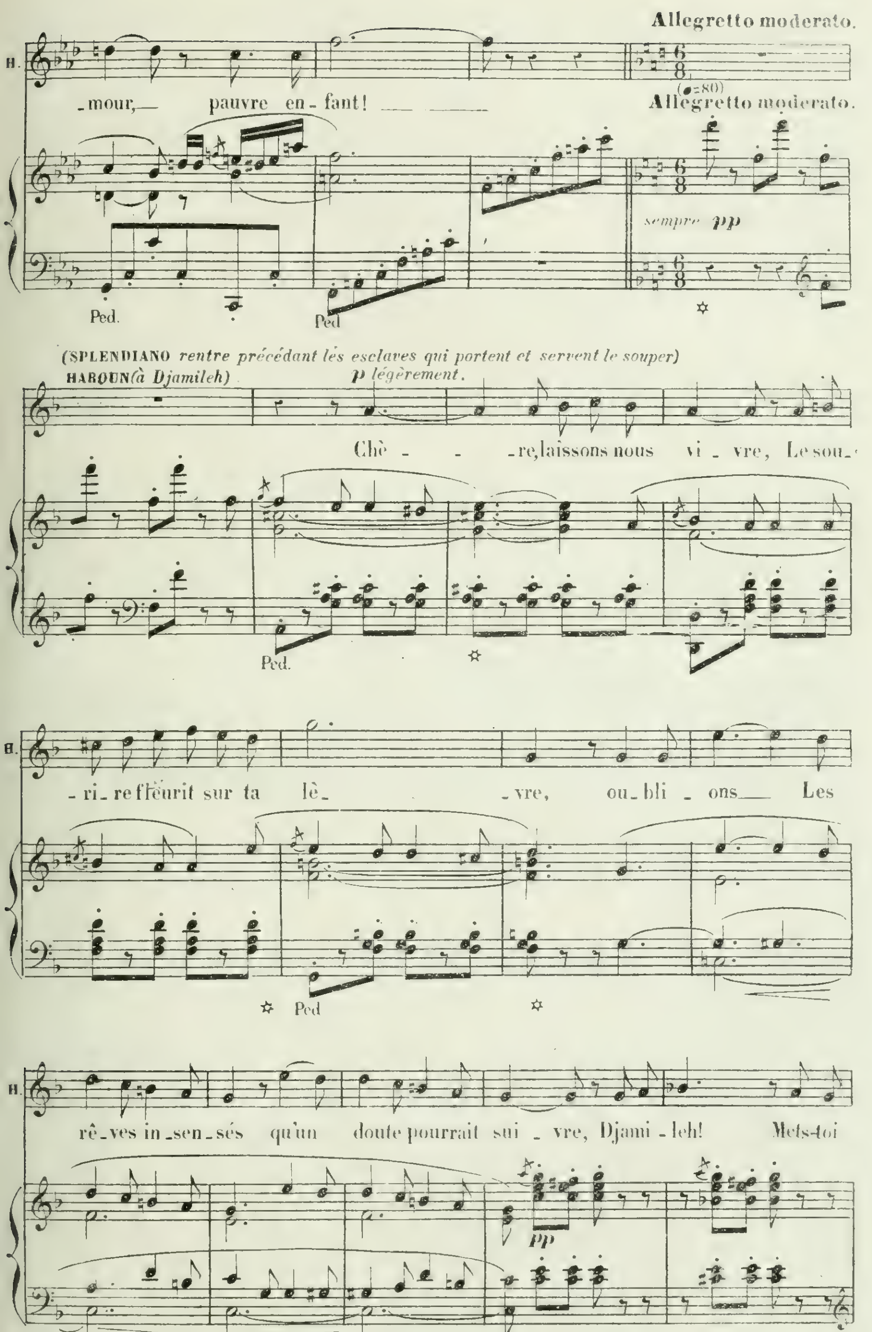



H.
jou _ e Un ray_on ___ à peine ef_fa_cé? ___
poco sf
p
Ped.
DJAMILEH. (sombre) p
J'ai fait un rê _ _ _ ve!
HAROUN. (il l'embrasse au front) DJAMILEH. (montrant un visage radieux)
Enfant!
Ah tiens! ___
poco sf
dim.
D.
tout est pas_sé! ___
HAROUN.
Mais encor?
pp
dim.
p
dim.
pp


Un peu plus vite. (mais très peu)
DJAMILEH.
(♩= 69)
Un peu plus vite. (mais très peu)
p
pp
mf
Je voy-ais au loin la mer s'é-
-ten - dre Et gronder, et gronder au - tour de
moi; Vai - ne - ment, vai-ne - ment je voulais
ten - dre Mes bras defaillants, mes bras vers toi.
Sous mes mains s'ouvrait le vi - de Et dans le dé - sert des flots, La
D.


cresc.
D.
mer couvrait, voix per - fi - de, Mes ap - pels et mes sanglots!
f
(con dolore)
Poco più mosso.
La mer couvrait mes cris et mes san - glots!
Haroun,
HAROUN.
(♩= 80)
Poco più mosso.
Fol - le!
p
dim.
mf
tu dis vrai, peut ê - tre j'étais fol - le, Oui,
je sentais en moi, comme un pressen - ti - ment...
HAROUN.
(à part)
p
Cette pensée en ce mo -


DJAMILEH.
H.
_ment... Peut el_le se dou_ter?
Mais un mot
pp
Ped.
D.
cresc.
mé con_so_le Et je bé_nis mon tourment, Puis_
avec tendresse.
_que le rê_ve qui s'envole, Me rend ta voix plus douce et ton cœur plus ai_
sf
p
dim.
_mant!
HAROUN. (à part) pp
De l'a_
sf pp


Allegretto moderato.
H.
-mour, pauvre en-fant!
(♩=80)
Allegretto moderato.
sempre pp
Ped.
Ped
(SPLENDIANO rentre précédant les esclaves qui portent et servent le souper)
HAROUN (à Djamileh)
p légèrement.
Chè - - -re, laissons nous vi - vre, Le sou-
Ped.
H.
-ri-re fleurit sur ta lè- -vre, ou-bli - ons Les
Ped
H.
rê-ves in-sen-sés qu'un doute pourrait sui - vre, Djami - leh! Mets-toi
pp

H. là, près de moi! soyons gais, et sou-

p p

-pons!

DJAMILEH. *leggierissimo.* pp Ah!

SPLENDIANO. *(épanoui)* Bien dit; bien dit; sou-pons!

leggiero.

D. L'aî-le d'un rê-ve est lé-gè-re L'aî-le d'un rêve est lé-gè-re

D. Une i-mage passa-gè-re Rendait mon front sou-ci-eux!

HAROUN. p Oui, l'a-ve-nir a son mys-

SPLENDIANO. p Oh! beau-té

cresc. *f* dim - mol - to. *p*

ah! — ren - dait mon front sou - ci - eux.

cresc. *f* legg. *p*

- tè - - - - re; Qu'il soit — fu - neste

cresc. dim - mol - to. legg: *p*

pûre en qui j'es - pè - re Bien - tôt vien - dra l'heu - re — chère, L'heure

cresc. dim - molto. *pp*

legg: *p*

Mais il parle et j'es - pè - re, Mais il parle et moi j'es -

ou prospè - re, Je n'en suis pas sou - cieux. Cette heu - re m'est

où je te di - rai mes vœux!

po - co - cre - scen - do. *pp*

- pè - re... C'est un a - ve - nir pros - pè - re Que

chè - re; Le vin rit dans mon ver - re

Que le vin coule à plein ver - re! Philtre charmant qui doit

sf *f*

po - co - cre - scen - do.

D. je lis dans ses yeux! Il parle et moi j'es-

H. *pp* Et le plai - - -

S. fai - re Lui - re l'amour dans ses yeux, *pp*

pp

cre scen - do. *rit.*

D. -père... Oui, c'est un a - ve - nir prospè - re Que je lis dans ses

cre - scen - do.

H. - sir et le plaisir, oui le plai - sir dans tes

cre - scen - do.

S. Lui - re l'amour dans ses yeux! Lui - re l'à - mour dans ses

cre - scen - do. *f.* *rit.*

Ped.

a Tempo.

D. yeux!

HAROUN. *avec bonté.*

H. yeux! Je

a Tempo.

S. yeux!

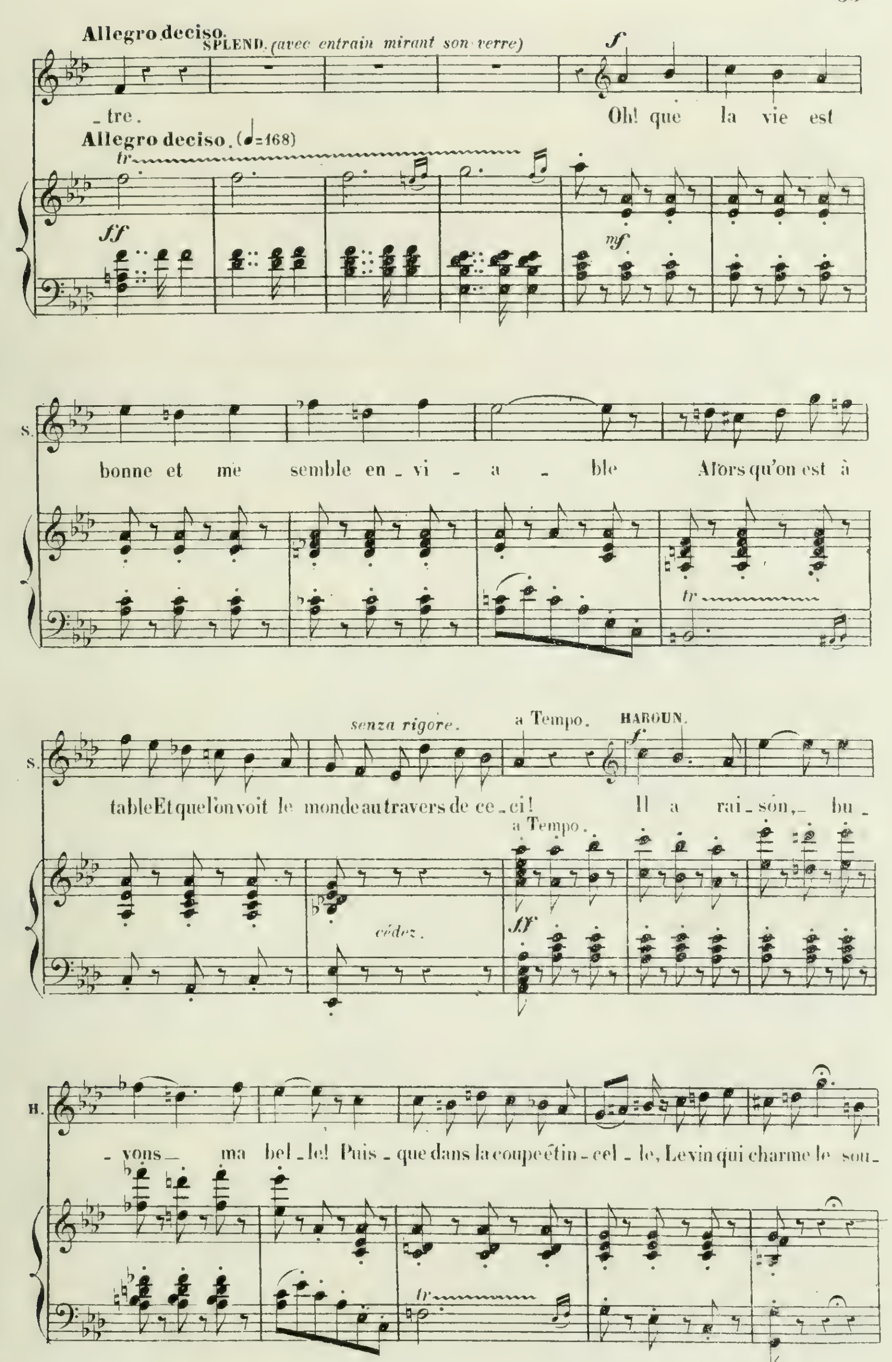
a Tempo.

pp

Ped. Ped. Ped.


H.
veux te voir heu_reu _ se, O Dja_mi _ leh!
Ped.
Ped.
Ped.
H.
et ton bonheur peut ê _ tre Espère en_cor quelque
Ped.
Ped.
Ped.
DJAMILEH. (surprise)
H.
cho_ _ se de moi?..
Que puis - je dési _
Ped.
Ped.
Ped.
HAROUN.
DJAMILEH. simplement
D.
_ rer?..
La li _ ber _ té!
Pour _
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


Poco ritenuto.
quoi? Je ne demande rien, mon maî - tre Je suis heureuse en ta mai -
Poco ritenuto. (♩=72)
p
pp
espress.
- son, Mon âme ne saurait con - naî - tre De plus ra - dieux ho - ri -
espress.
- zon! De cette âme un ins - tant troublé - e Tou - te crain - te s'est
p
Ped.
envo - lé - e, Ta voix m'a rendu la rai - son, non, non, je ne demande rien, mon maî -
poco rall.
pp
cédez.
pp


Allegro deciso.
SPLEND. (avec entrain mirant son verre)
f
_tre. Oh! que la vie est
Allegro deciso. (♩=168)
tr
ff
mf
S.
bonne et me semble en_vi - a - ble Alors qu'on est à
tr
senza rigore.
a Tempo.
HAROUN.
f
S.
tableEt quel'onvoit le mondeautravers de ce_ci! Il a rai_son,_ bu_
a Tempo.
cédez.
ff
H.
vons ma bel_le! Puis_que dans la coupe étin_cel_le, Le vin qui charme le sou_
tr

DJAMILEH. *p*

H. -ci! Au-cun sou-ci ne m'in-qui-è-te

pp

Ped. ✡ Ped. ✡

D. Et pour a-voir le cœur en fê-te Oui, pour avoir le cœur en

ral-len-tan-do-mol-to.

Ped. ✡

D. fê-te Je n'ai be-soin que d'être i-ci!

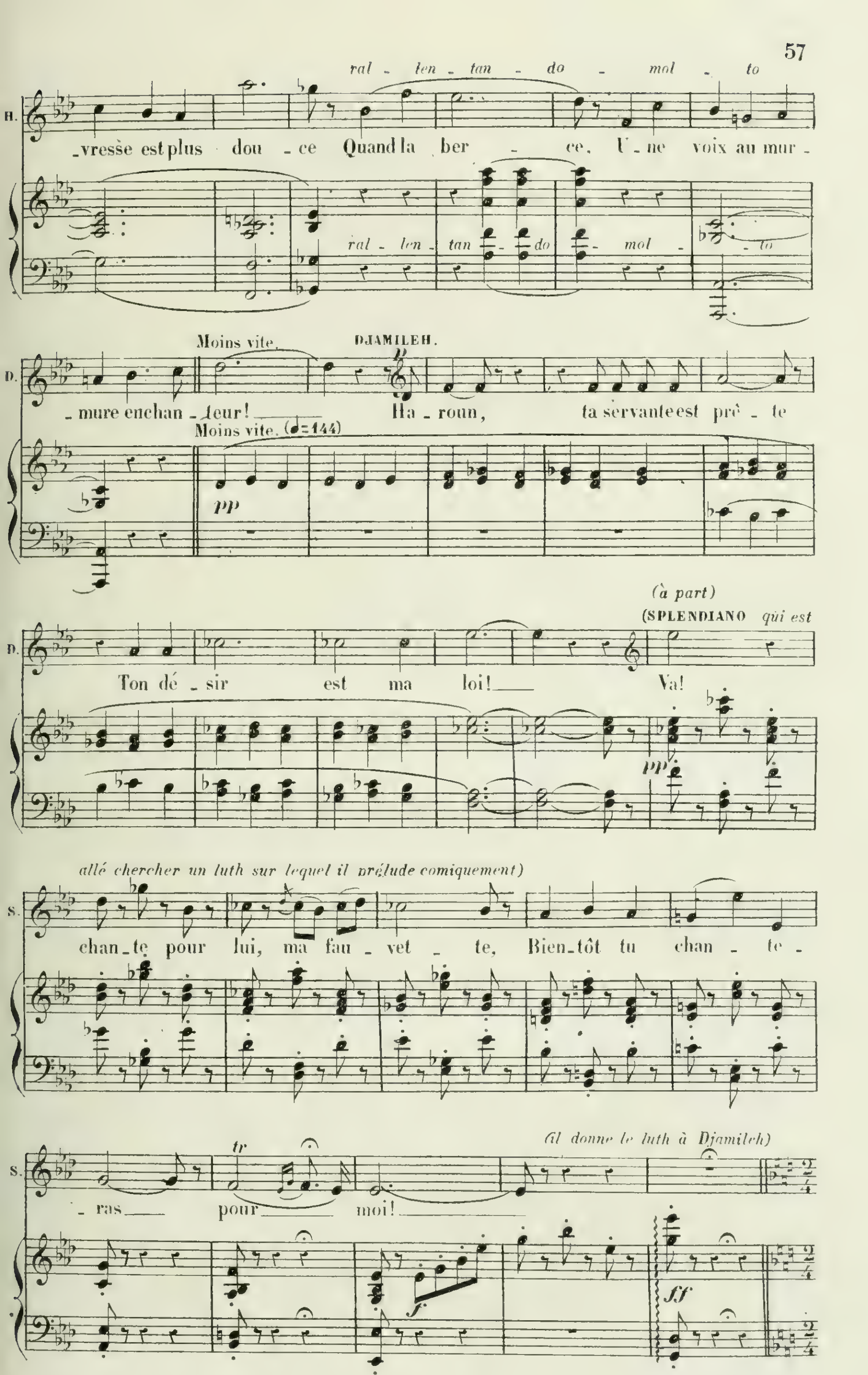
a Tempo. HAROUN. *p*

Si ta lè-

pp

H. -vre re-pous-se Cet-te blon-de li-

H. -queur Dja-mi-leh! Dis-moi quel-que chan-son, notre i-


ral - len - tan - do - mol - to
H.
-vresse est plus dou - ce Quand la ber - ce. U - ne voix au mur -
ral - len - tan - do - mol - to
Moins vite.
DJAMILEH.
p
D.
- mure enchan - teur! Ha - roun, ta servante est prê - te
Moins vite. (♩=144)
pp
(à part)
(SPLENDIANO qui est
D.
Ton dé - sir est ma loi! Va!
pp
allé chercher un luth sur lequel il prélude comiquement)
S.
chan - te pour lui, ma fau - vet - te, Bien - tôt tu chan - te -
(Il donne le luth à Djamileh)
S.
tr
- ras pour moi!
f
ff


(♩=66)
Andantino. (Djamileh prélude)
PIANO.
p.
cre - scen -
- do.
f
mf
p
pp
p
DJAMILEH.
simplement.
p
Nour-Eddin, roi de La - ho - re, Est fier comme un dieu!
pp
D.
Il est beau com - me l'au - ro - re Il est
D.
cresc.
beau, Ses yeux sont de feu!
Quand son regard, flèche ar -
p
pp

D.

-den - te, Est posé sur moi, Je reste tou - te tremblan - - -

- te, toute trem-blan-te, Je ne sais pour - quoi!

sf *dim* *p*

Ah! Nour-Ed-din, Nour-Ed-din est fier comme un dieu, Il est beau comme l'au-

poco sf *dim.* - - - - *pp*

dim. e calando. a Tempo. *p*

- ro - re! Ainsi par-lait dans son rê - ve,

a Tempo. *dim* *molto.* *p*

cédez un peu. *sf*

Ped. ✲



D. La na_ïve en_fant! Ain - si par-

p — una corda. — pp — Ped. — ✲

D. - lait_ la na - ïve_ en - fant, Aveu ti - mi - de qu'a_chè - - - -

dim. — pp — ppp — pp

D. - ve Un cœur_ tri - omphant! la la

rit. — a Tempo. — douloureusement. — mf — p — a Tempo. — suivez. — mf

D. la la la la la la

sf — p — p — pp


cresc. rall.
a Tempo.
D.
la la la la.
a Tempo
cresc. rall.
dim. molto.
Lorsque le Roi dans la fou - le S'éloigne à pas
lents, Un ruisseau de lar - mes cou - le Sous mes
cils, sous mes cils tremblants! D'où vient l'é-
cresc.


D.
-moi qui m'a-gi- - te!.. Et d'où vient aus-si Dès que
pp
D.
son regard me quit - - te, hélas! d'où vient Que je
D.
pleure ain-si? Ah! lors-qu'il s'é - loigne à pas
dim.
poco
f
dim.
D.
dim. e calando. a Tempo.
p
lents. Un ruisseau de larmes cou-le sous mes cils tremblants!
a Tempo.
pp
cédez un peu.
f
dim.
Ped.


D.
p
Ainsi vou_lait la pauvre â_ _ me, Trouver le se_
molto.
p
p
_cret, le se_cret De cette invi_sible
pp una corda.
ppp
Ped.
dim.
flamme de cette flam_ _ _ _ me Qui la dé_vo_
pp
rit.
pp
suivez.
a Tempo.
douloureusement.
mf
p
sf
_rait! La la la la la la
a Tempo.
mf
p

p pp f cresc. rall. a Tempo.

D. la ___ la ___ la ___ la la la. ___

a Tempo.

cresc. rall. f

Un peu animé.

HAROUN (interrompant doucement Djamileh)

D. ___

H. L'his_

Un peu animé. (♩ = 92)

dim. molto. p

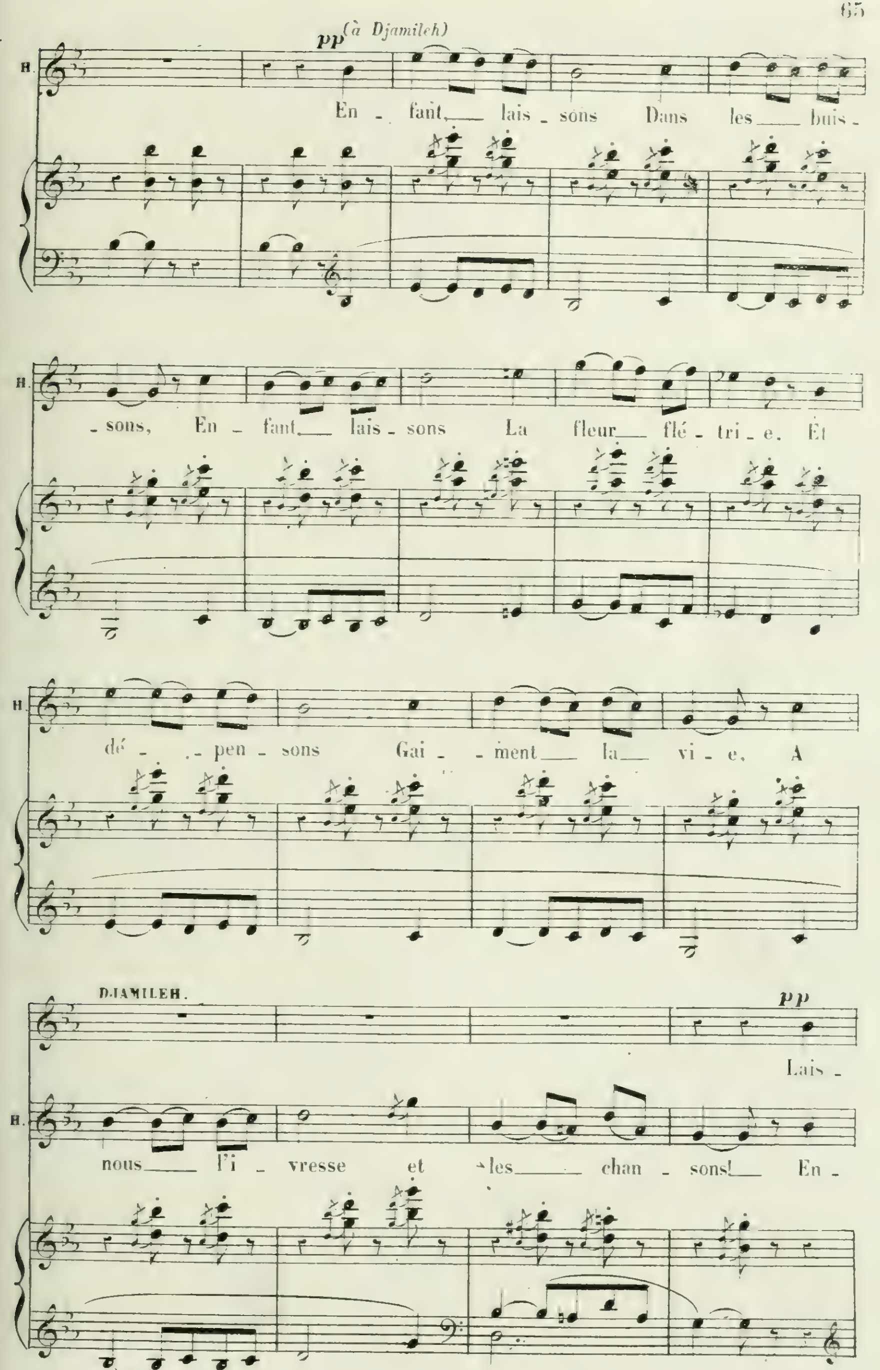
H. _toi_re sans dou_te est des plus tou_chan_tes, J'en sais la

pp (à part) Allegretto moderato.

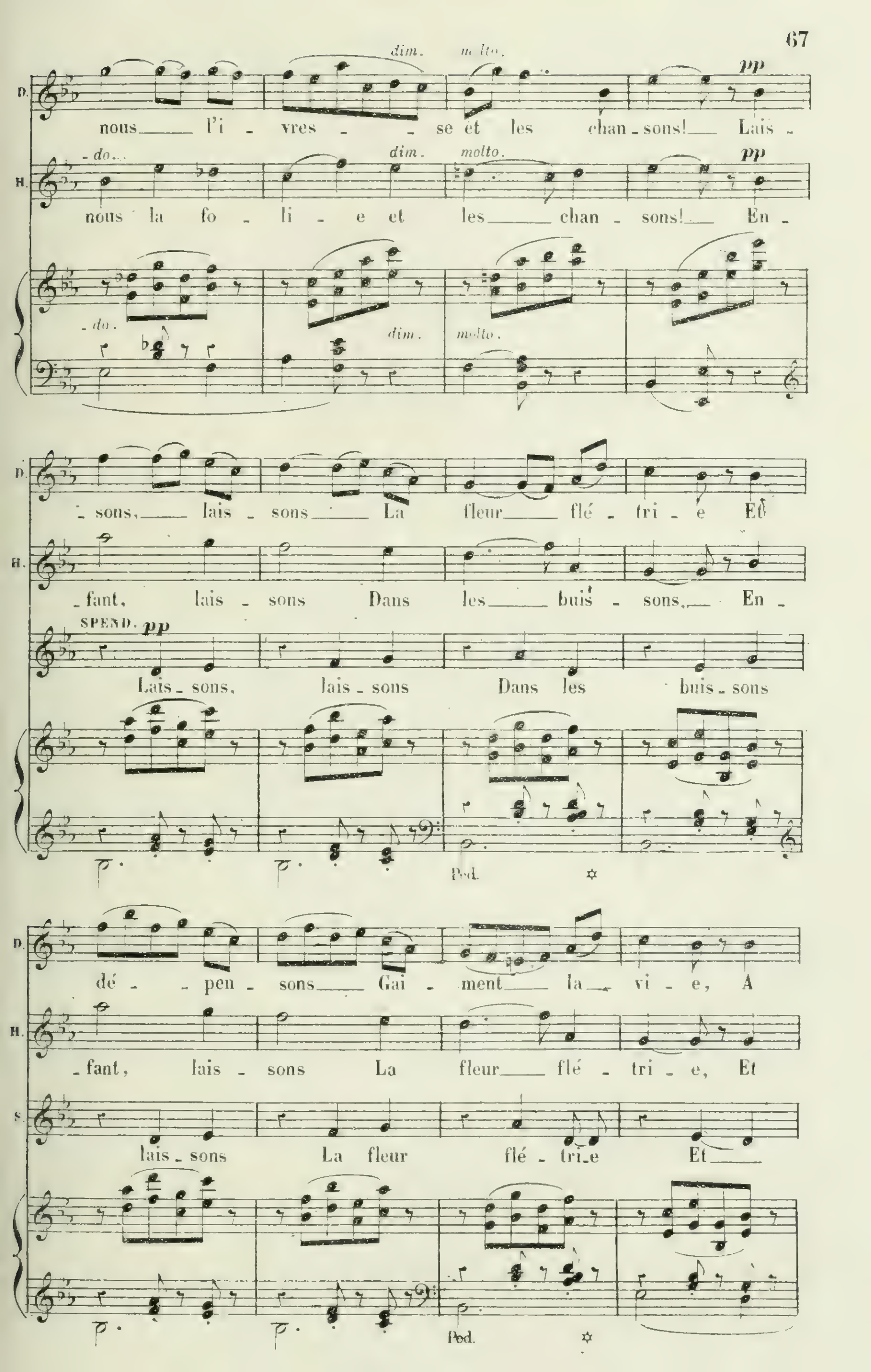
H. fin... Cherchons des i_ma_ges ri_an_tes.

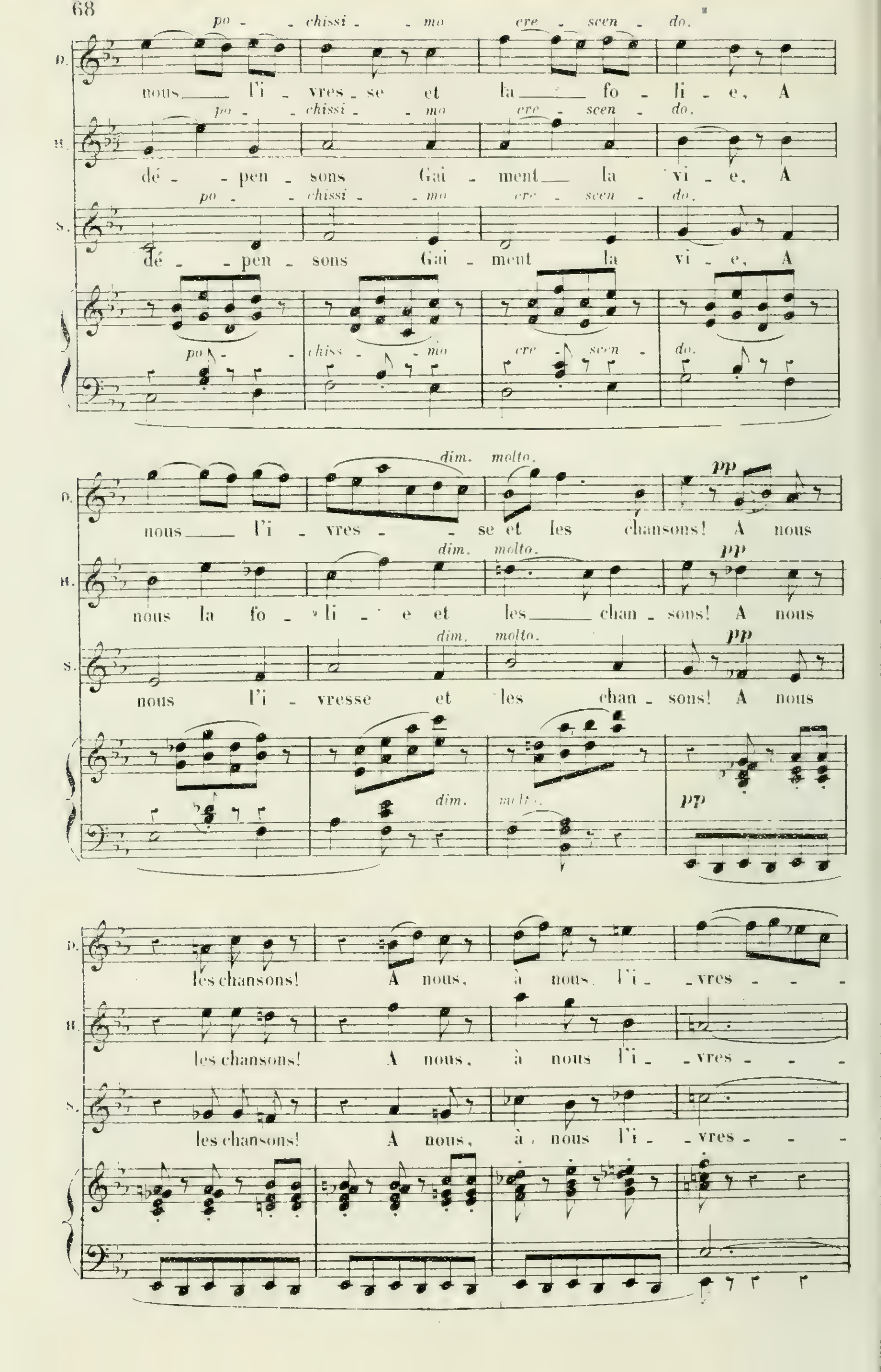
Allegretto moderato. (♩ = 120)

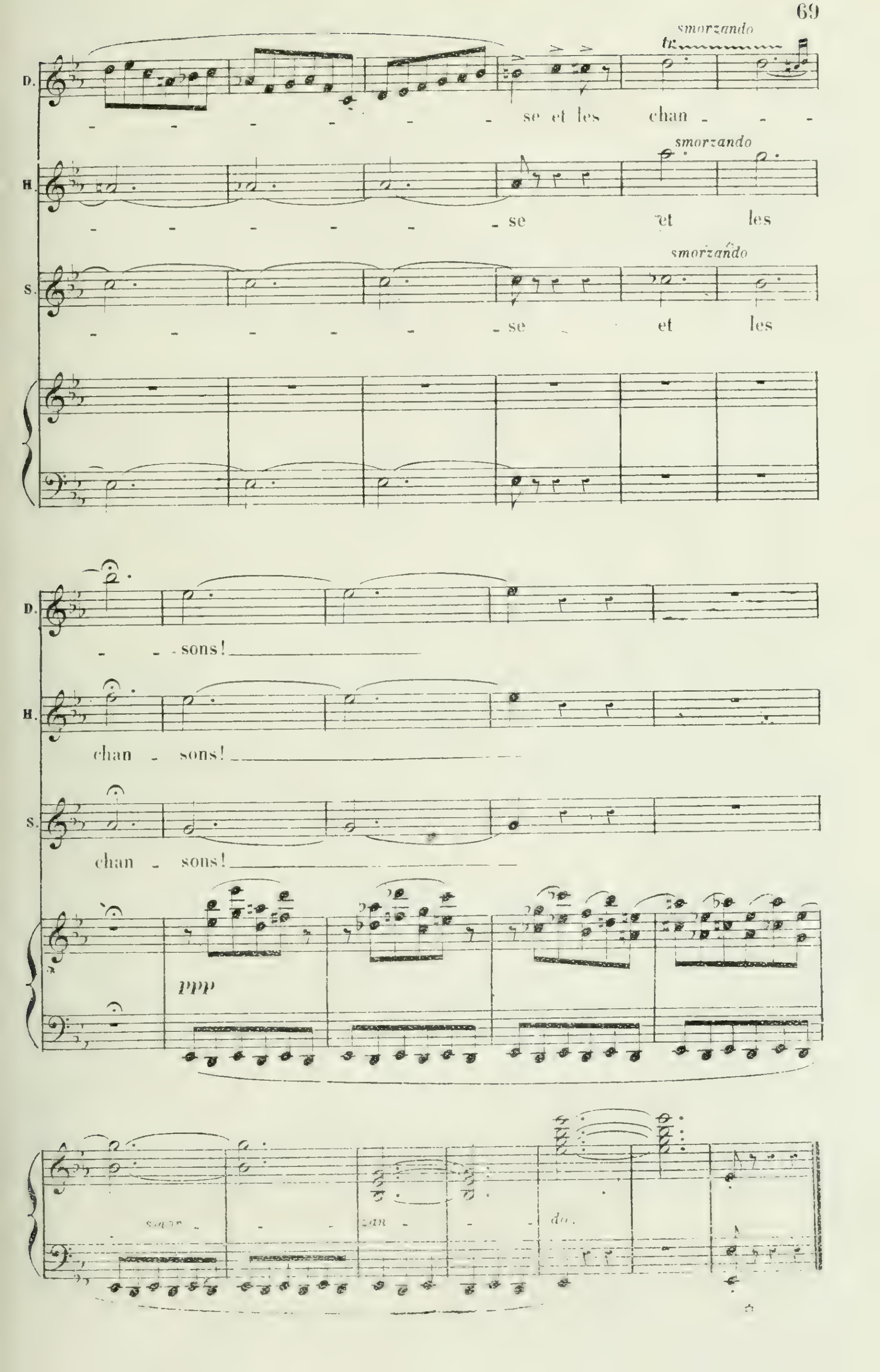
pp sempre pp


pp (à Djamileh)
H.
En _ fant, lais _ sons Dans les buis _
_ sons, En _ fant lais _ sons La fleur flé _ tri _ e. Et
dé _ _ pen _ sons Gai _ _ ment la vi _ e, A
DJAMILEH.
pp
Lais _
nous l'i _ vresse et les chan _ sons! En _


D.
_sons, lais _ sons La fleur flé _ tri _ e Et
H.
_fant lais _ sons Dans les buis _ sons. En _
Ped.
D
dé _ _pen _ sons Gai _ ment la vi _ e, A
H.
_fant lais _ sons La fleur flé _ tri _ e, Et
Ped.
po _ chis _ _ si _ _ mo cre _ _ scen _ _
D.
nous l'i _ vres _ se et la fo _ li _ e A
po _ chis _ _ si _ _ mo cre _ _ scen _ _
H.
dé _ _pen _ sons Gai _ ment la vi _ e A
po _ chis _ _ si _ _ mo cre _ _ scen _ _


D.
H.
S.
dim. molto.
pp
nous l'i - vres - - se et les chan - sons! Lais -
- do... dim. molto.
nous la fo - li - e et les chan - sons! En -
- do. dim. molto.
- sons, lais - sons La fleur flé - tri - e Et
- fant, lais - sons Dans les buis - sons, En -
SPEND. pp
Lais - sons, lais - sons Dans les buis - sons
Ped.
dé - - pen - sons Gai - ment la vi - e, A
- fant, lais - sons La fleur flé - tri - e, Et
lais - sons La fleur flé - tri - e Et
Ped.


po - chissi - mo cre - scen - do.
D.
nous l'i - vres - se et la fo - li - e, A
po - chissi - mo cre - scen - do.
H.
dé - pen - sons Gai - ment la vi - e, A
po - chissi - mo cre - scen - do.
S.
dé - pen - sons Gai - ment la vi - e, A
po - chiss - mo cre - scen - do.
dim. molto.
D.
nous l'i - vres - se et les chansons! A nous
dim. molto.
H.
nous la fo - li - e et les chan - sons! A nous
dim. molto.
S.
nous l'i - vresse et les chan - sons! A nous
dim. molto.
pp
D.
les chansons! A nous, à nous l'i - vres
H.
les chansons! A nous, à nous l'i - vres
S.
les chansons! A nous, à nous l'i - vres


smorzando
tr
D.
se et les chan
smorzando
H.
se et les
smorzando
S.
se et les
D.
sons!
H.
chan sons!
S.
chan sons!
ppp
smorzando

RÉP. DJAMILEH. *Môi, t'en vouloir, maître.* HAROUN. *Tu es charmante!*

SCÈNE ET CHŒUR.

N° 4.

Andante molto.

HAROUN.

PARLÉ _ HAROUN. Ah! je t'ai ménagé une surprise. SPLENDIANO. *(avec intention)* Une

SPLENDIANO.

TÉNORS.

(Amis d'Haroun)

BASSES.

Andante molto. (♩. = 120)

PIANO.

ppp

Ped. ✲ Ped. ✲

jolie surprise! HAROUN. *(prenant des mains de Splendiano un collier qu'il passe au cou de Djamileh)*



Regarde! DJAMILEH. Ah! le beau collier! il est digne d'une reine! SPLENDIANO. *(à part)* Il fait bien les choses!



HAROUN. Eh! bien? **DJAMILEH.** Ce que j'aime le mieux en lui pourtant c'est .. **HAROUN.** C'est? **DJAMILEH.** La



main qui le donne! **HAROUN.** *(faisant un geste d'insouciance, puis prenant la main de Djamileh)* Enfant, tu entres



dans la vie; tu es bonne et aimante; le bonheur t'est promis sans doute, souviens-toi de moi! *(Djamileh le*

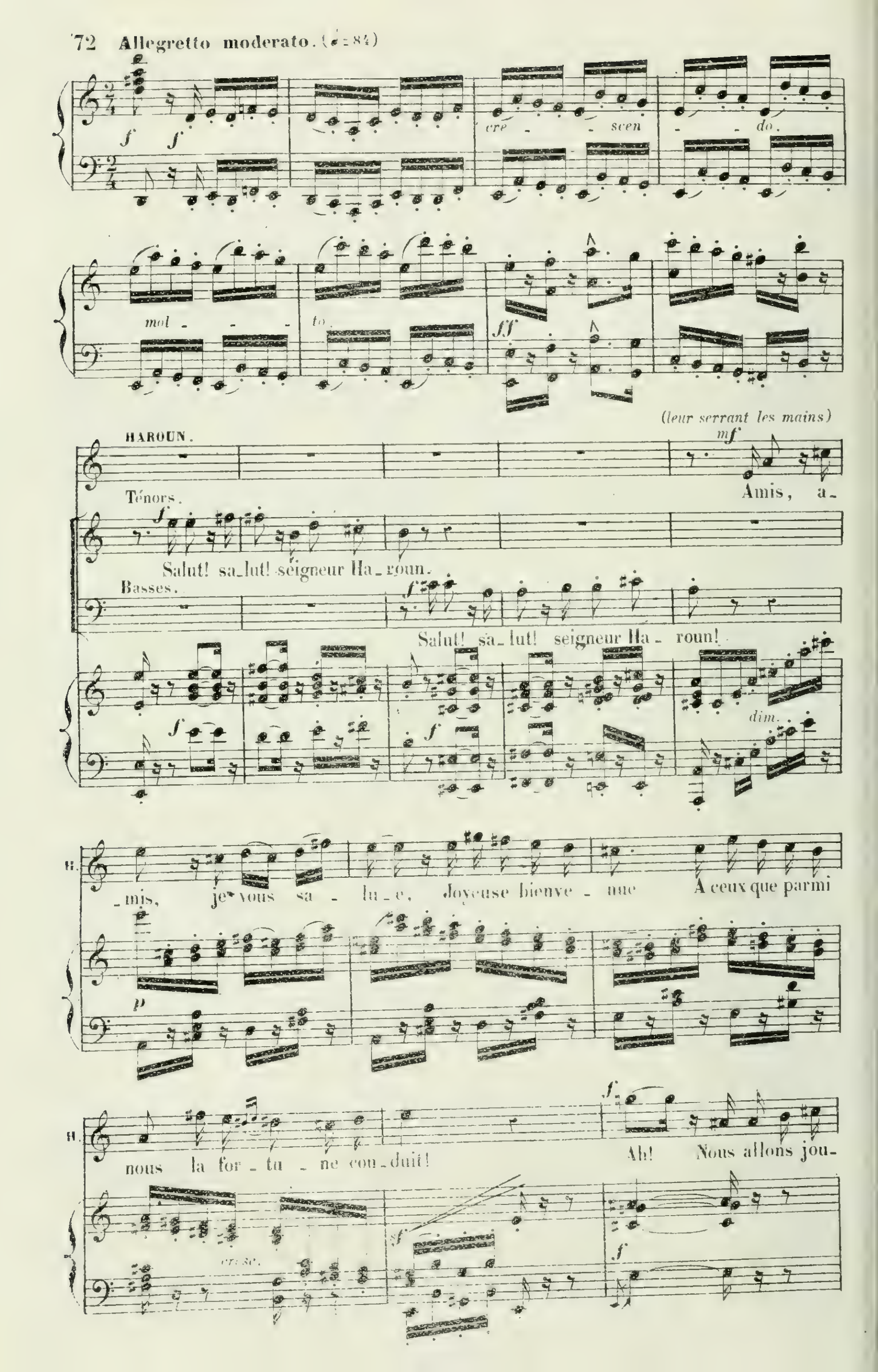


regarde toute interdite) **SPLENDIANO.** J'entends vos amis, vous allez jouer encore ce soir?.. **HAROUN.** Comme

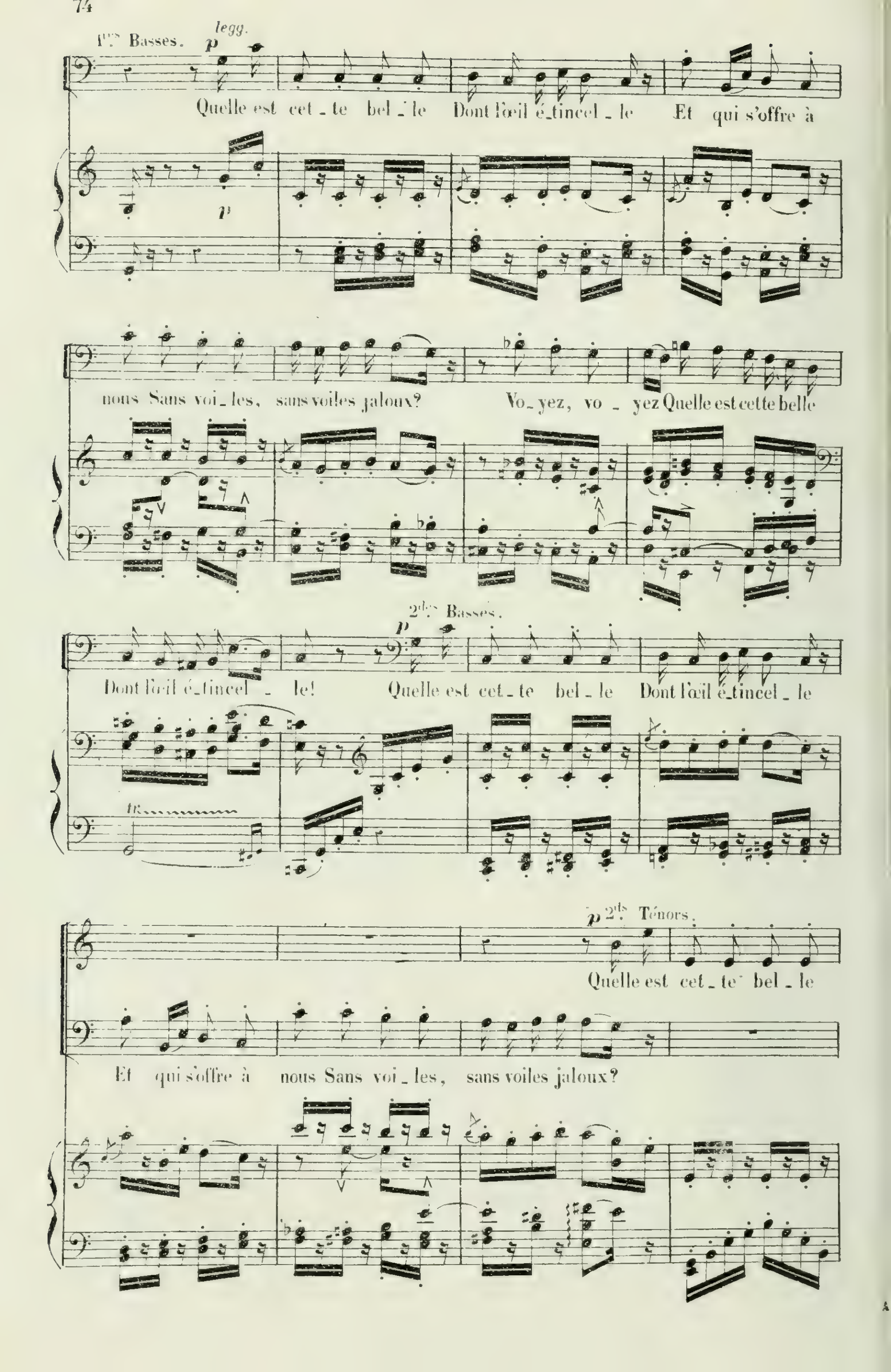


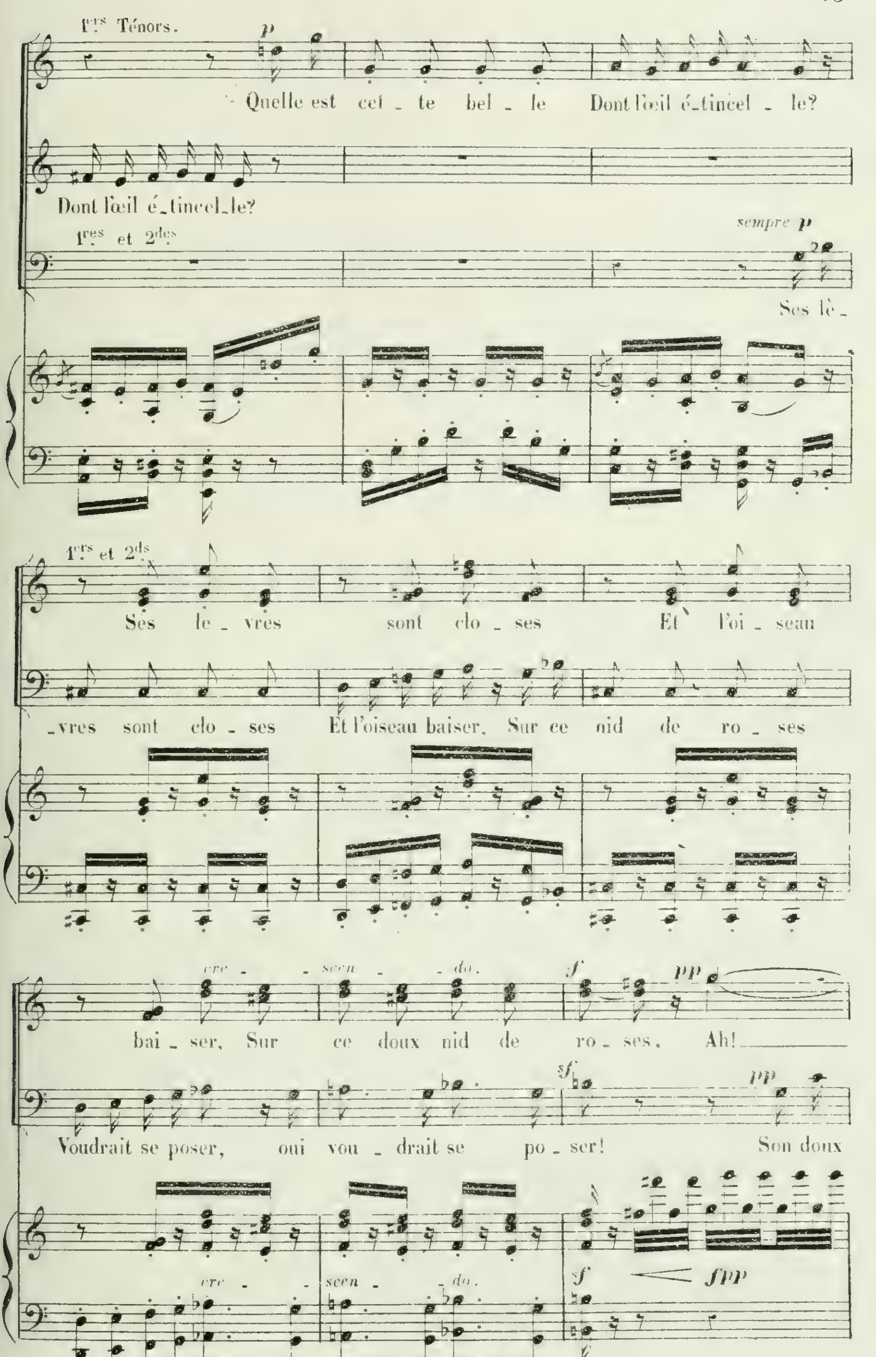
toujours! il ne faut pas être inconstant. *(bas)* C'est la fin de la comédie, tu m'as compris?.. *(Splendiano fait un geste d'assentiment)* **HAROUN.** C'est bien! *(Haroun va à la rencontre de ses amis)*

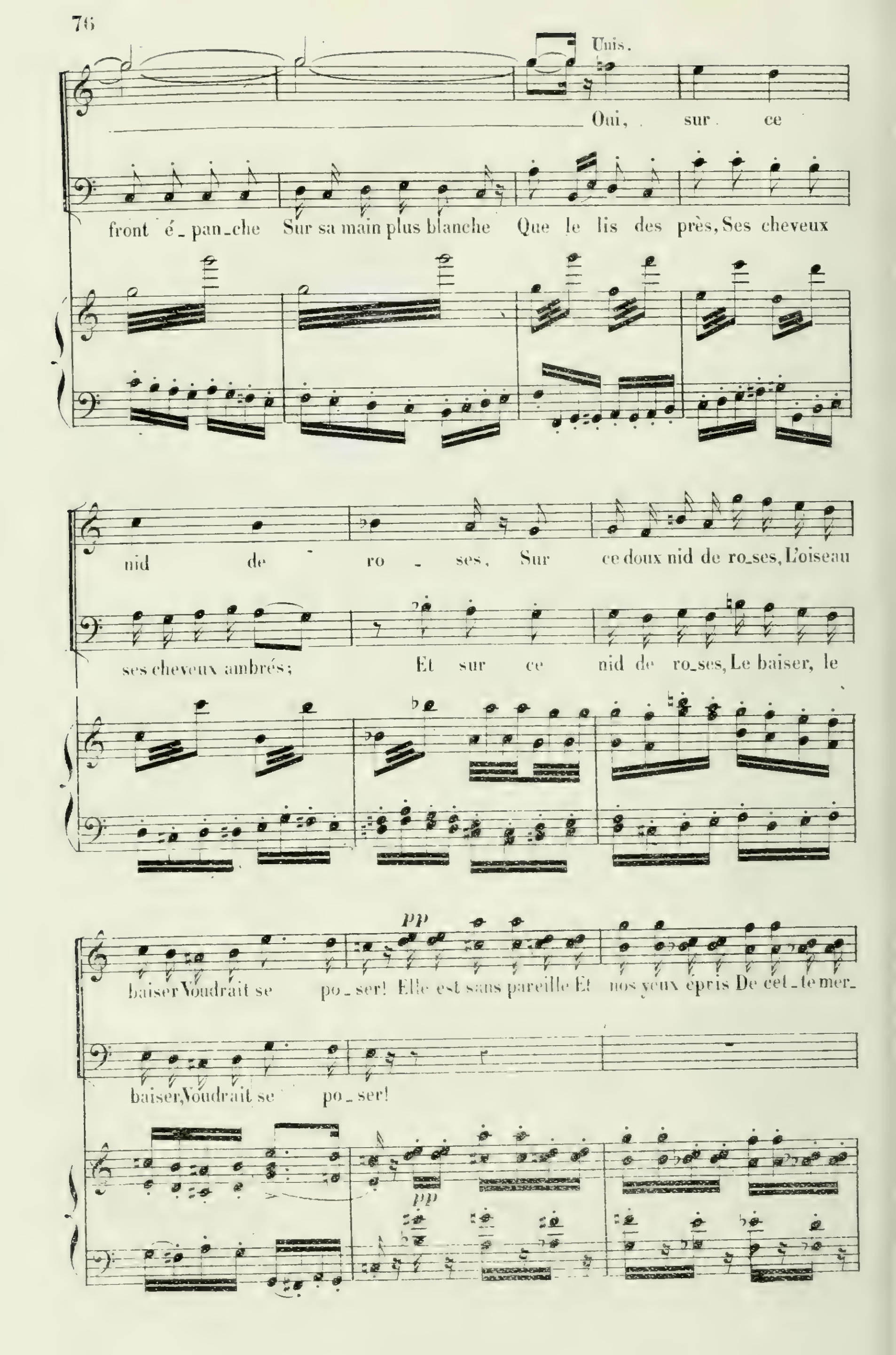


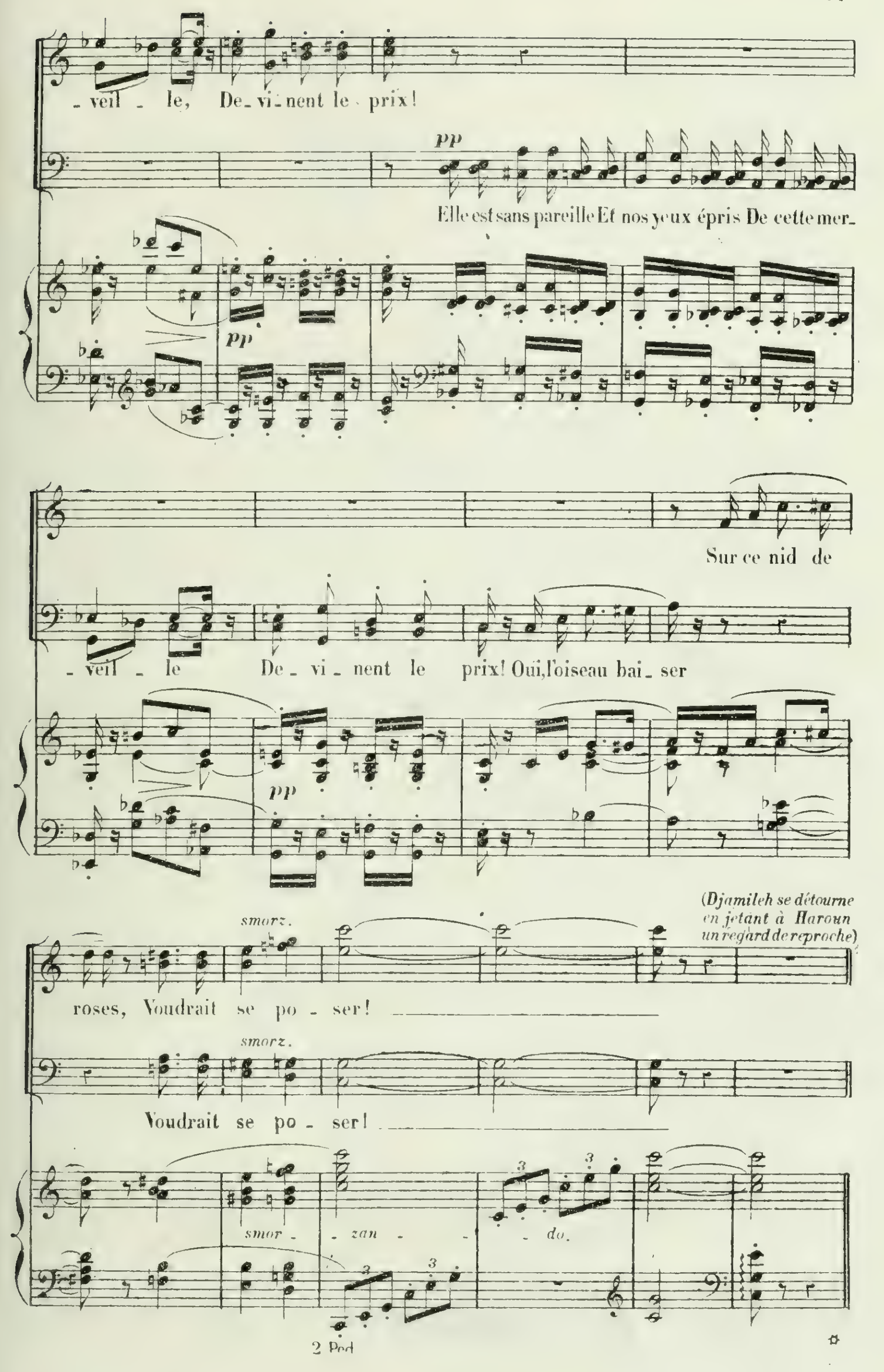

Allegretto moderato. (♩= 84)
f
f
cre - - scen - - do.
mol - - - - to.
ff
HAROUN.
(leur serrant les mains)
mf
Amis, a_
Ténors.
f
Salut! sa_lut! seigneur Ha_roun.
Basses.
f
Salut! sa_lut! seigneur Ha_ roun!
f
f
dim.
H.
_mis, je vous sa _ lu_e, Joyeuse bienve _ nue À ceux que parmi
p
H.
nous la for _ tu _ ne con_duit!
Ah! Nous allons jou_
f
f
f
cresc.


H.
_er follement cette nuit!
Ténors.
f
Oui, nous allons jou_er follement cette
Basses.
f
Oui, nous allons jou_er follement cette
pp
f
ff
ff
nuit!
nuit!
f
mf
(Djamileh, qui n'est pas voilée, s'est mise
p
pp
pp
à l'écart; les amis d'Haroun l'aperçoivent et se la montrent discrètement)
f

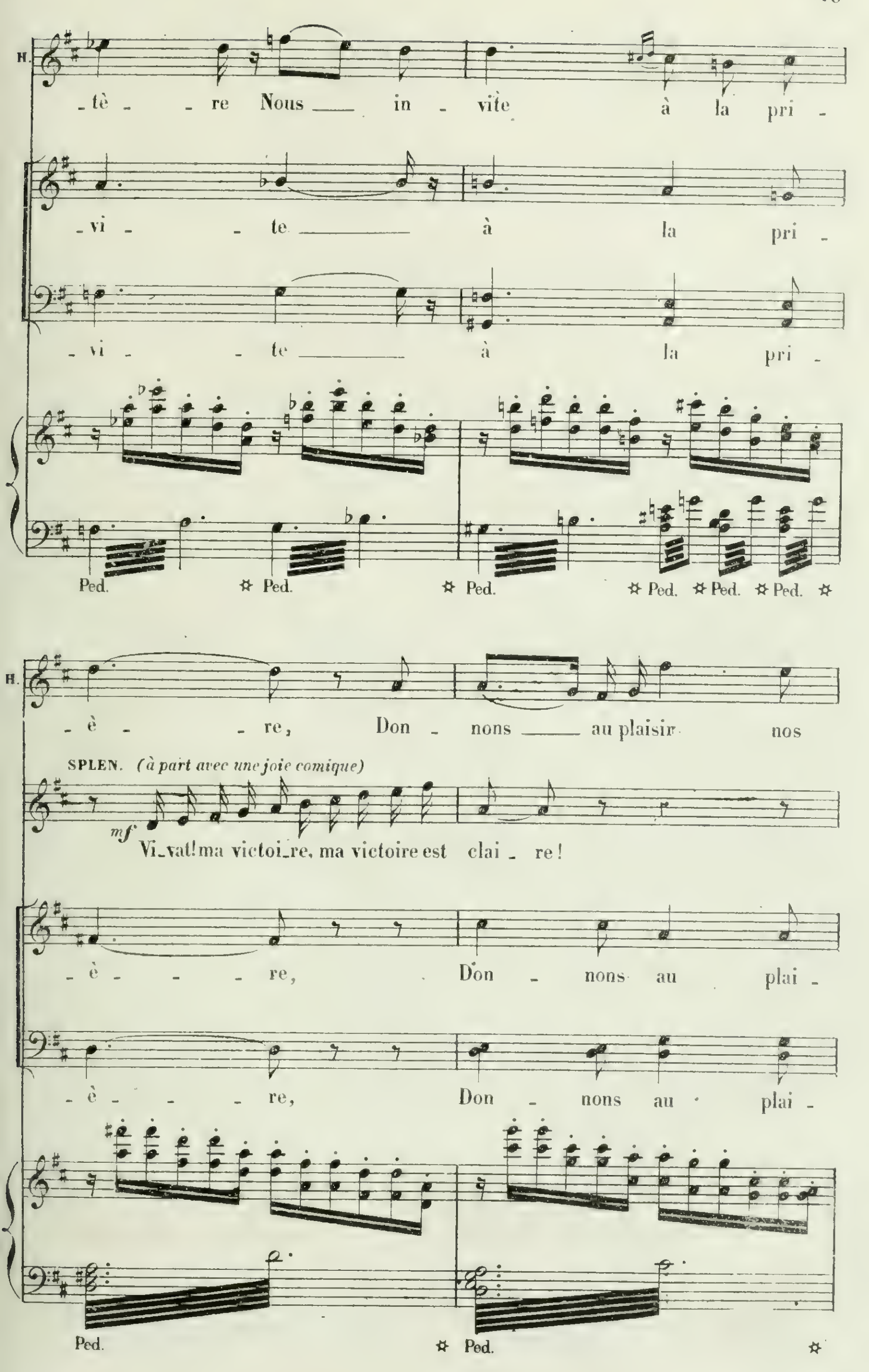

1res Basses. p legg.
Quelle est cet_te bel_le Dont l'œil é_tincel_le Et qui s'offre à
p
nous Sans voi_les, sans voiles jaloux? Vo_yez, vo_yez Quelle est cette belle
2des Basses.
Dont l'œil é_tincel_le! p Quelle est cet_te bel_le Dont l'œil é_tincel_le
tr
p 2ds Ténors.
Quelle est cet_te bel_le
Et qui s'offre à nous Sans voi_les, sans voiles jaloux?

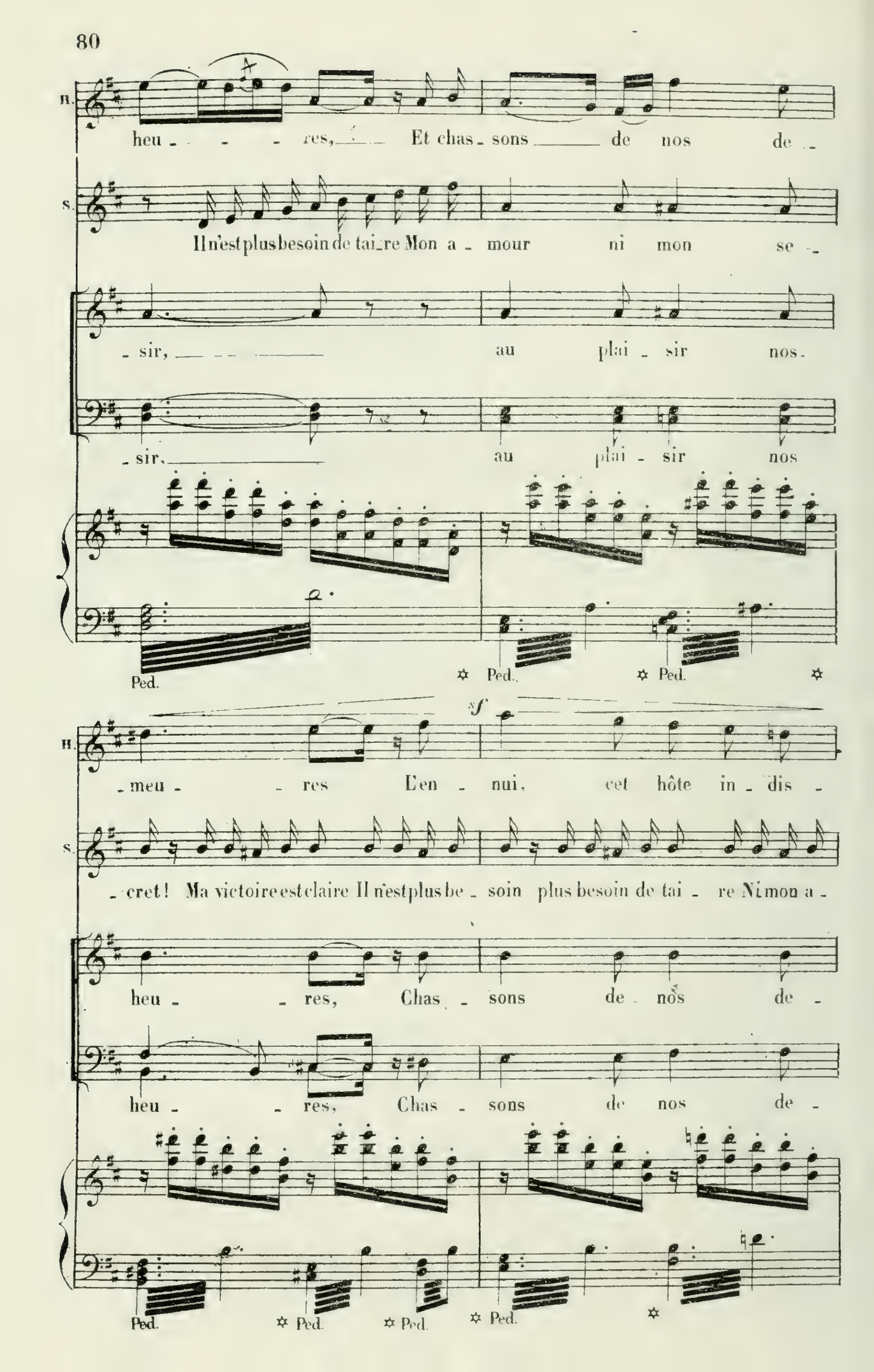

1ers Ténors.
p
Quelle est cet _ te bel _ le Dont l'œil é_tincel _ le?
Dont l'œil é_tincel_le?
1res et 2des
sempre p
Ses lè_
1ers et 2ds
Ses le _ vres sont clo _ ses Et l'oi _ seau
_vres sont clo _ ses Et l'oiseau baiser, Sur ce nid de ro _ ses
cre _ _ scen _ _ do.
f
pp
bai _ ser, Sur ce doux nid de ro _ ses, Ah!
sf
pp
Voudrait se poser, oui vou _ drait se po _ ser! Son doux
cre _ _ scen _ _ do.
sf
fpp


Unis.
Oui, sur ce
front é_pan_che Sur sa main plus blanche Que le lis des près, Ses cheveux
nid de ro _ ses, Sur ce doux nid de ro_ses, L'oiseau
ses cheveux ambrés; Et sur ce nid de ro_ses, Le baiser, le
pp
baiser Voudrait se po_ser! Elle est sans pareille Et nos yeux épris De cet_te mer_
baiser, Voudrait se po_ser!
pp


- veil - le, De - vi - nent le - prix!
pp
Elle est sans pareille Et nos yeux épris De cette mer -
pp
- veil - le De - vi - nent le prix! Oui, l'oiseau bai - ser
Sur ce nid de
pp
(Djamileh se détourne en jetant à Haroun un regard de reproche)
smorz.
roses, Voudrait se po - ser!
smorz.
Voudrait se po - ser!
smor - zan - do.
2 Ped


HAROUN.
(nonchalamment)
Un peu retenu. (♩= 63)
C'est Djami-leh! ve-
pp
And.te con moto.
H.
mf
-nez! Tan-dis qu'une voix aus-tè-re Du
Ténors.
pp
Tan-dis qu'u-ne voix,
Basses.
pp
Tan-dis qu'u-ne voix,
And.te con moto. (♪= 120)
sf
dim.
pp
Ped.
Ped.
haut du mi-na-ret, Tan-dis qu'u-ne voix aus-
u-ne voix aus-tè-re Nous in-
u-ne voix aus-tè-re Nous in-
Ped.
Ped
Ped
Ped.
Ped

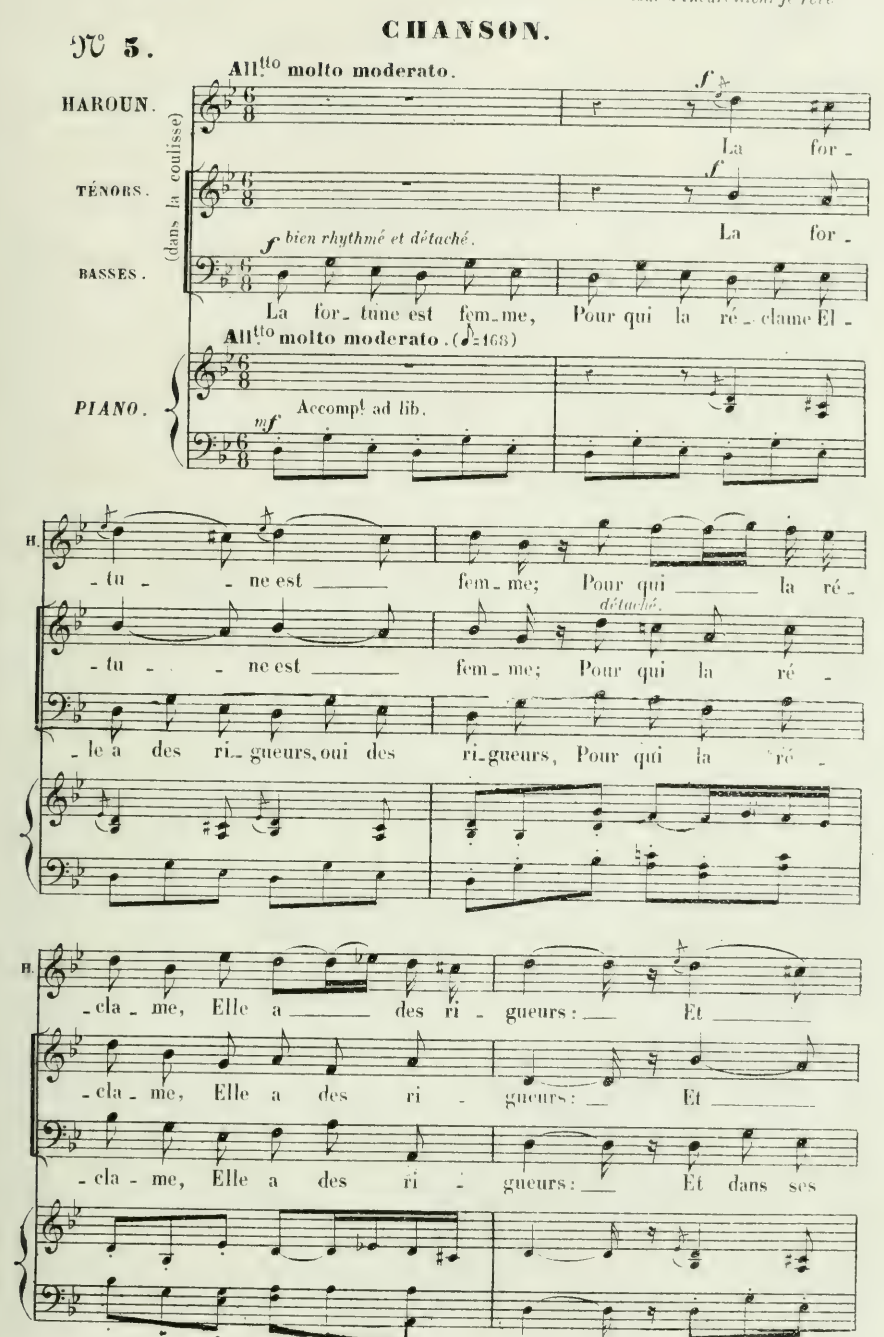

H.
_tè _ _ re Nous ___ in _ vite à la pri _
_vi _ _ te ___ à la pri _
_vi _ _ te ___ à la pri _
Ped.
Ped.
Ped.
Ped. Ped. Ped.
H.
_è _ _ re, Don _ nons ___ au plaisir nos
SPLEN. (à part avec une joie comique)
mf
Vi_vat! ma victoi_re, ma victoire est clai _ re!
_è _ _ _ re, Don _ nons au plai _
_è _ _ _ re, Don _ nons au plai _
Ped.
Ped.

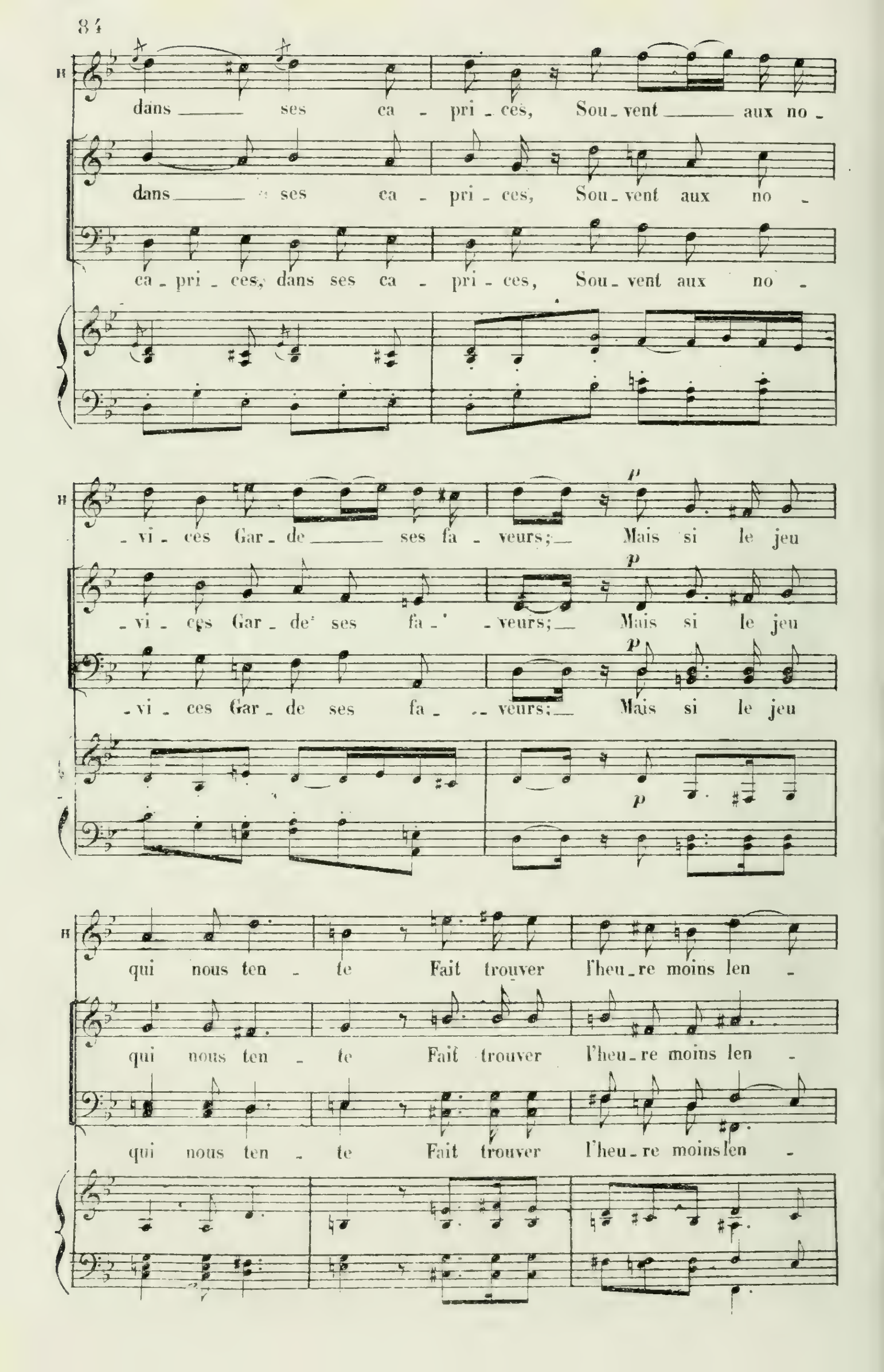

H.
heu - - - res, Et chas - sons de nos de -
S.
Il n'est plus besoin de tai - re Mon a - mour ni mon se -
- sir, au plai - sir nos.
- sir, au plai - sir nos
Ped.
Ped.
Ped.
sf
H.
- meu - - res L'en - nui, cet hôte in - dis -
S.
- cret! Ma victoire est claire Il n'est plus be - soin plus besoin de tai - re Ni mon a -
heu - - res, Chas - sons de - nos de -
heu - - res, Chas - sons de nos de -
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


H.
cre _
_ cret, oui, don _ nons au plai _ sir nos
S.
cre _
_ mour ni mon doux secret. Je dis, je dis, va-t'en! el _ le
cre _
meu _ _ res Chas _ sons de nos de _
cre _
meu _ _ res Chas _ sons de nos de _
cre _
Ped.
_ scen _ _ do e rit. mol _ to. ff
H.
heu _ res Chas _ sons l'en _ nui, cet hôte in _ dis _
_ scen _ _ do e rit. mol _ to. ff
S
pleu _ re Je dis: je t'ai _ me et sur l'heu _ re El _ le rit. le tour est
_ scen _ _ do e rit. mol _ to. ff
_ meu _ res, a _ mis, chas _ sons L'en _ nui, cet hôte in _ dis _
_ scen _ _ do e rit. mol _ to. ff
_ meu _ res, a _ mis, chas _ sons L'en _ nui, cet hôte in _ dis _
_ scen _ _ do e rit. mol _ to. ff


Allegro moderato.
H.
_cret! ___
S.
fait! ___
_cret! ___
_cret! ___
Allegro moderato.
(♩= 88)
(Haroun et ses amis sortent, Splendiano les suit)
ff
di _
_ mi _
nu _
_ en _
do
mf
di _
mi _
nu _
_ en _ do.
p
pp
smor
zan _
_ do.

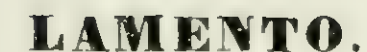
CHANSON.


N° 5.
All.tto molto moderato.
HAROUN.
TÉNORS.
BASSES.
(dans la coulisse)
bien rhythmé et détaché.
La fortune est femme, Pour qui la réclame Elle a des rigueurs, oui des rigueurs, Pour qui la réclame, Elle a des rigueurs: Et dans ses
La fortune est femme; Pour qui la réclame, Elle a des rigueurs: Et
détaché.
All.tto molto moderato. (♪=168)
PIANO.
Accomp.t ad lib.
H.


H
dans ses ca - pri - ces, Souvent aux no -
dans ses ca - pri - ces, Souvent aux no -
ca - pri - ces, dans ses ca - pri - ces, Sou - vent aux no -
H
- vi - ces Gar - de ses fa - veurs; Mais si le jeu
p
- vi - ces Gar - de ses fa - veurs; Mais si le jeu
p
- vi - ces Gar - de ses fa - veurs; Mais si le jeu
p
p
H
qui nous ten - te Fait trouver l'heu - re moins len -
qui nous ten - te Fait trouver l'heu - re moins len -
qui nous ten - te Fait trouver l'heu - re moins len -


H.
ff
_te, Bon ou mauvais soit le _des_tin,
ff
_te, Bon ou mauvais soit le des_tin,
f
_te, Bon ou mauvais soit le des_tin,
f
H.
p
A _ mis, jou _ ons jus _ qu'au ma _
p
A _ mis, jou _ ons jus_qu'au ma _
p
A _ mis jou _ ons jusqu'au ma _ tin, oui,
p
H
ff allargando.
_tin, jusqu'au ma _ tin!
ff
_tin, jusqu'au ma _ tin!
ff
jusqu'au ma_tin, jusqu'au ma _ tin!
f allargando.
ff

RÉP. SPLENDIANO. *Je vais tout disposer selon tes désirs... espère!..* (il sort)



LAMENTO.

N° 6.

Adagio

DJAMILEH.

Adagio (♪=88)

PIANO.

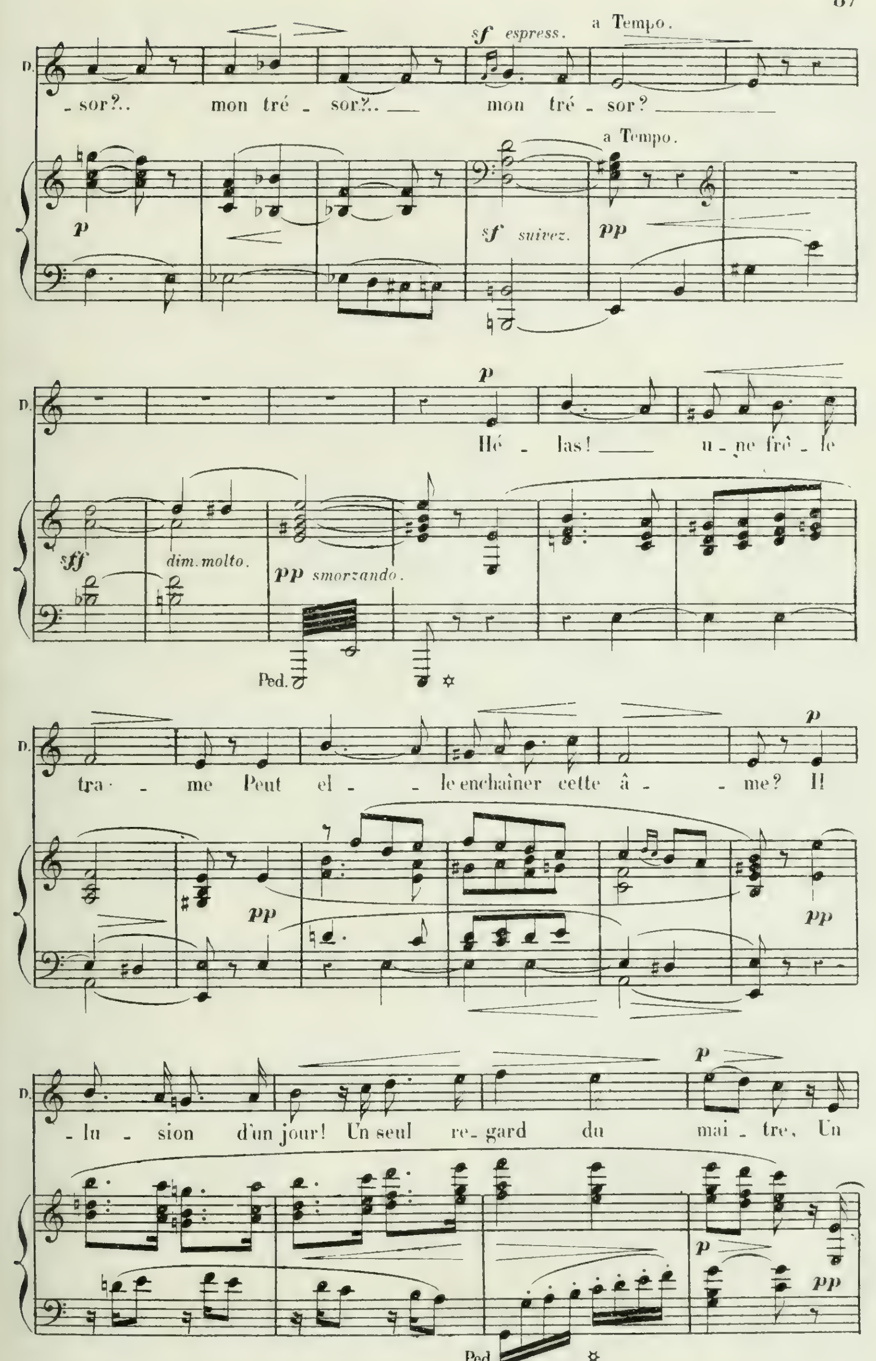
pp *sff* *dim.molto.* *pp smorzando.* *p*

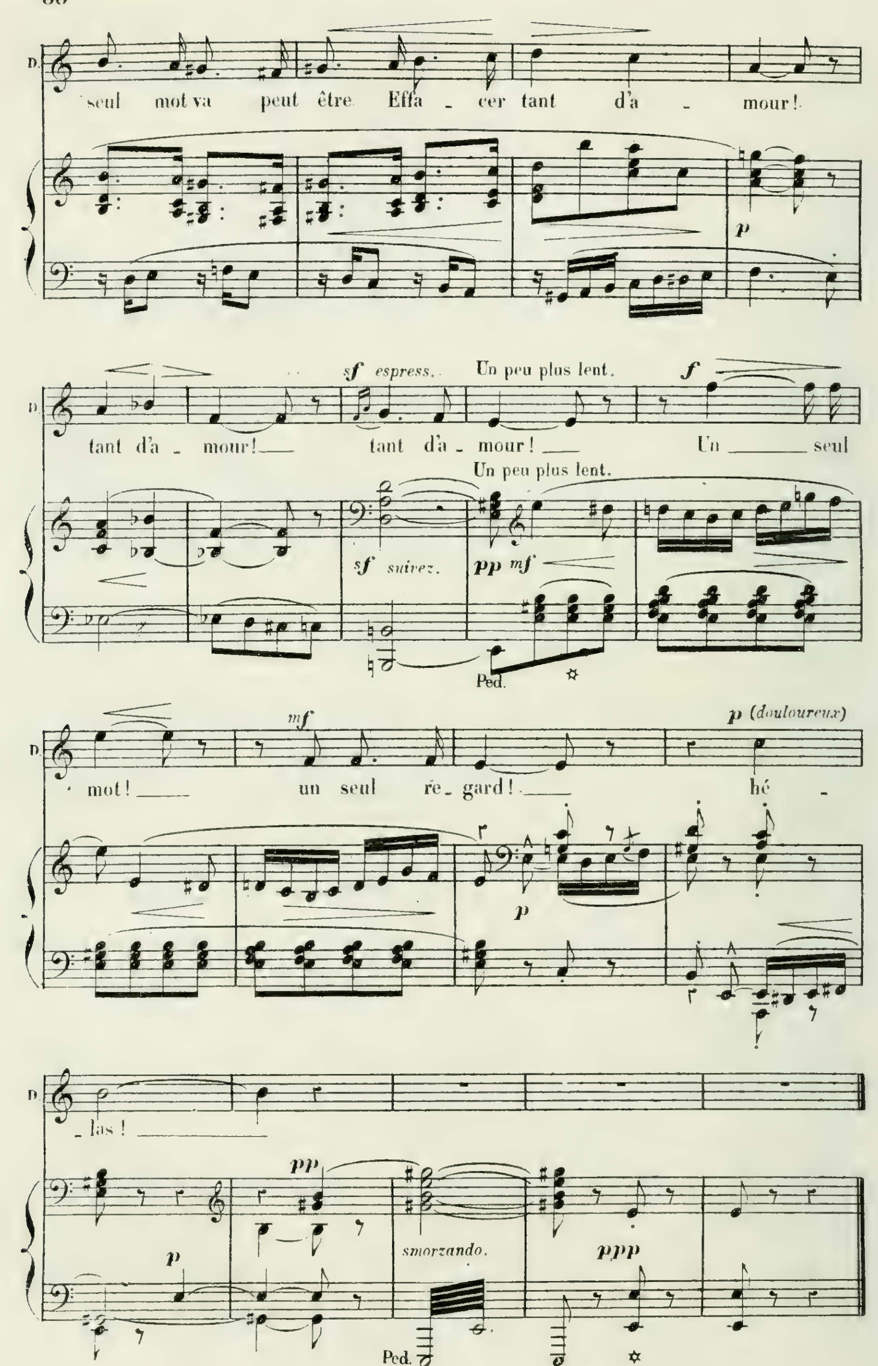
Ped.

Sans dou - te l'heu-re est pro-chai - ne, Où je mour-rai de ma pei - ne! Puis-je être heureuse en-cor? Quel ar - rêt vais-je en - ten - dre? Le ciel doit-il me prendre A ja - mais mon tré -

pp *p*

Ped. Ped. Ped.

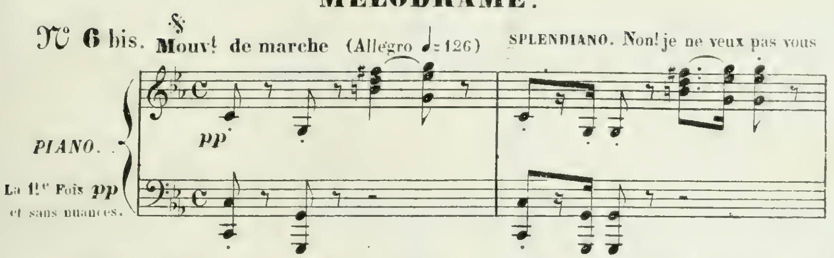

sf espress.
a Tempo.
D.
-sor?.. mon tré - sor?.. mon tré - sor?
a Tempo.
p
sf suivez.
pp
p
Hé - las! u - ne frê - le
sff
dim. molto.
pp smorzando.
Ped.
tra - me Peut el - le enchaîner cette â - me? Il
pp
p
- lu - sion d'un jour! Un seul re - gard du maî - tre, Un
p
pp
Ped.


D.
seul mot va peut être Effa - cer tant d'a - mour!
p
sf espress. Un peu plus lent. f
tant d'a - mour! tant d'a - mour! Un seul
Un peu plus lent.
sf suivez. pp mf
Ped.
mf p (douloureux)
mot! un seul re - gard! hé -
p
- las!
pp
p
smorzando.
ppp
Ped.

RÉP. HAROUN. *Venez puisqu'il le veut..*

MÉLODRAME.

Nº 6 bis. Mouvt de marche (Allegro ♩= 126) SPLENDIANO. Non! je ne veux pas vous



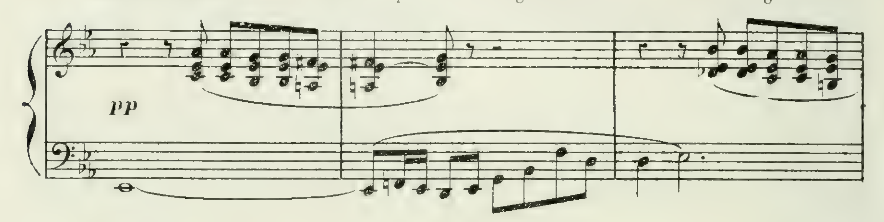
imposer mon goût. *(appelant)* Arakel! le marchand peut entrer. *(à Haroun et à ses amis)* Ne



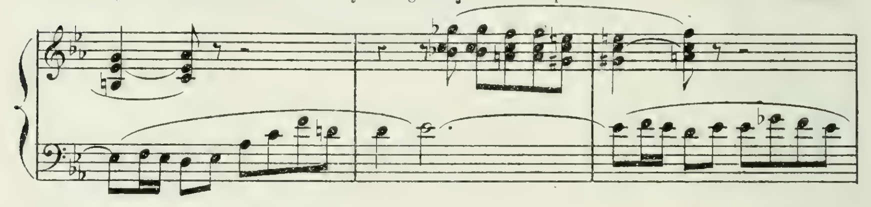
vous impatientez pas, vous retournerez jouer tout à l'heure. *(Entrée du marchand d'esclaves et de sa suite)*



SPLENDIANO. Pardieu!.. les belles filles! — LE MARCHAND. N'est-ce pas? oh! le seigneur Haroun est un homme généreux!..

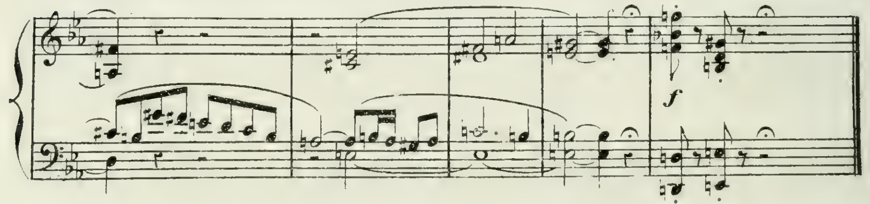


SPLENDIANO. Oui, oui! nous savons cela... — LE MARCHAND. Voyez Seigneur jetez un coup d'œil sur ces trésors. — HAROUN. Vantard!



allons! je m'en vais. — LE MARCHAND. Quoi! Seigneur! vous ne souffrirez pas que je vous dise... — HAROUN. Eh! que m'im-

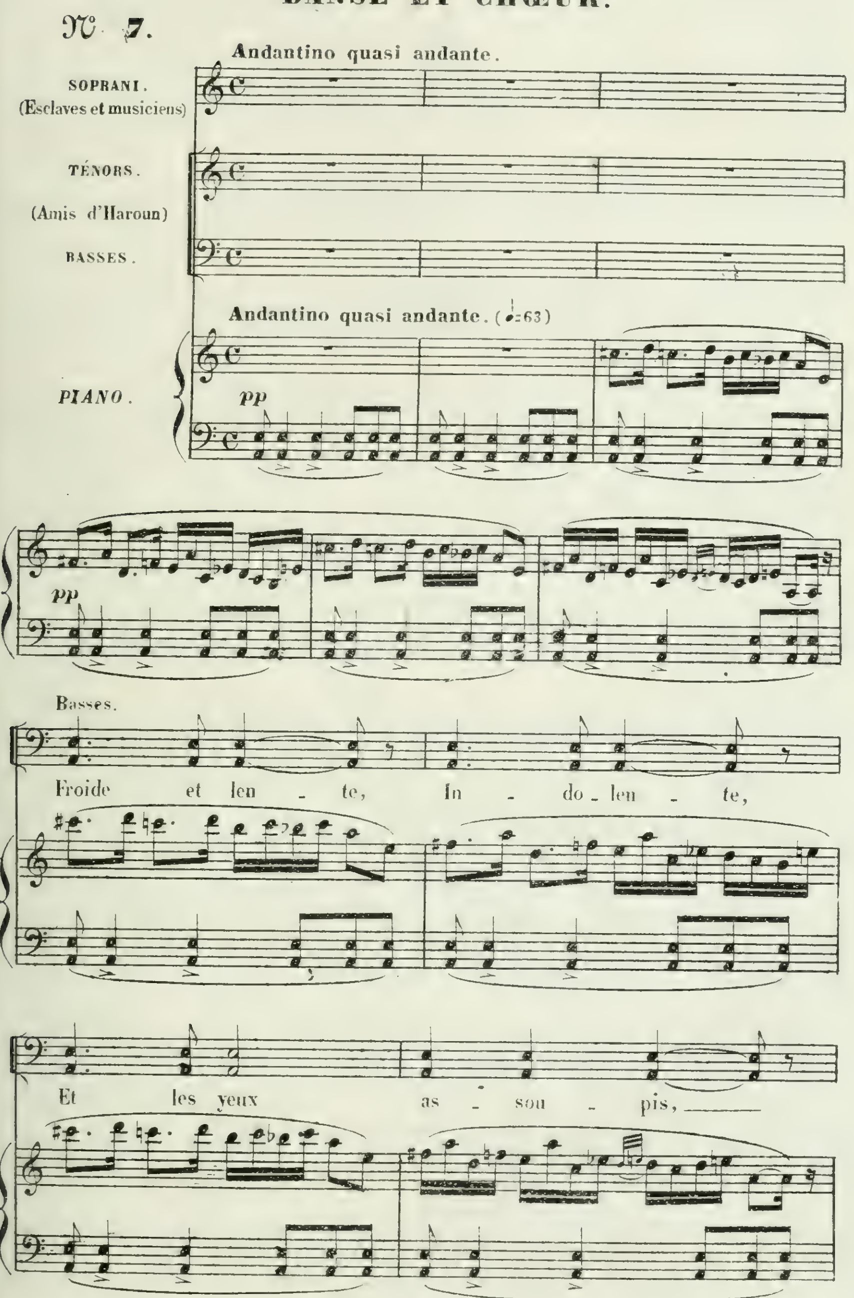
-porte! arrange toi avec Splendiano. — LE MARCHAND. Un seul regard! *(aux musiciens)* Allez vous autres! Une vraie perle, Seigneur, regardez!

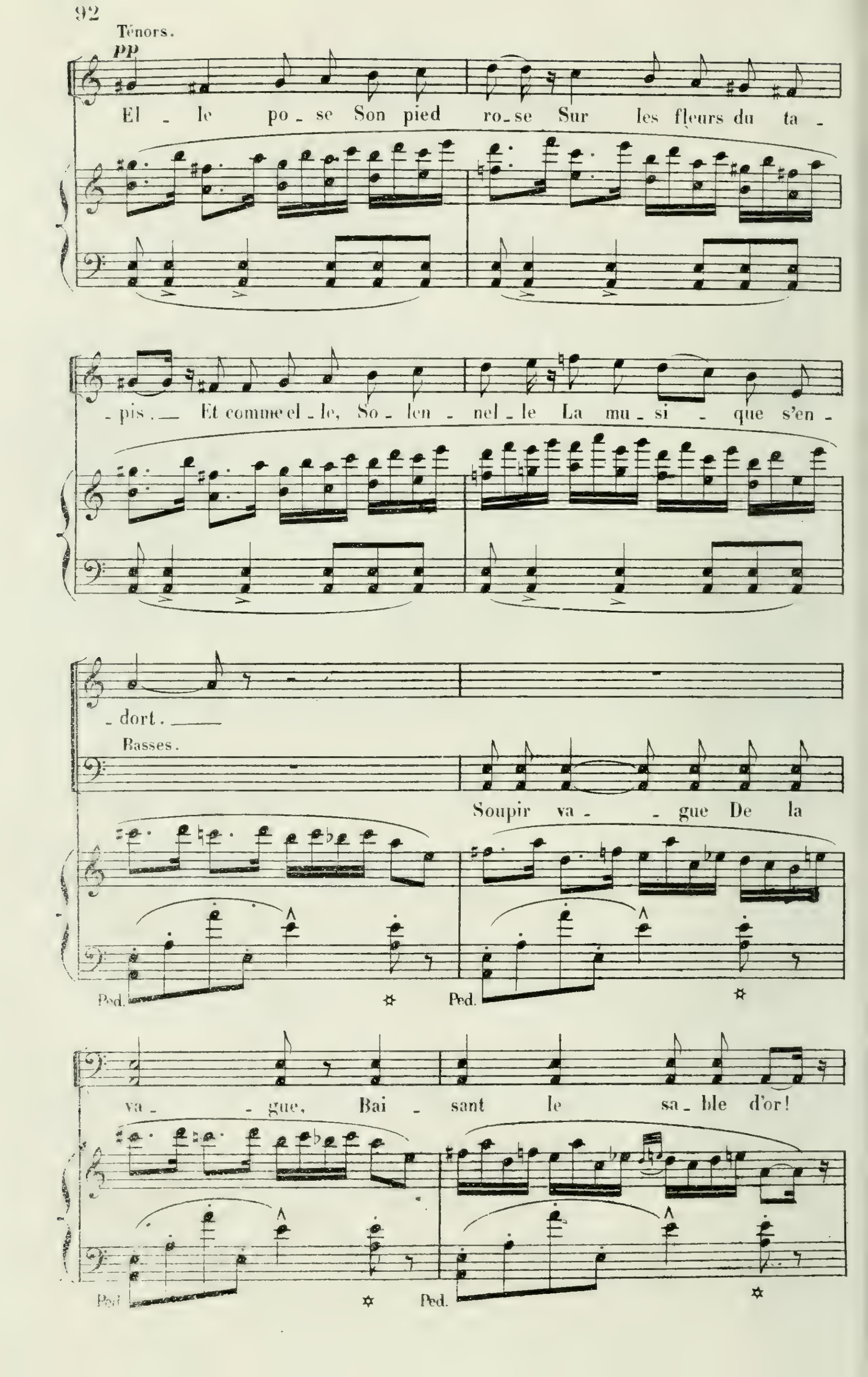


Enchaînez.

DANSE ET CHŒUR.

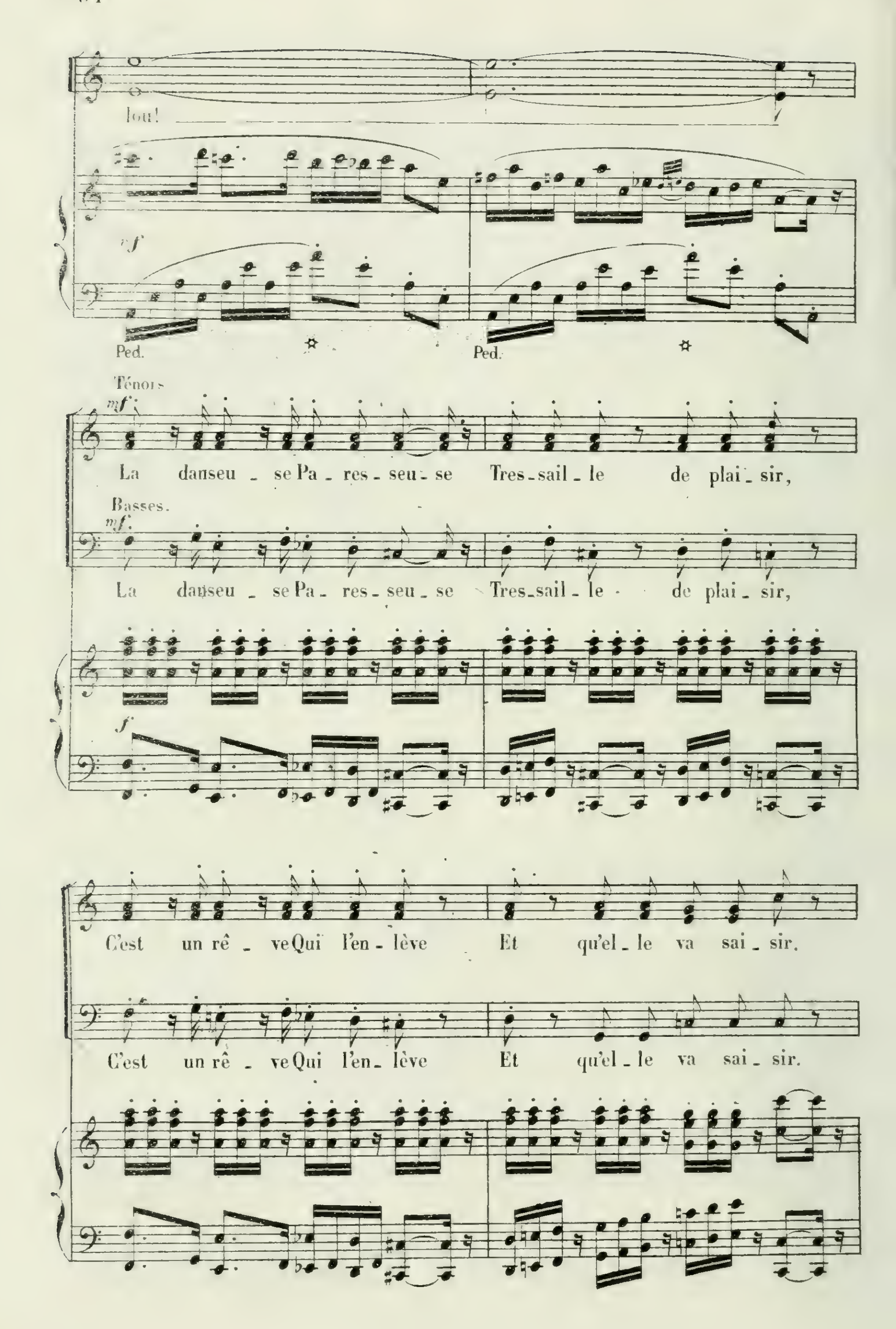
N° 7.



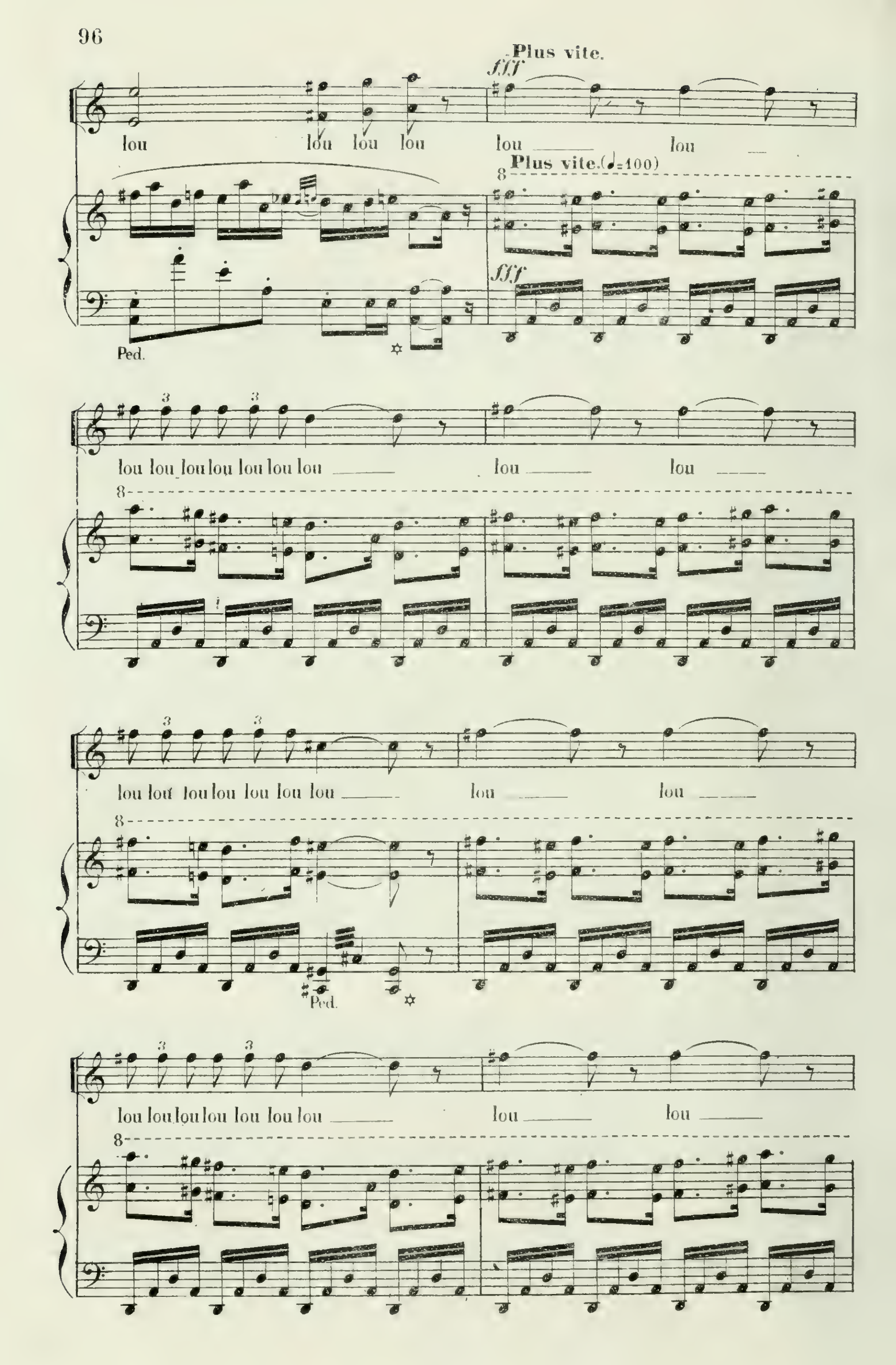

Ténors.
PP
El - le po - se Son pied ro - se Sur les fleurs du ta - pis. Et comme el - le, So - len - nel - le La mu - si - que s'en - dort.
Basses.
Soupir va - gue De la va - gue, Bai - sant le sa - ble d'or!
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.



Un peu animé (♩=76)
p
cre - scen - do. f
Ped.
Ténors.
pp
Bientôt sonne Et l'éton - ne
L'ap-pel du tam-bou-rin;
Bientôt chante, Frémissan - te,
La cym-ba-le d'ai-rain!
Soprani.
Lou!
mf

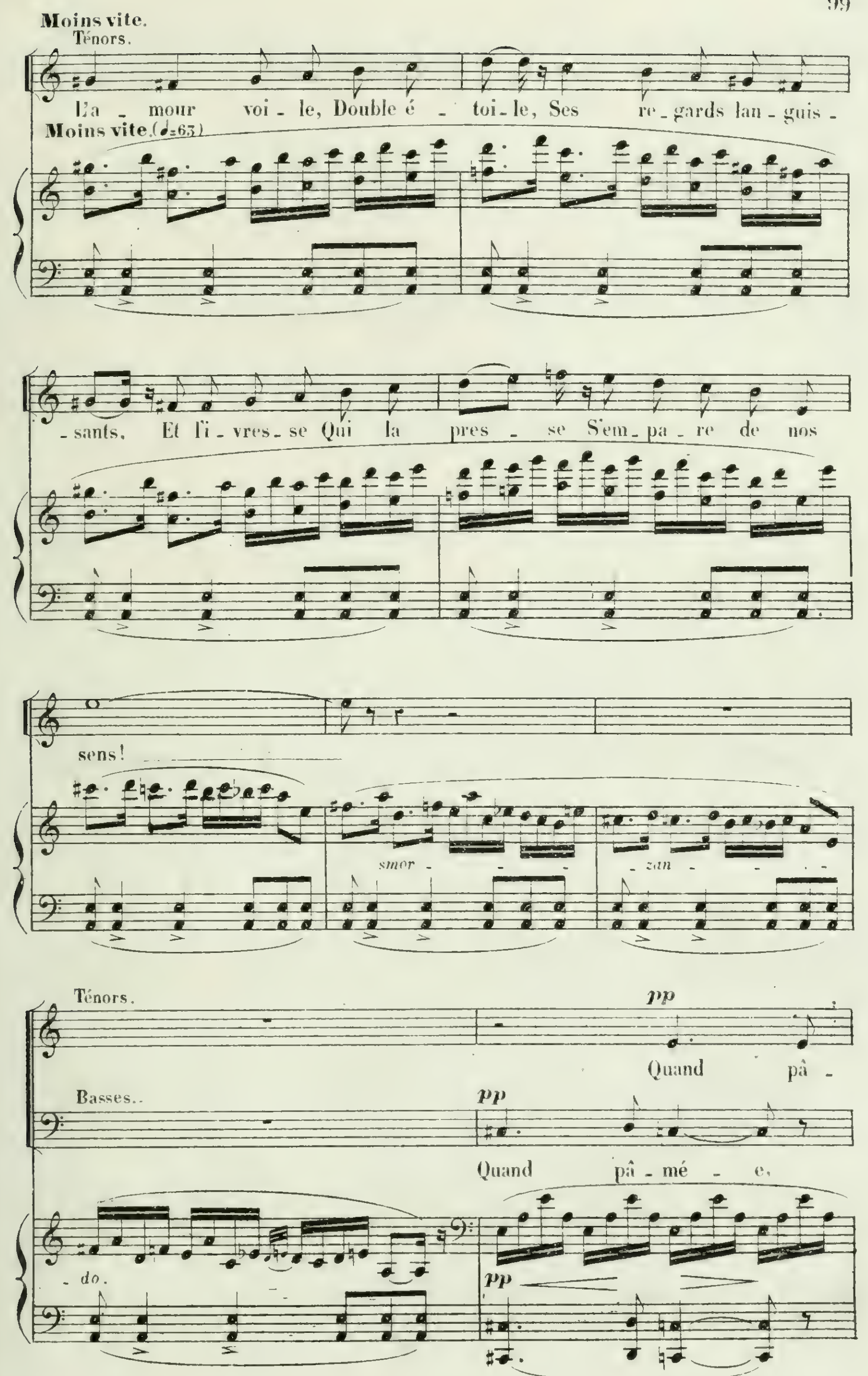

lou!
Ped.
Ped.
Ténors
La danseu _ se Pa _ res _ seu _ se Tres _ sail _ le de plai _ sir,
Basses.
La danseu _ se Pa _ res _ seu _ se Tres _ sail _ le de plai _ sir,
C'est un rê _ ve Qui l'en _ lève Et qu'el _ le va sai _ sir.
C'est un rê _ ve Qui l'en _ lève Et qu'el _ le va sai _ sir.


El - le danse Et s'é - lance. In - ces - sant tour - bil - lon,
El - le danse Et s'é - lance In - ces - sant tour - bil - lon,
Son pas tra - ce Dans l'es - pace Un lu - mi - neux sil - lon!
Son pas tra - ce Dans l'es - pace Un lu - mi - neux sil - lon!
Soprani.
ff
Lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou
ff
Ped.
Ped.
Ped.


Plus vite.
fff
lou lou lou lou
lou lou
Plus vite.(♩=100)
8
fff
Ped.
lou lou lou lou lou lou lou
lou lou
8
lou lou lou lou lou lou lou
lou lou
8
Ped.
lou lou lou lou lou lou lou
lou lou
8


ff Moins vite. (♩=76)
lou lou lou lou lou lou lou
lou lou lou lou
ff
Ped.
lou lou lou lou
lou lou lou lou
Ped.
lou lou lou lou.
f
Soprani.
p
Lou
mf
Ped.


lou!
Ped.
p
p
cre - scen - do.
f
pp
Ped.
Ped.


Moins vite.
Ténors.
L'a - mour voi - le, Double é - toi - le, Ses re - gards lan - guis -
Moins vite (♩=63)
- sants, Et l'i - vres - se Qui la pres - se S'em - pa - re de nos
sens!
smor -
- zan -
Ténors.
pp
Quand pâ -
Basses.
pp
Quand pâ - mé - e,
- do.
pp


_mé _ e, Blanche al _ mé _ e El _ le suc_
Blanche al_ mé _ e, El _ le suc_combe en _ _
pp
sf
_combe en _ fin Dé _ li_
pp
sf
pp
_fin Dé _ li _ ran _ te
sf dim.
pp
_ran _ te Et mou _ ran _ te Dans son
Et mou_ran _ te Dans son rê _ ve di _

sf *pp* *smorzando.*

rê - - - ve Dans son rê - ve di - vin. —

sf

vin. —

f *dim.* *pp* *smorzando.* *ppp*

Basses. *ppp*

Dans son rê - ve di - vin. —

smor - zan - do ed al - lar - gan do.

RÉP. HAROUN. *On nous a fait perdre notre temps.*

SORTIE D'HAROUN ET DE SES AMIS.

Nº 7 bis. Allegro. (♩=100)



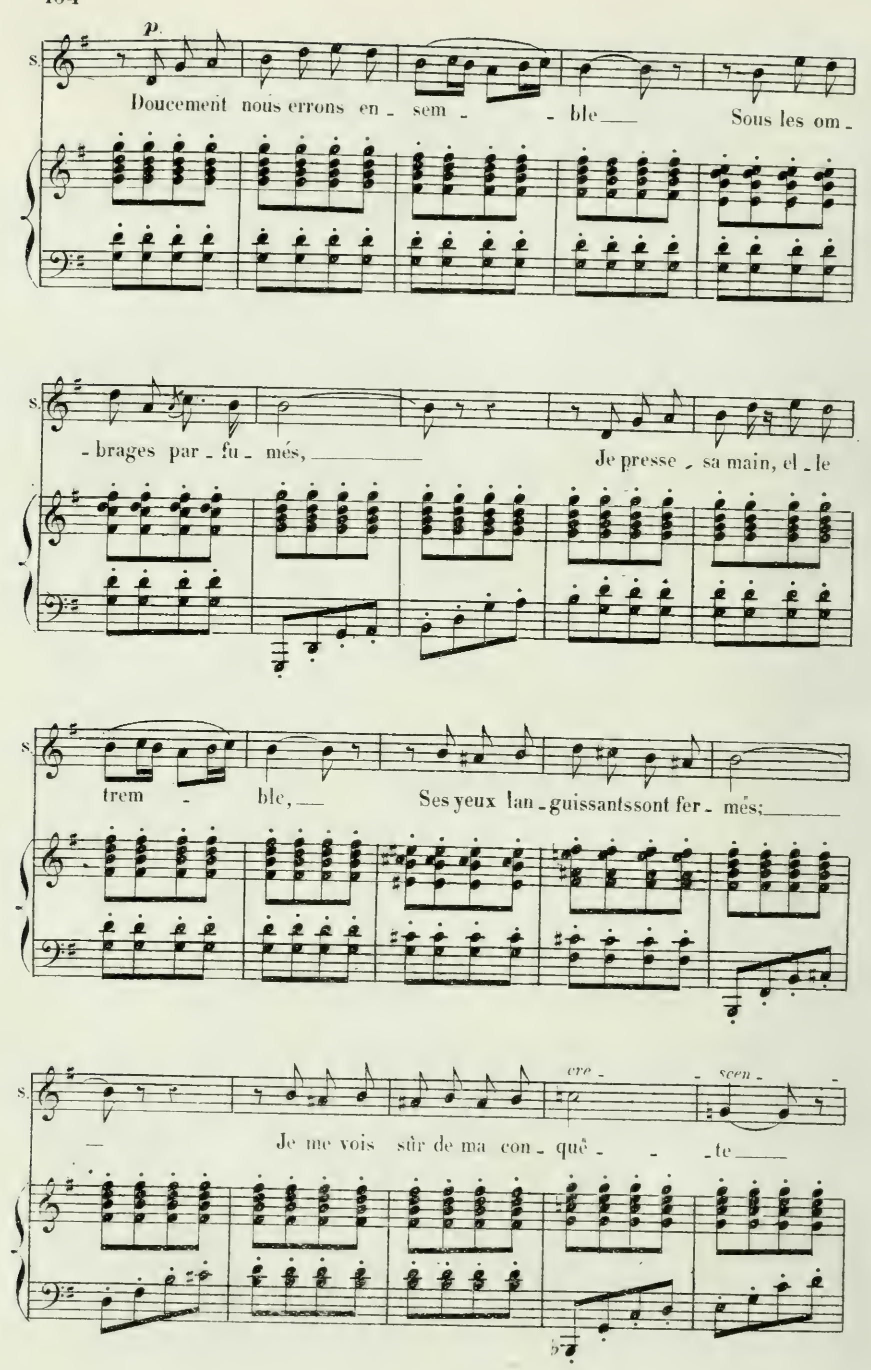
REP. SPLENDIANO. *On n'y regarde pas de si près.*

COUPLETS.

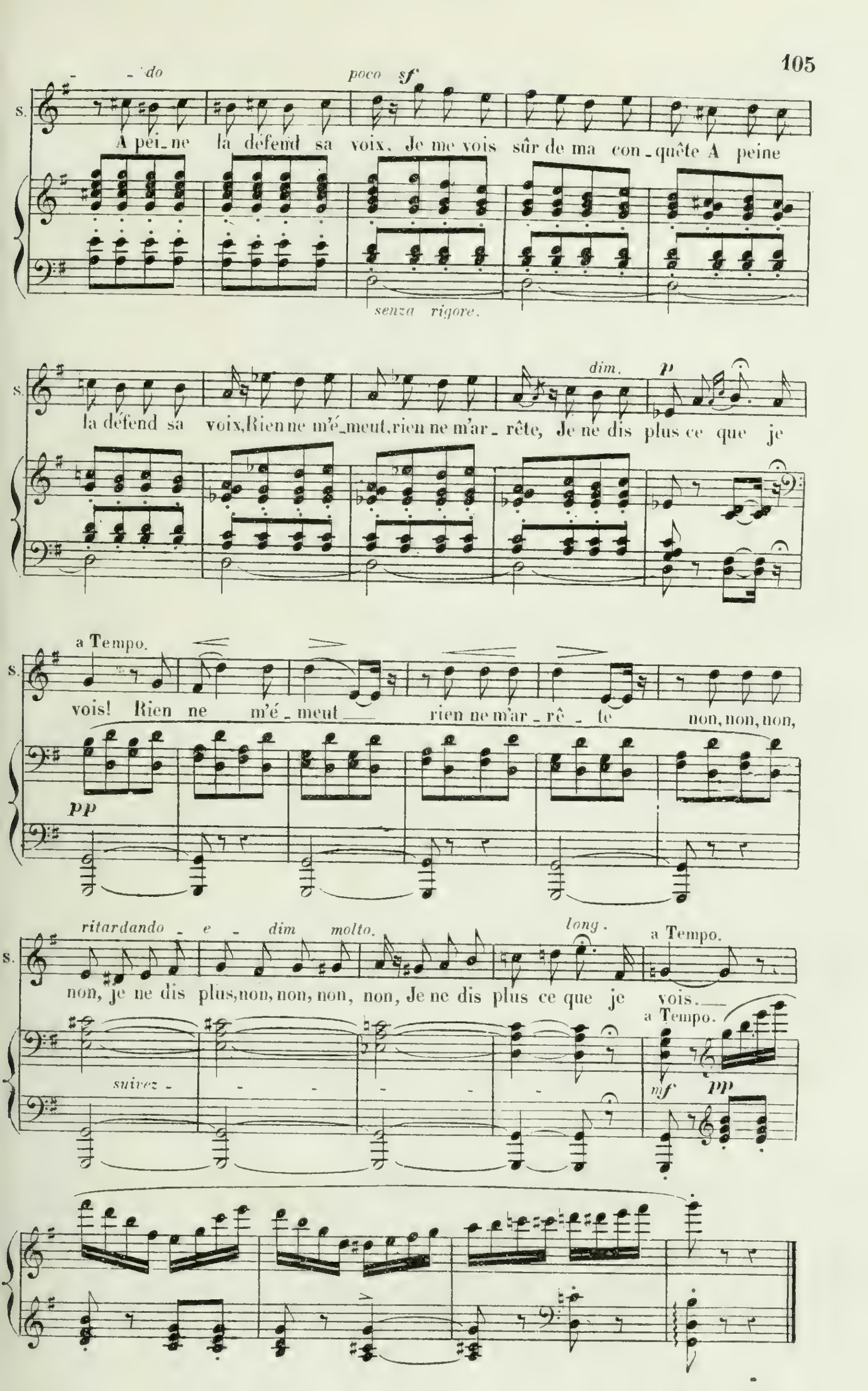




-scen- -do
sf
S.
Timide el_le accepte mes lois, Je vois ma maîtresse sou_rire Timide el_
senza rigore.
ri_tar-dan-
ri tar dan do. dim.
p
_le accepte mes lois, O rê_ve d'amour! O dé_lire! Je ne sais plus ce que je
-do ri-tar-dan-do. dim.
a Tempo.
vois! O rê_ve d'a_mour! ô dé_li_re non, non, non,
a Tempo.
ri-tar-dan-do-di-mi-nu-en-do mol-to. a Tempo.
non, je ne sais plus, non, non, non, non. Je ne sais plus ce que je vois.
a Tempo
suivez.
mf
pp
pp


p.
S.
Doucement nous errons en - sem - - ble
Sous les om -
S.
- brages par - fu - més,
Je presse - sa main, el - le
S.
trem - ble,
Ses yeux lan - guissants sont fer - més;
S.
cre - - scen -
Je me vois sûr de ma con - quê - - te

A

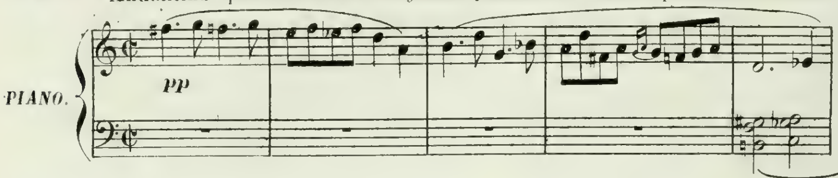

- do
poco sf
S.
A pei_ne la défend sa voix. Je me vois sûr de ma con_quête A peine
senza rigore.
la défend sa voix, Rien ne m'é_meut, rien ne m'ar_rête, Je ne dis plus ce que je
dim.
p
a Tempo.
vois! Rien ne m'é_meut rien ne m'ar_rê_te non, non, non,
pp
ritardando - e - dim molto.
long.
a Tempo.
non, je ne dis plus, non, non, non, non, Je ne dis plus ce que je vois.
a Tempo.
suivez - - - - - - -
mf
pp

RÉP. HAROUN. *C'est bien, plus tard... on m'attend* (apercevant Djamileh) *tiens, c'est la danseuse!*

MÉLODRAME.

N° 8 bis. (𝅗𝅥=76) **Andantino.**

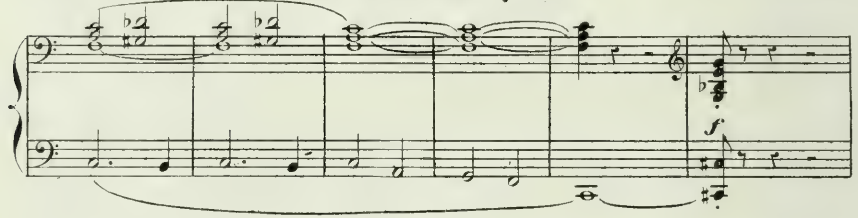
SPLENDIANO. Si vous saviez... HAROUN Vas-tu me laisser tranquille?.. Qu'est-ce que tu me veux donc? *(regardant Djamileh)* tout à l'heure si provocante et mainte-



-nant tremblante et inquiète! c'est singulier! Hé! mignonne t'aurait-on dit du mal de moi? *(Il veut la prendre dans ses bras, elle se dérobe et s'enfuit vers le fond)*



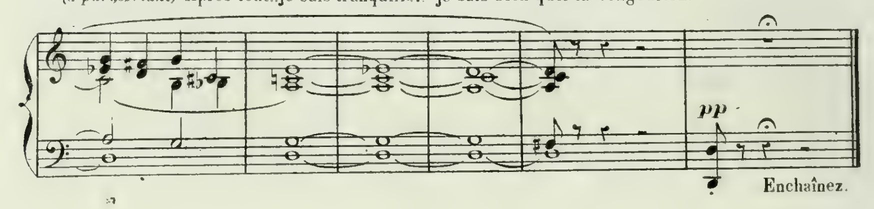
SPLENDIANO. Voulez-vous... il ne m'écoute pas! HAROUN. *(la poursuivant)* Sauvage! comme elle s'en-fuit! *(il s'arrête puis riant)* Mais c'est délicieux, cette révolte! je reste!



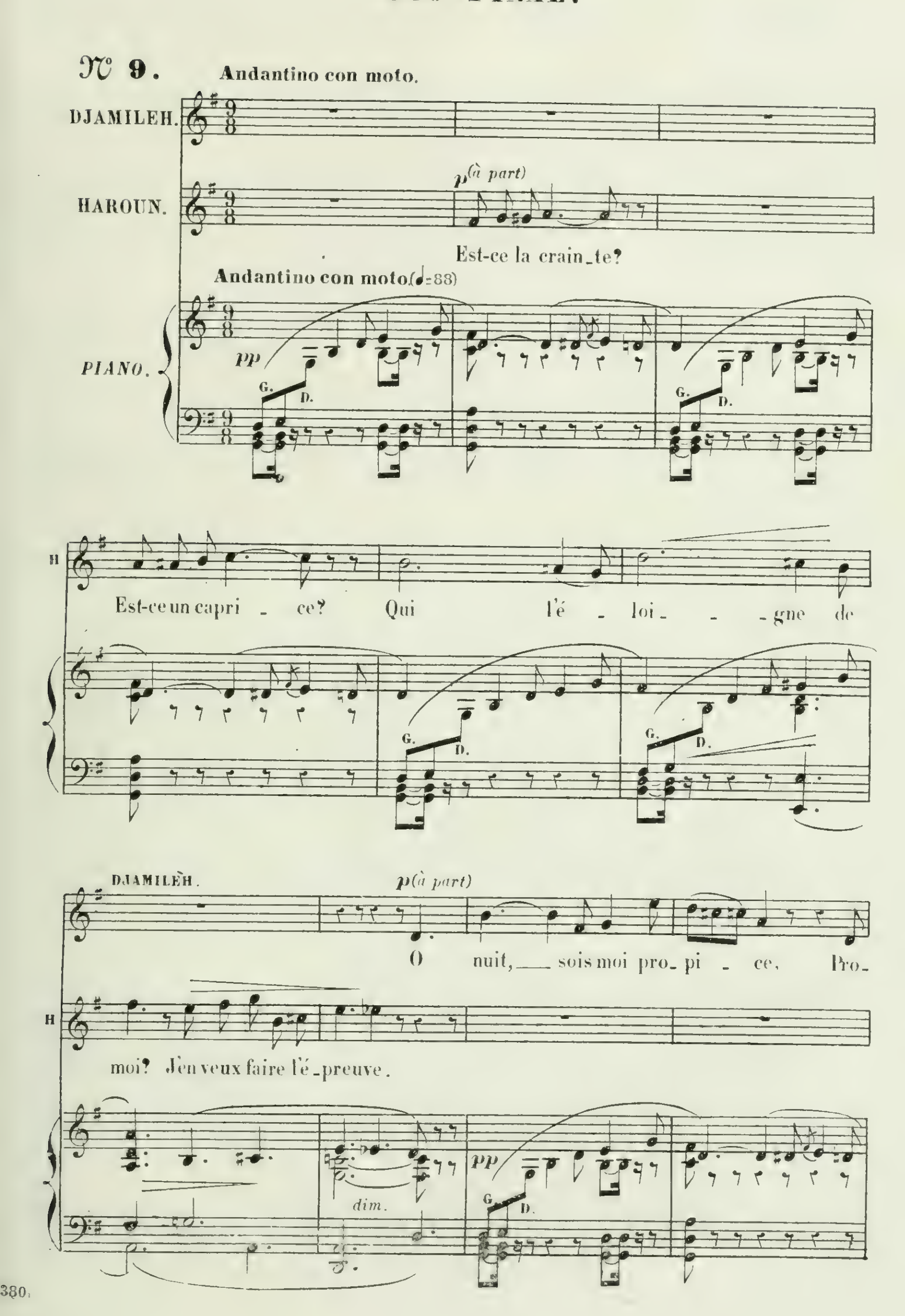
SPLENDIANO. Un mot, je vous prie... HAROUN *(vivement, donnant sa bourse à Splendiano)* Prends cet or, va jouer à ma place, va. SPLENDIANO.. Mais.... HAROUN. *(impatienté)* Obéis donc et tais-toi.

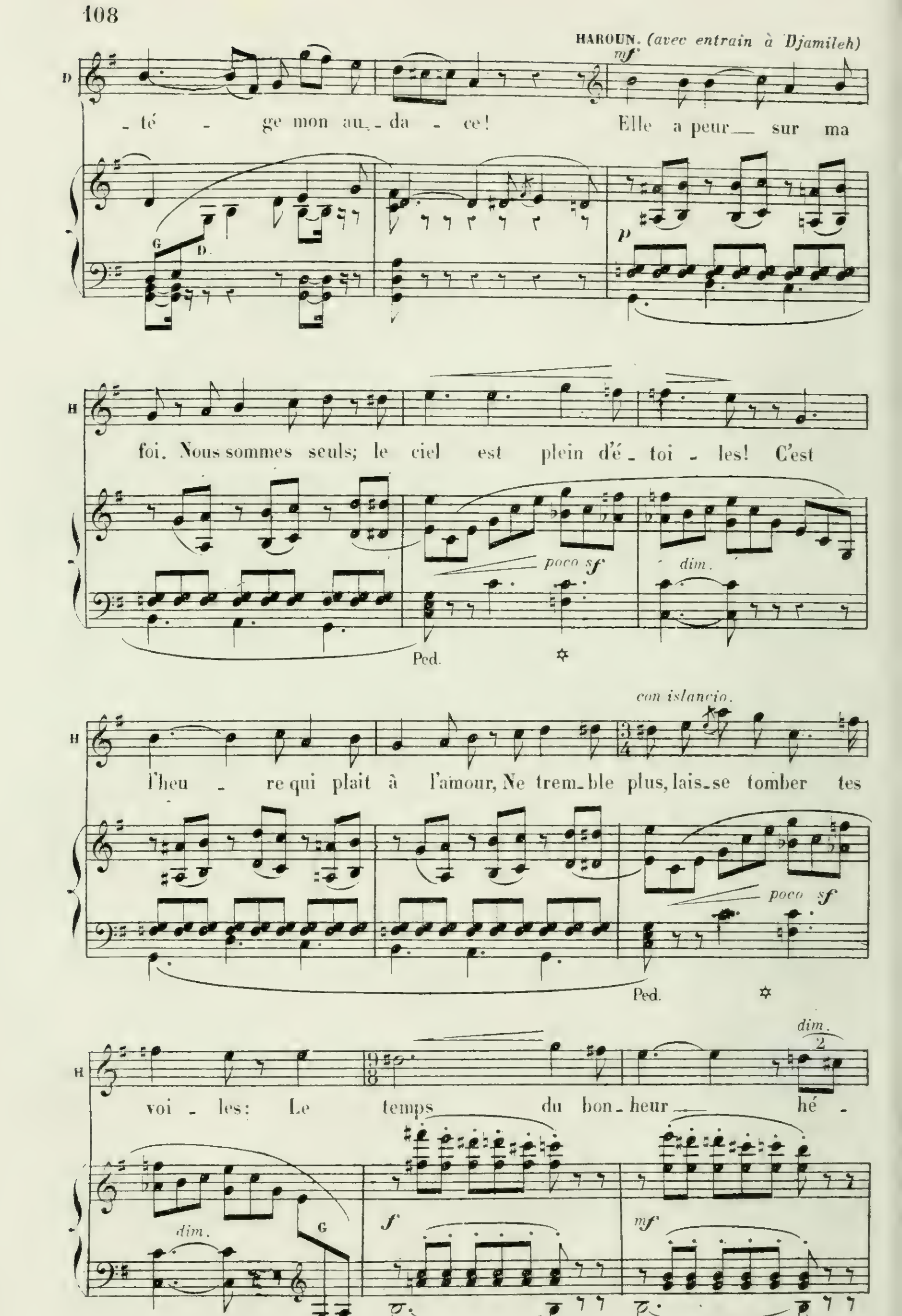


SPLENDIANO.
(à part, sortant) Après tout.. je suis tranquille!. je sais bien qu'il la congédiera.



DUO FINAL.


Nº 9.
Andantino con moto.
DJAMILEH.
HAROUN.
p (à part)
Est-ce la crain_te?
Andantino con moto (♩=88)
PIANO.
pp
G.
D.
H
Est-ce un capri - ce? Qui l'é - loi - - gne de
DJAMILEH.
p (à part)
O nuit, sois moi pro_pi - ce, Pro_
moi? J'en veux faire l'é_preuve.
dim.


HAROUN. (avec entrain à Djamileh)
mf
D
_ té _ ge mon au_da _ ce! Elle a peur sur ma
p
G
D
H
foi. Nous sommes seuls; le ciel est plein d'é_toi _ les! C'est
poco sf
dim.
Ped.
con islancio.
l'heu _ re qui plait à l'amour, Ne trem_ble plus, lais_se tomber tes
poco sf
Ped.
dim.
voi _ les: Le temps du bon_heur hé _
f
mf

DJAMILEH. *(suppliant)* *mf*

H. -las! est — si court! — Sei-gneur, — seigneur de

p *pp* *p* *f*

D. grâ - ce Lais - sez — Mes yeux baisés, — Lais -

p *f* *p* *f* *p* *f*

cre - - scen - - do **HAROUN.**

D. - sez — mes yeux, De pleurs récents vous dé - ro - ber la tra - ce... *f* I -

p *cre- - scen- - do*

dim.

H. - ci le plai - sir, — oui, le plai - sir — remplace la dou-

ff

Ped. ✡

H. -leur Tes lar-mes! tes lar-mes! je les

veux essuyer de mes lè-vres! De ces regards dont tu me

sè-vres Je veux é-prouver la dou-ceur! Plus de

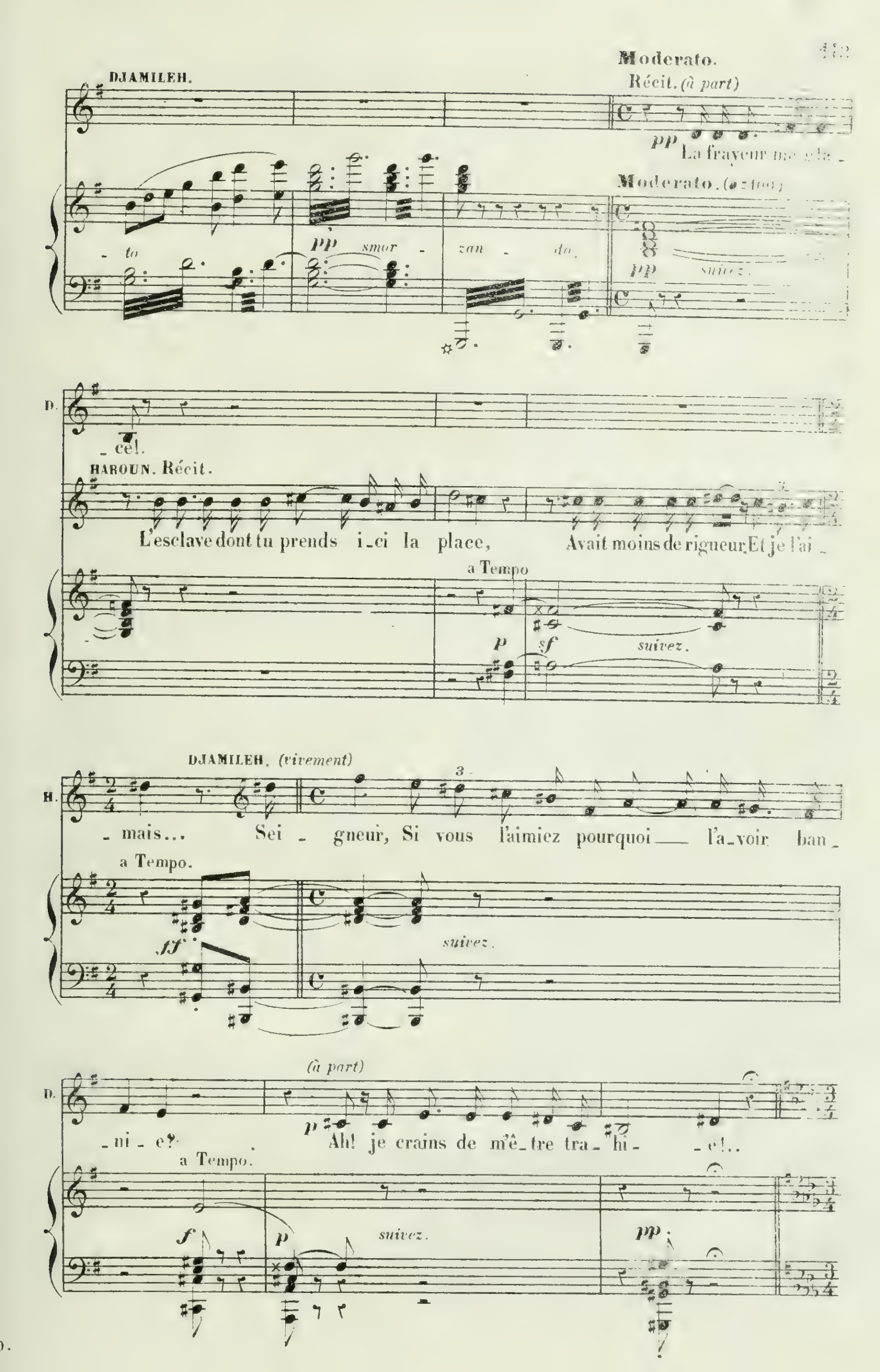
DJAMILEH.

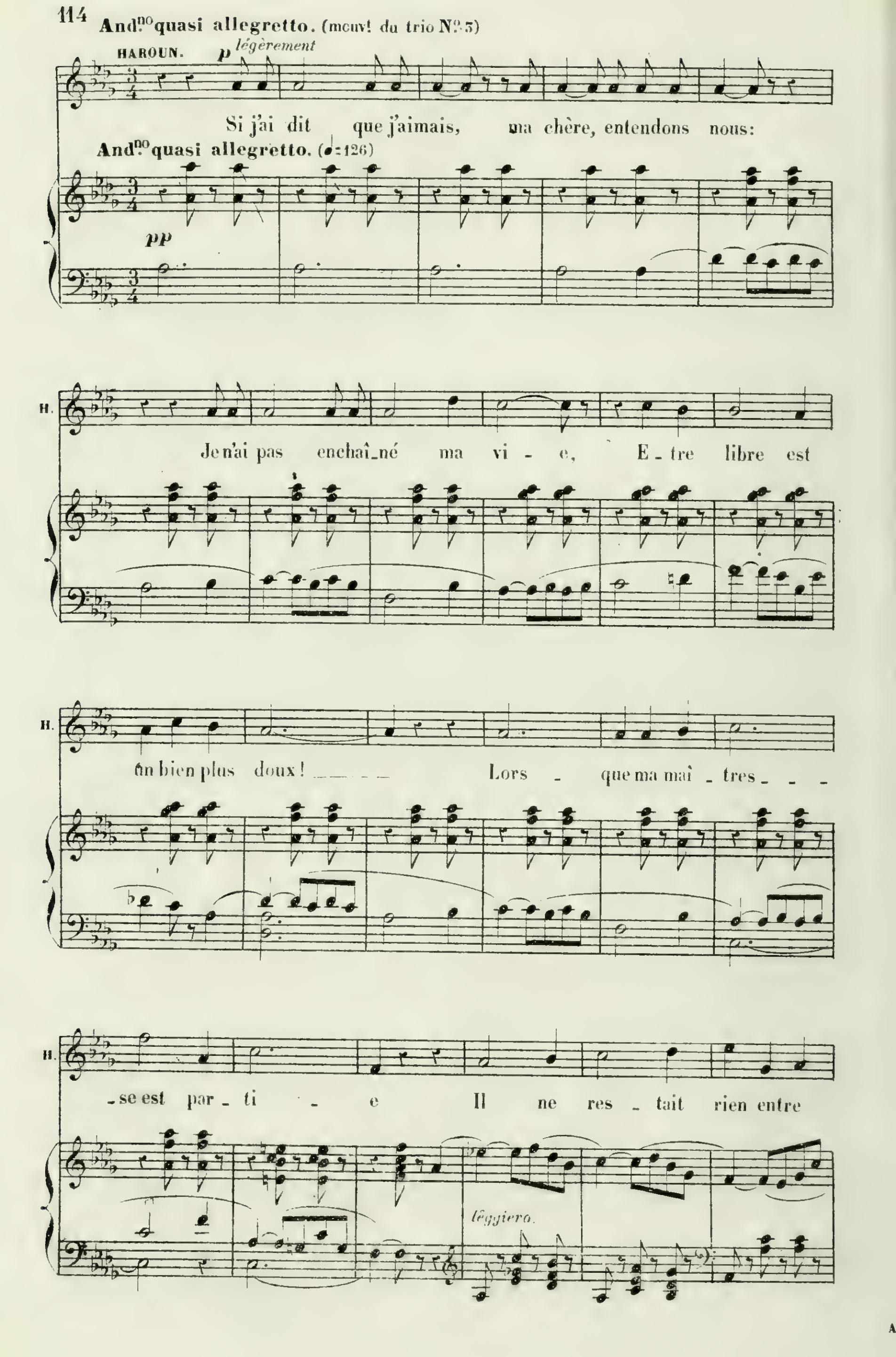
Seigneur, seigneur! ah! seigneur de

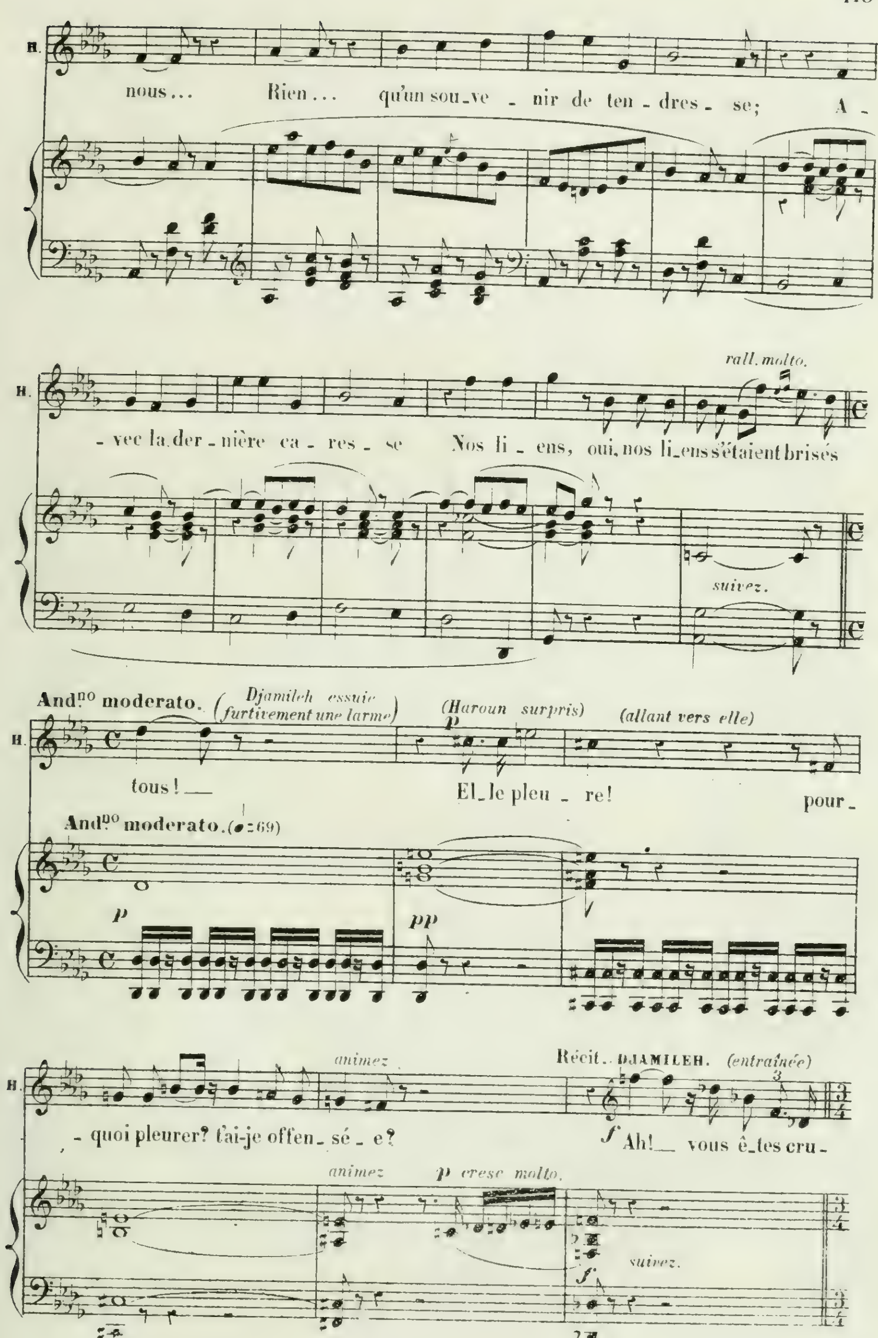
H. lar-mes! al-lons plus de lar-mes!

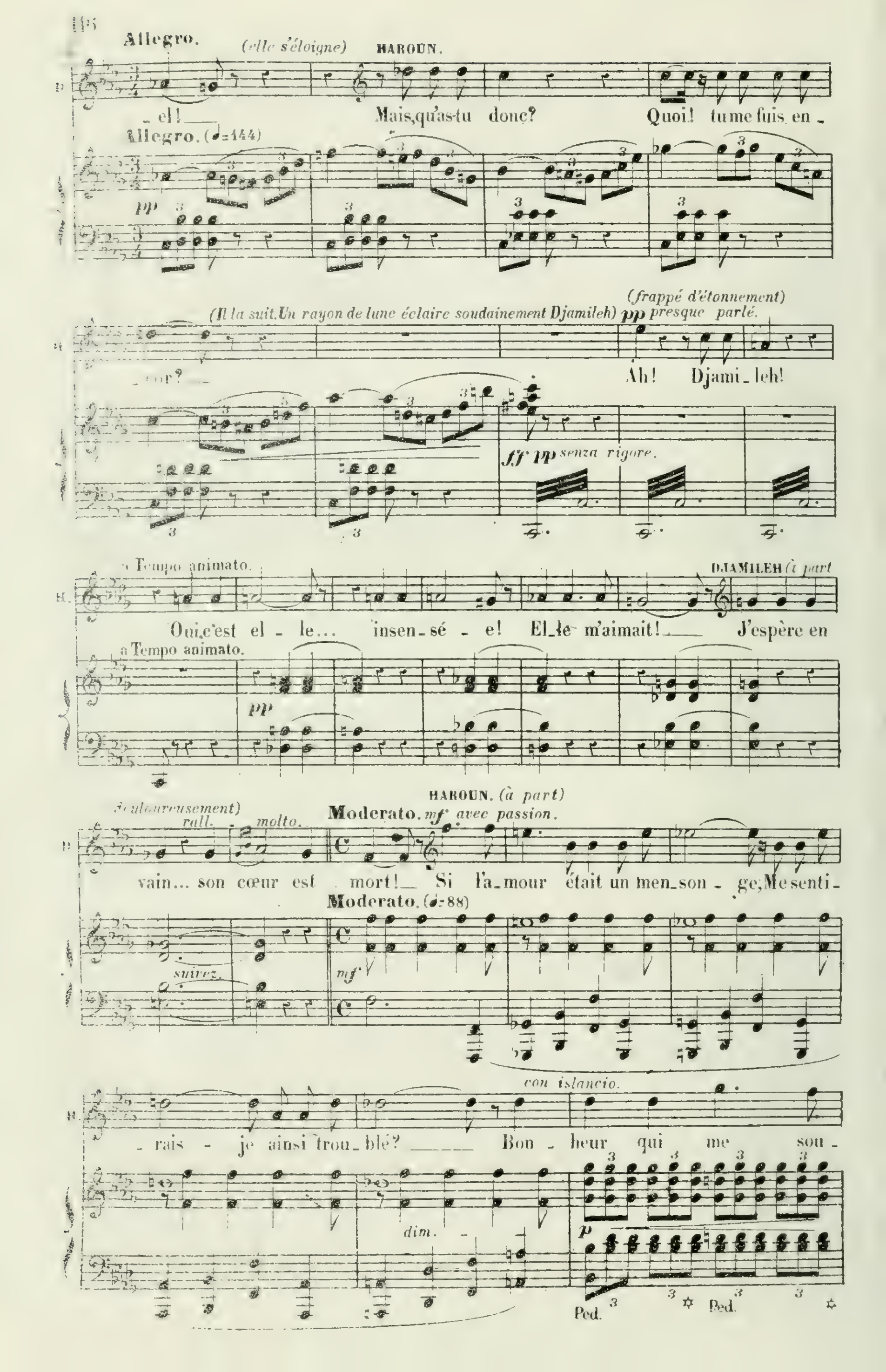

dim
a Tempo. p
D.
grâ - ce, épargnez ma fai - bles - se, pi - tié, sei - gneur! É - pargnez, sei -
- nu - - - - - to - - - - - - - - - - a Tempo.
p
H.
Oh viens
a Tempo.
- vez - le - chant.
pp
D.
- gneur, ma faibles - - - se! No - tre vi - sa - ge n'est char -
H.
donc, belle maîtresse! Et lais-se sur ton front doux et charmant,
D.
- mant, No - tre vi-sa - ge n'est charmant Qu'à
H.
Oui, lais-se sur ton front charmant, . É - clater d'une ar -


po - co - a - po - co - cre -
D.
l'heure ou l'a_mour le ca_resse, où l'a_
a po - co - a - po - co - cre -
H.
_dente i_vres _ se, L'i_nef_fa_ble ray_on_
a po - co - a po co - cre -
Ped.
scen - do - mol - to.
D.
_mour le ca _ res _ se De son di _ vin
_scen - do - mol - to.
H.
_ne _ ment! L'i _ nef _ fa _ ble
8
_scen - do - mol - to.
Ped. Ped.
ff rit. a Tempo.
D.
ray_on_ne_ment!
ff rit. a Tempo.
H.
ray_on_ne_ment!
a Tempo.
ff suivez. di - mi - nu - en - do - mol -
Ped.

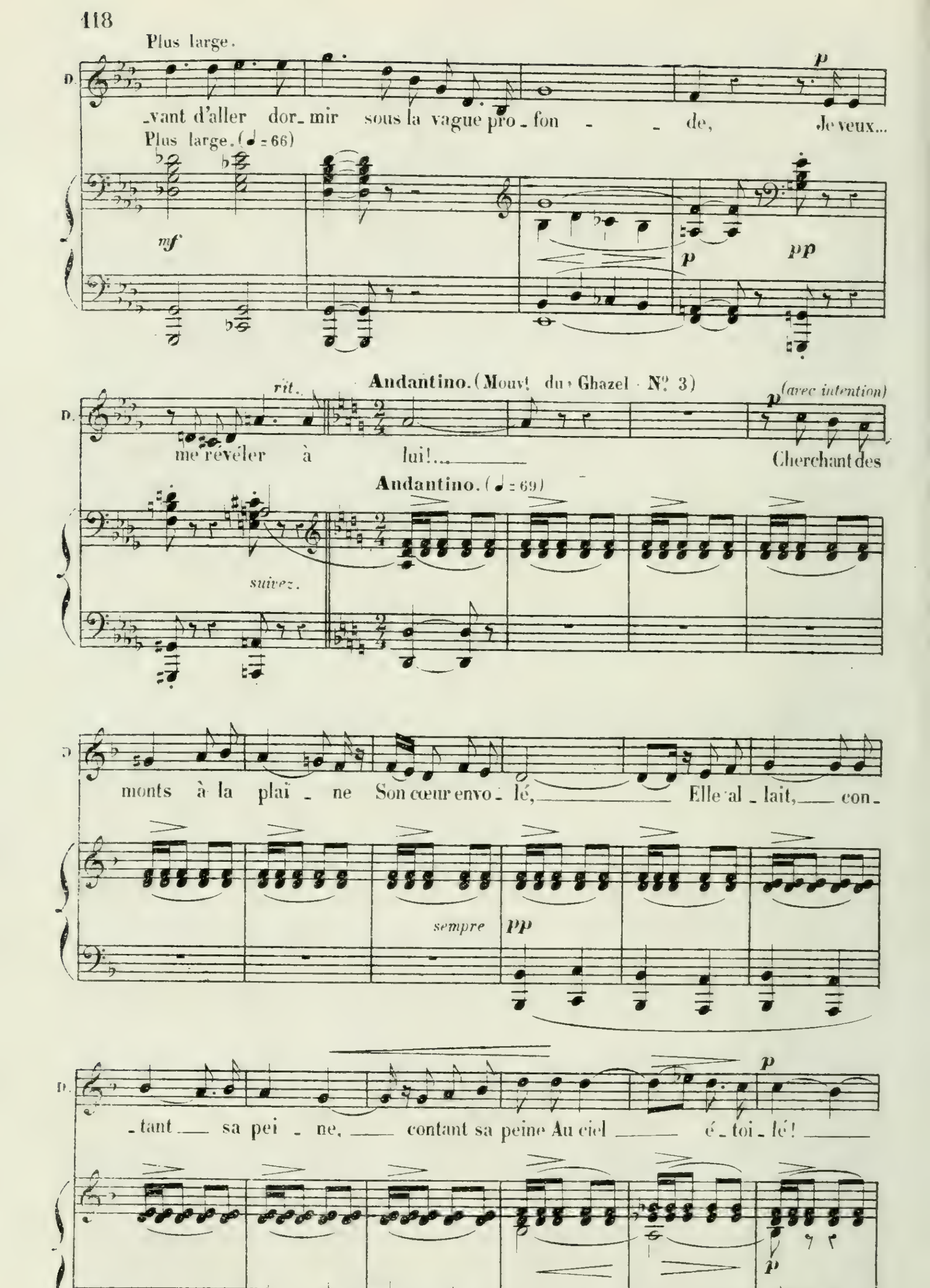

Moderato.
DJAMILEH.
Récit. (à part)
pp La frayeur me gla_
Moderato.
to
pp smor _ zan _ do.
pp suivez.
D.
_ cel!
HAROUN. Récit.
L'esclave dont tu prends i_ci la place, Avait moins de rigueur, Et je l'ai _
a Tempo
p sf suivez.
DJAMILEH. (vivement)
H.
_ mais... Sei _ gneur, Si vous l'aimiez pourquoi l'a_voir ban _
a Tempo.
ff suivez.
(à part)
D.
_ ni _ e? Ah! je crains de m'ê_tre tra_ hi_ _ e!..
a Tempo.
f p suivez. pp

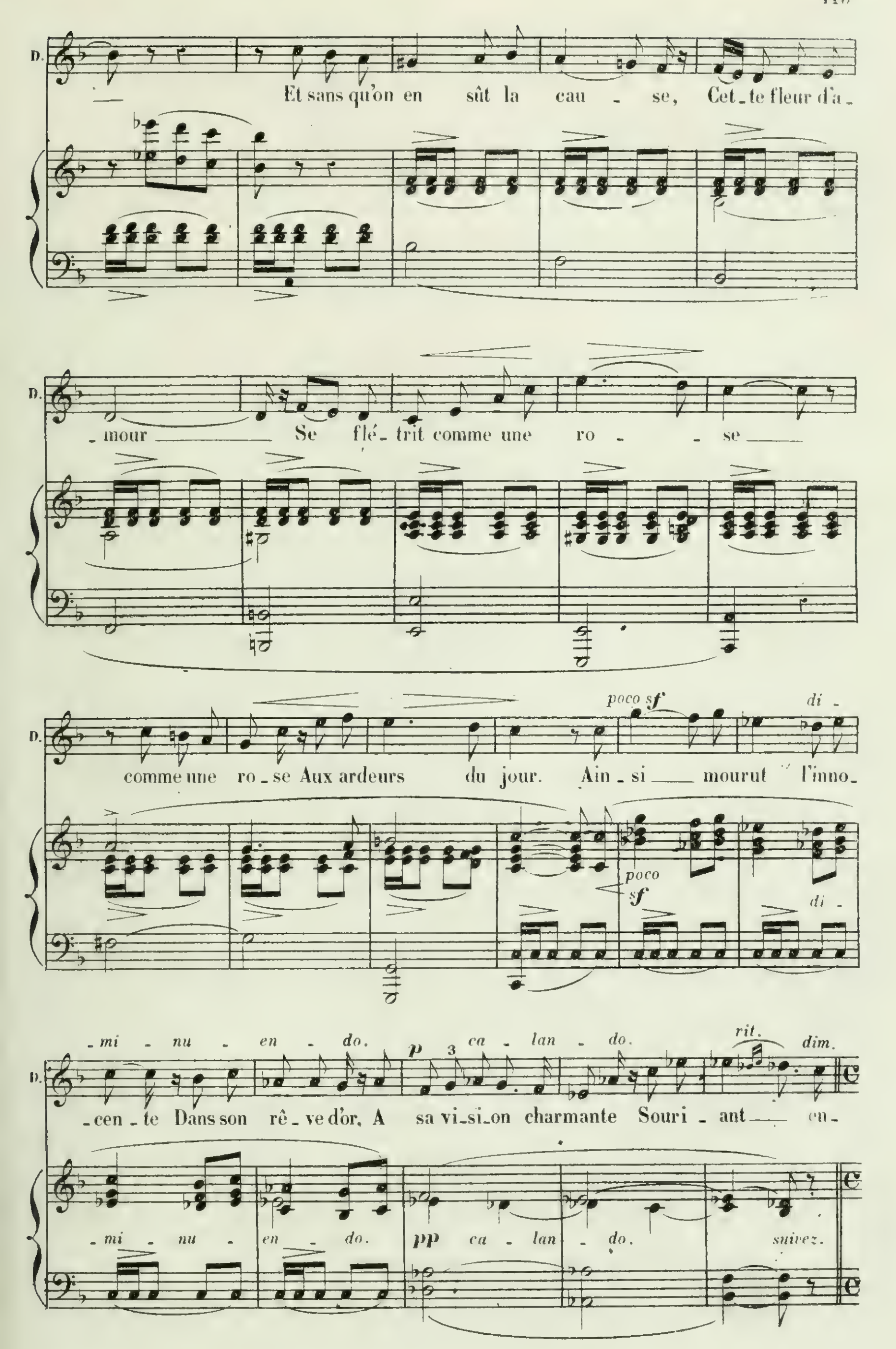

And.no quasi allegretto. (mouv.t du trio N.o 3)
HAROUN.
p légèrement
Si j'ai dit que j'aimais, ma chère, entendons nous:
And.no quasi allegretto. (♩=126)
pp
H.
Je n'ai pas enchaî_né ma vi - e, E - tre libre est
H.
un bien plus doux! Lors - que ma maî - tres - - -
H.
- se est par - ti - e Il ne res - tait rien entre
leggiero.


H.
nous... Rien... qu'un sou_ve _ nir de ten _ dres _ se; A _
H.
rall. molto.
_ vec la der _ nière ca _ res _ se Nos li _ ens, oui, nos li_ens s'étaient brisés
suivez.
Andno moderato.
(Djamileh essuie furtivement une larme)
(Haroun surpris)
(allant vers elle)
H.
tous! El_le pleu _ re! pour_
Andno moderato. (♩=69)
p
pp
H.
animez
Récit.. DJAMILEH. (entraînée)
_ quoi pleurer? t'ai-je offen_ sé _ e? Ah! vous ê_tes cru_
animez
p cresc molto.
suivez.
f


148
Allegro.
(elle s'éloigne)
HAROUN.
_ el! ___ Mais, qu'as-tu donc? Quoi! tu me fuis en _
Allegro. (♩=144)
pp
(Il la suit. Un rayon de lune éclaire soudainement Djamileh)
(frappé d'étonnement)
pp presque parlé.
_ cor? ___ Ah! Djami _ leh!
ff pp senza rigore.
a Tempo animato.
Oui, c'est el _ le... insen _ sé _ e! El_le m'aimait! ___ J'espère en
DJAMILEH (à part
a Tempo animato.
pp
douloureusement)
rall. molto.
HAROUN. (à part)
Moderato. mf avec passion.
vain... son cœur est mort! _ Si l'a_mour était un men_son _ ge, Me senti _
Moderato. (♩=88)
suivez.
mf
con islancio.
_ rais _ je ainsi trou_blé? ___ Bon _ heur qui me sou _
dim.
p
Ped.
Ped.


H.
_ris, si tu viens dans un son _ _ _ _ _
Ped. Ped. Ped.
cre _ _ scen _ _ do ed a _ _ ni _
_ge, ah! que je meure a _ vant qu'il
pp cre _ scen _ _ do ed a _ _ ni _
_man _ _ do. dim. e rall. 1º Tempo.
se soit en _ vo _ lé! Ah! si l'amour é _ tait un men _
_man _ _ do. sf dim. e rall. p 1º Tempo.
rall. a Tempo ritenuto. (il reste muet loin de Djamileh) DJAMILEH. (à part)
_son _ ge, Se _ rais-je ainsi troublé? Qu'à ma tremblante
a Tempo ritenuto (♩=76)
p suivez. f
Ped.
D.
long. f
voix sa colè _ re ré _ pon _ de... Que m'importe aujourd'hui?.. A _
dim. long.


Plus large.
D.
_vant d'aller dor_mir sous la vague pro_fon - - de, Je veux...
Plus large. (♩= 66)
mf
p
pp
rit.
Andantino. (Mouvt du Ghazel N° 3)
(avec intention)
me révéler à lui!...
Cherchant des
Andantino. (♩= 69)
suivez.
monts à la plai_ne Son cœur envo_lé,
Elle al_lait, con_
sempre pp
_tant sa pei_ne, contant sa peine Au ciel é_toi_lé!


D.
Et sans qu'on en sût la cau - se, Cet-te fleur d'a-
-mour Se flé-trit comme une ro - se
comme une ro-se Aux ardeurs du jour. Ain-si mourut l'inno-
poco sf
di - mi - nu - en - do.
-cen-te Dans son rê-ve d'or, A sa vi-si-on charmante Souri - ant en-
p
ca - lan - do.
rit.
dim.
pp
suivez.


Allegretto moderato.
(à part)
D.
_cor!__
Il se tait!
All.tto moderato. (♩= 116)
pp
(Allant vers lui et d'un ton suppliant)
mf
Maî _ _ tre! grâ _ _ ce! O
a poco a po _ _ co cre _ _ scen _
maî _ _ tre!
HAROUN.
Récit.
Ah!__ je t'ai recon_
_ do.
f cresc. molto.
ff suivez.
a Tempo animato.
(luttant contre lui même)
H.
_nu _ e!... Mais non!... en vain tu seras re_ve_nu _ _ e...
a Tempo animato. (♩= 144)
p


(à part)
H.
Je ne veux pas ai_mer! non! ce mot qu'elle attend, Je ne le dirai
cre - - scen - - do
mol
Ped.
DJAMILEH.
f
Ah!
(avec désespoir)
Il se jouait de
(résolument et avec violence)
long.
H.
ff
pas! va t'en!
- to.
f long.
ff
Ped.
Andante molto. (Un temps pour deux de la mesure précédente)
p (d'une voix brisée)
D.
moi! L'a_mour_ é_tait ma
Andante molto. (♩=60)
ff
p
p
D.
vi_e.., O mon maître! mon espérance m'est ra_vi_e!
pp
p


D.
Plus que la liber - té
c'était toi que j'ai - mais
Plus
que la liberté, c'était toi que j'aimais! A - dieu pour ja - mais!
rit.
a Tempo.
(un peu animé)
(Elle s'éloigne
a Tempo. (♩ = 66)
(un peu animé)
pp
suivez.
p
espress.
puis chancelle et tombe dans les bras d'Haroun accouru pour la
recevoir)
cre - - scen - - -

HAROUN.
(hors de lui)
Un peu animé.
dim.
Ah! chère en_fant, c'était une é_
Un peu animé.
espressivo.
_ do.
Ped.
Ped
H.
_preu _ ve! O Dja _ mi _ leh! mon â _ me, mon seul
bien, Il ne me faut plus d'autre preu _ _ _ ve, En
cre _ _ scen _ _
Ped.
com _ pre _ nant ton cœur, J'ai re _ trou _ vé ____ le
rit.
_ do mol _ _ _ to.
suivez.


Moderato.
espressivo.
H.
mien!
Ta
Moderato. (♩=66)
pp
Ped.
lè - - - vre par - fu - mé - - - - e,
Ta
Ped.
lè - - - vre peut ces - ser de mentir,
Ped
Ped.
cresc.
mon doute est ter - rassé,
mon doute est ter - rassé,
O
Ped.
Ped



f

H. dou - - - ce bien ai - mé - - e!

Ped. ✡ Ped. ✡

p

H. Re - venons pour ja - mais

Ped. ✡ Ped. ✡

H. aux beaux jours du pas - sé!

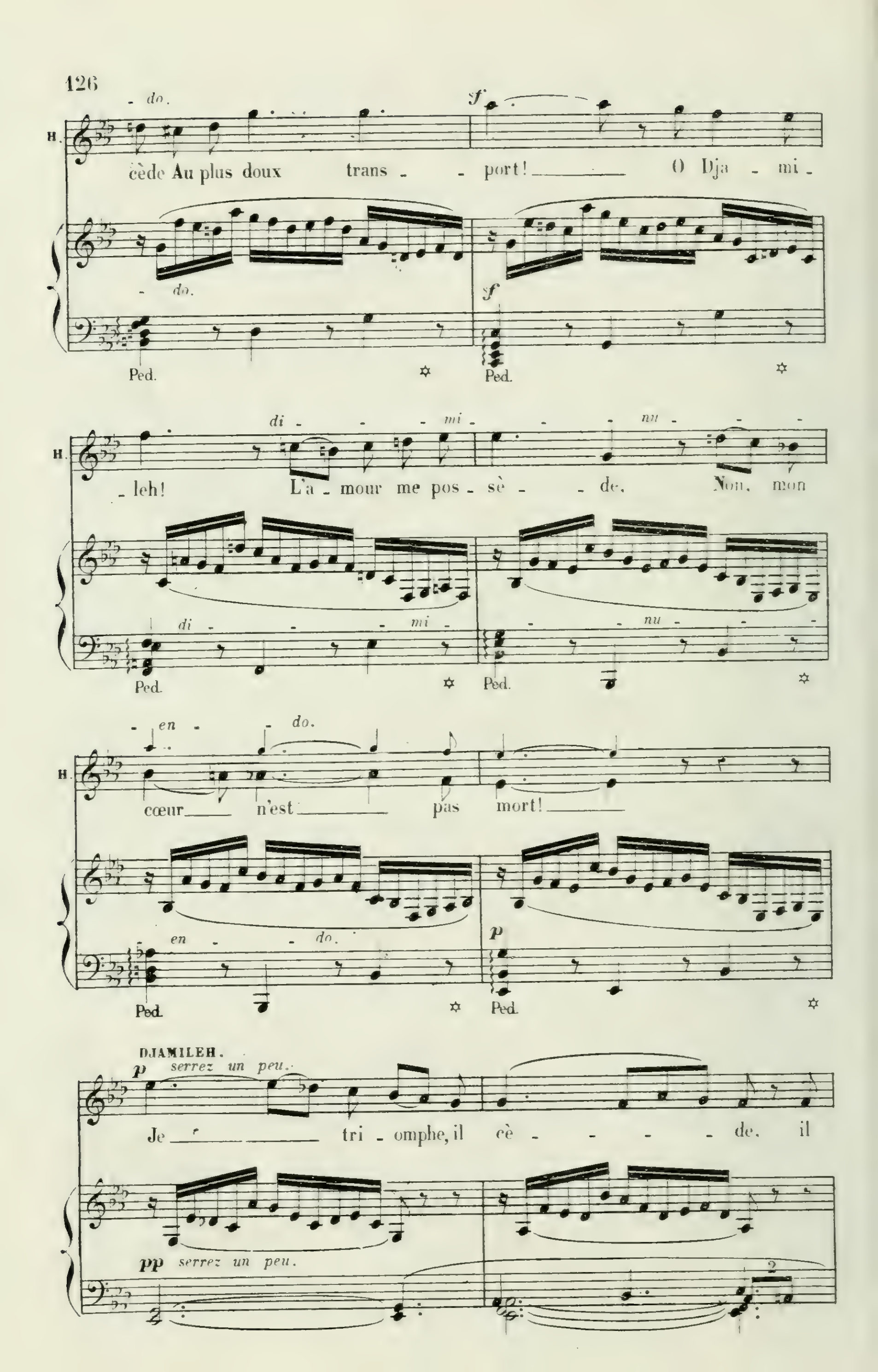
Ped. ✡ Ped. ✡

cre - - - scen - - -

H. Oui, c'est trop, c'est trop, je cè - - de, je

cre - - scen - - -

Ped ✡ Ped. ✡


- do.
f
H.
cède Au plus doux trans - - port! O Dja - mi -
- do.
f
Ped.
Ped.
di - - - mi - - - nu - - -
H.
- leh! L'a - mour me pos - sè - - de. Non, mon
di - - mi -
- nu - -
Ped.
Ped.
- en - - do.
H.
cœur n'est pas mort!
en - - do.
p
Ped.
Ped.
DJAMILEH.
p serrez un peu.
Je tri - omphe, il cè - - - - - de, il
pp serrez un peu.


D.
_cè - - - de A son doux trans - port!
f
strin - - - gen - - do.
Ah! L'amour le pos_sè - de, Son cœur n'est pas mort!
p
f
p cresc. molto.
a Tempo.
p ff
Ah! viens! Pour toi je veux vi - vre! Ta voix qui m'en_
HAROUN.
p ff
Ah! viens! Pour toi je veux vi - vre! Ta voix qui m'en_
a Tempo.
ff
f
Ped.
Ped.
dim. p
cresc. ed animando.
_i - vre A fi_xé mon sort! Ah! pour toi, pour toi je veux
H.
dim. p
cresc. ed animando.
_i_ _vre A fi_xé mon sort! Ah! viens, pour toi, pour toi je veux
p
Ped


D.
vi - vre oui, ta voix qui m'en-i-vre a fi-xé mon
H.
vi - vre oui, ta voix qui m'en-i-vre a fi-xé mon
rit.
suivez.
a Tempo.
sort! Ta voix chéri - e, ta voix m'eni - vre, Je veux
sort! Je t'ai - me! je t'ai - me!
a Tempo. (♩=72)
espress.
cre - scen - do.
Ped.
vi - vre pour t'ai-mer!
je t'ai - me!
tr
cresc.


D
Ah! viens!
H
Ah! viens!
(Splendiano a paru, il fait un geste de désespoir comique! Derrière lui se montrent les amis d'Haroun, à leur vue, Haroun ramène sur le visage de Djamileh le voile qu'elle avait laissé tomber sur ses épaules, puis il passe doucement avec elle)
(RIDEAU)
FIN.
A. C.




MUSIC - UNIVERSITY OF TOR